



MEDICAL EQUIPMENT

Systems for sterilization services

Systèmes pour les services de stérilisation



Index - Index

Container System

Common key features to all containers Principales caractéristiques communes à tous les conteneurs	10
Standards Normes	16
Materials Matériaux	18
Available Sterile Barrier Systems Systèmes de Barrière Stérile disponibles	22
Permaside Filters Containers Conteneurs Permaside Filtre	24
> 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	
Filter Containers Conteneurs Filtre	34
> 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	
Removable covertedop for Filter Containers Surcouvercle amovible pour Conteneurs Filtre	39
Protected Filter Containers Conteneurs Filtre Protégé	42
> 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	
Side Filter Containers Conteneurs Filtres Latéraux	48
> 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	
Protected Valve Containers Conteneurs Soupapes Protégées	54
> 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	
Mini Containers Mini Conteneurs	60
Accessories and consumables for Containers and Mini Containers Accessoires et consommables pour Conteneurs et Mini Conteneurs	63

Basket System

Common characteristics Caractéristiques communes	74
Standard perforated sheet baskets and lids Paniers et couvercles standards en tôle perforée	76
Standard sizes to use in containers Dimensions standards à utiliser dans les conteneurs	78
Special perforated sheet baskets and lids Paniers et couvercles spéciaux en tôle perforée	84
Mini and Micro baskets Paniers Mini et Micro	88
Soft Wrapping baskets Paniers pour emballage souples	90
Wire mesh baskets Paniers grillagés	97
Wire baskets Paniers en fil	98
Identification system Système d'identification	100
Trays for standard baskets Plateaux pour paniers standards	103

Easy Fit System

Instruments holders Supports pour instruments	106
Flexymat silicone mat Tapis en silicone Flexymat	117
Silicone Soft Lips Barrettes en silicone Soft Lips	119
Dividers, pins and clips Lames de séparation, attaches de fixation et clips	119
Dedicated support solutions Solutions de support dédiées	121
‣ Baskets for Hegar uterin dilators Panier pour dilateur utérin Hegar	122
‣ Microsurgery baskets with silicone mat Paniers avec tapis en silicone pour microchirurgie	123
‣ Microsurgery baskets with Easy Fit System Paniers pour microchirurgie avec système Easy Fit	124
‣ Micro Dissector baskets Paniers pour Micro Dissecteurs	125
‣ Baskets for laser optical fibre Paniers pour fibres optiques laser	126
‣ Kirschner wires dispenser Distributeur des fils de Kirschner	127
‣ Endoscopes and Robot surgery perforated baskets Paniers en tôle perforée pour endoscopie et pour chirurgie	129
‣ Laparoscopic frames Supports pour laparoscopie	139
‣ Arthroscopic instruments frames Supports pour instruments d'arthroscopie	140
Small set basket Paniers pour petits instruments	141
Baskets for dental instruments Paniers pour instruments dentaires	143

Deko System

DEKO Containers DEKO Conteneurs	148
------------------------------------	-----

Logistic System

Transport trolleys for containers Chariots de transport pour conteneurs	154
Containers preparation trolleys Table de preparation pour conteneurs	157
Container holder Porte conteneur	158
Single and Double face trolleys Chariots simple et double faces avec crochets	159
Wall mounted hooks supports Supports muraux avec crochets	160
Accessories for hooks trolley and wall mounted supports Accessoires pour chariots avec crochets et supports muraux	160

Data Sheets

Container loading information Informations pour la charge des Conteneurs	162
Mini Containers loading information Informations pour la charge des Mini Conteneur	163

CBM

Presentation — Présentation





(ENG)

CBM was founded by Cav. Busatti in 1943 into Milan. CBM has been moved to its current site in 1962. Actually CBM developed over an area of 30,000 m². From the very start, the company specialized in medical equipment, especially in the area of sterilization, manufacturing high quality and reliable over time equipment.

(FRA)

La société CBM a été créée par Cav. Busatti en 1943. En 1962, la société a été déplacée à son emplacement actuel. Aujourd'hui la surface de la société est de 30.000 m². Depuis ses débuts, CBM s'est spécialisée dans la production de matériel médical, plus particulièrement dans le secteur de la stérilisation, en réalisant des appareils de haute qualité et de grande fiabilité.



(ENG)

The range of articles, over 4000 in all, can be managed quickly and efficiently thanks to CBM organization.

Our technical office is of course always willing to consider personalized technical specifications when necessary.

The quality system certification, that we have held since 1995, shows the high level of quality that we supply:

UNI EN ISO 9001
UNI EN ISO 13485

CBM is part of the Working Groups of the European Technical Committee CEN and the international committee ISO, both drawing up norms regarding sterilization. This qualification allows the technology supplied to be updated in real time.

The whole productive process of CBM articles develops in the unique Torre de' Picenardi establishment, in Italy.

(FRA)

L'organisation de la CBM permet de gérer de manière rapide et fiable plus de 4000 articles. Si nécessaire, notre bureau technique est prêt à évaluer la possibilité de modifier les contraintes techniques de nos produits.

Les certifications du système qualité que nous avons obtenu depuis 1995 confirment la qualité de notre production:

UNI EN ISO 9001
UNI EN ISO 13485

CBM prend part aux groupes de travail du comité Technique Européen et international pour la rédaction de normes techniques de stérilisation. Ceci nous permet de mettre à jour en temps réel la technologie que nous fournissons.

L'ensemble de la production des articles CBM se développe dans la seule usine de Torre de' Picenardi, en Italie.



CBM

Innovation — Innovation



(ENG)

The **Permaside Filters** further improves the excellent capacities of sealing, steam penetration and filtration of the air of our range of containers for steam sterilization, being offered as an efficient and economical solution for sterilization services.

The principal innovation of this system lies in the vertical position of the permanent PTFE filter cartridges and in the use of stainless steel and light aluminum alloy at the same time.

The lid is generally the part of the container affected by scratches and dents. The use of stainless steel improves the resistance of the container lid without increasing the weight. In fact the absence of any filtration system on the lid allows the creation of a very light part, even lighter than a traditional filter aluminum lid.

The vertical position of the filter cartridge and its design, together avoid the involuntary penetration of materials that can potentially damage the filter. Thanks to this design, the **Permaside Filters** container can be considered a complete "packaging system" according to ISO 11607-1.

Moreover, the vertical position of filters improves the steam penetration. In fact the presence of two filters facing the center of the load avoids problems arising from faulty stacking. The chemical resistance of the container body can be improved using the hard anodizing process. This solution assures a better protection against modern high alkaline washing cycles.

(FRA)

Le système **Permaside Filters** améliore davantage les excellentes capacités d'étanchéité, de pénétration de la vapeur et de filtration de l'air de notre gamme de conteneurs pour la stérilisation à vapeur, en offrant une solution efficace et économique pour le service de stérilisation.

L'innovation principale de ce système se trouve dans la position verticale de la cartouche du filtre en PTFE et dans l'utilisation au même temps de l'acier inoxydable avec l'aluminium.

Le couvercle est généralement la partie du conteneur exposée aux rayures et bosses. L'utilisation de l'acier inoxydable permet d'améliorer la résistance du couvercle du conteneur sans augmenter le poids. En fait, l'absence de tout système de filtration sur le couvercle permet la création d'une partie très légère, encore plus légère d'un couvercle traditionnel en aluminium avec filtre.

La position verticale de la cartouche du filtre et son design évitent la pénétration involontaire de matériaux qui peuvent potentiellement endommager le filtre. Grâce à cette conception, le conteneur **Permaside Filters** peut être considéré comme un "système d'emballage" complet selon la norme ISO 11607-1.

Par ailleurs, la position verticale des filtres permet d'améliorer la pénétration de la vapeur. En fait, la présence de deux filtres situés au centre du conteneur évite tout problème lié au mauvais empilage.

La résistance chimique du corps du conteneur peut être améliorée en utilisant le processus d'anodisation dure. Cette solution assure une meilleure protection pendant les modernes cycles de lavage automatiques fortement alcalins.

Container System

The ultimate choice for modern
sterilization departments.

Le meilleur choix pour les modernes
centrales de stérilisation.

Dimensions specified in the tables are in mm
and they are indicative.

Les dimensions illustrées dans les tables sont exprimées
en millimètres et elles sont indicatives.

Container System

Common key features to all containers

—
Principales caractéristiques communes à tous les conteneurs

(ENG)

The CBM container system represents the best choice for modern sterilizing centers. The flexible nature of the extremely large range of available containers offers to the operators an answer for every requirement in matters of packaging and transporting surgical apparatus.

(FRA)

Le système de conteneur CBM représente le meilleur choix pour les modernes centrales de stérilisation. La flexibilité de la vaste gamme de conteneurs disponibles, offre aux opérateurs une solution pour tous les besoins relatifs aux opérations d'emballage et de transport des instruments chirurgicaux.



(ENG) Robustness and tightness

The upper rim of the container is rounded in order to improve mechanical stability to this part, which must ensure the tightness of the gasket and also it presents a greater contact surface which has the advantage of preserving the seal from an accelerated wear.

Container lids are equipped with a large silicone gasket realized in a seamless piece without any welding. The gasket is not glued to the lid and it is easy to replace in case of need.

The presence of the anti-crushing device of the lid gasket avoids excessive weight, due to stacking of more than one container, that can damage it weighing heavily on the same.

All components are fixed by riveting (with stainless steel rivets). The fixing procedure by riveting is the safest and most effective among those commonly used as it ensures a tight and impenetrable seal which does not alter the characteristics of the container materials.

(FRA) Robustesse et étanchéité

Le bord supérieur du conteneur a été replié sur lui-même, afin de lui procurer une résistance plus importante puisque cette partie doit garantir un bon maintien du joint pour une parfaite étanchéité. De plus, ce procédé permet d'obtenir une plus grande surface de contact qui a l'avantage de préserver le joint d'une usure accélérée.

Les couvercles de conteneurs sont équipés d'un joint en silicone réalisé dans une pièce unique sans aucune soudure. Le joint n'est pas collé au couvercle donc il est facile à le remplacer en cas de besoin.

La présence du dispositif anti-écrasement du joint de couvercle, permet d'éviter un poids excessif, dû à l'empilement de plusieurs conteneurs, qui peuvent l'endommager en pesant sur la même.

Tous les composants sont fixés par rivetage (avec rivets en acier inoxydable). La procédure de fixation par rivetage est la plus sûre et efficace parmi celles habituellement utilisées car elle assure une étanchéité hermétique et impénétrable qui ne modifie pas les caractéristiques des matériaux des conteneurs.





(ENG) Aseptic opening

The closing system ensures an easy, safe and fast opening and closing of the container. The closing levers fixed onto the lid offer, during the opening, an aseptic removal of the lid itself.

(FRA) Overture aseptique

Le dispositif de fermeture assure une ouverture et fermeture du conteneur faciles, sûres et rapides. Les leviers de fermeture fixés sur le couvercle offrent, lors de l'ouverture, un enlèvement aseptique du couvercle.



(ENG) Safety

Stacking system is stable and safe. The containers can be stacked thanks to a system of "bosses" on the lid of the container which is coupled to a "recess" situated on the bottom of the container that allows its stability during transport and storage.

(FRA) Sécurité

Système d'empilement stable et sûr. Les conteneurs peuvent être empilés grâce à un système de "bosses" situé sur le couvercle, qui est couplé à un "retrait" situé sur le fond du conteneur, en permettant sa stabilité pendant le transport et le stockage.



(ENG) Evidence of opening

The seal system has been designed in order to be combined with the use of disposable seals, this allows an evident method which ensure the container has not been opened before entering the sterile operating room.

(FRA) Preuve d'ouverture

Le système de scellés a été conçu pour l'utilisation de scellés à usage unique et il représente une preuve claire et sans ambiguïté de l'ouverture du conteneur.



(ENG) Ergonomy

To facilitate transport and to allow balanced movement our Containers have two central handles, which are very strong and comfortable at the same time. The stainless steel structure has been created to stand a notable weight that is greater even than the maximum load of the container. The silicon rubber coating allows for a soft grip and guarantees protection against burns.

(FRA) Ergonomie

Afin de faciliter le transport et de permettre un entretien aisé, nos conteneurs sont pourvus de deux poignées centrales très robustes et très pratiques. La structure en acier inoxydable est destinée à supporter un poids considérable, supérieur à la charge maximale du conteneur. Le rayonnage et le revêtement en caoutchouc siliconé permettent une prise en main aisée en prévenant tout risque de brûlures.



(ENG) **Traceability**

For the easy and fast identification of the container, there is the possibility of placing, at the body of the container itself, two aluminium plates on which it is possible, for example, to engrave the department which the container and its content belongs. The other holder may be used for containing a paper label with the date of sterilization, the name of the operator and other details essential to the user. This card label has a chemical indicator stripe that simplifies the identification of a container that has been processed.

(FRA) **Traçabilité**

Pour l'identification facile et rapide d'un conteneur parmi d'autres, il y a la possibilité de fixer, sur le corps du conteneur même, deux plaquettes en aluminium sur lesquelles il est possible, par exemple, de graver le service d'appartenance du conteneur et son contenu. Il est aussi possible de poser une étiquette en papier à usage unique sur laquelle on peut écrire la date, le nom de l'opérateur et autres détails essentiels aux utilisateurs. Cette étiquette en papier est de plus équipée d'une bande à indicateur chimique qui permet d'identifier les conteneurs qui ont déjà subi un procédé de stérilisation.





(ENG) **Cleaning**

The body and lid roundings, and all the parts that make up the container have been studied in order to facilitate cleaning after every use.

(FRA) **Nettoyage**

Les parties arrondies du corps et du couvercle, ainsi que toutes les composants du conteneur, ont été réalisés dans le but de faciliter le nettoyage après tout usage.

Container System

Standards — Normes

(ENG)

CBM is the only producer able to offer such an extensive assortment of dimensions, materials and different filtering systems, as well as a wide selection of accessories, conforming to the quality requirements of European norms.

(FRA)

CBM est le seul fabricant en mesure de proposer un si vaste assortiment de dimensions, matériaux et différents systèmes filtrants ainsi qu'une ample sélection d'accessoires, par rapport à la qualité requise par les normes européennes.



(ENG)

European Regulation (UE) 2017/745
Medical DevicesEuropean Directives.
2007/47/CE and 93/42/CE
Medical Devices.**EN ISO 9001**
Quality management systems.
Requirements.**EN ISO 13485**
Medical devices.
Quality management systems.
Requirements for regulatory.**EN ISO 17665-1**
Sterilization of health care products.
Moist heat.
Part 1: Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices.**EN ISO 11607-1**
Packaging for terminally sterilized medical devices.
Part 1: Requirements for materials, sterile barrier systems and packaging systems.**EN ISO 11607-2**
Packaging for terminally sterilized medical devices.
Part 2: Validation requirements for forming, sealing and assembly processes.**EN 868-8**
Packaging for terminally sterilized medical devices.
Part 8: Re-usable sterilization containers for steam sterilizers conforming to EN 285.
Requirements and test methods.**EN ISO 11140-1**
Sterilization of health care products.
Chemical indicators.
Part 1: General requirements.**EN 285**
Sterilization.
Steam sterilizers.
Large sterilizers.

(FRA)

Règlement européen (UE) 2017/745
Dispositifs Médicaux.Directives Européennes
2007/47/CE et 93/42/CE
Dispositifs Médicaux.**EN ISO 9001**
Systèmes de management de la qualité.
Exigences.**EN ISO 13485**
Dispositifs médicaux.
Systèmes de management de la qualité.
Exigences à des fins réglementaires.**EN ISO 17665-1**
Stérilisation des produits de santé.
Chaleur humide.
Partie 1: Exigences pour le développement, la validation et le contrôle de routine d'un procédé de stérilisation des dispositifs médicaux.**EN ISO 11607-1**
Emballages des dispositifs médicaux stérilisés au stade terminal.
Partie 1: Exigences relatives aux matériaux, aux systèmes de barrière stérile et aux systèmes d'emballage.**EN ISO 11607-2**
Emballages des dispositifs médicaux stérilisés au stade terminal.
Partie 2: Exigences de validation pour les procédés de formage, scellage et assemblage.**EN 868-8**
Matériaux et systèmes d'emballage pour les dispositifs médicaux stérilisés au stade terminal.
Partie 8: Conteneurs réutilisables de stérilisation pour stérilisateur à la vapeur d'eau conformes à l'EN 285. Exigences et méthodes d'essai.**EN ISO 11140-1**
Stérilisation des produits de santé.
Indicateurs chimiques.
Partie 1: Exigences générales.**EN 285**
Stérilisation.
Stérilisateur à la vapeur d'eau.
Grands stérilisateur.

Container System

Materials — Matériaux

(ENG)

CBM uses materials of well known reliability for the production of its containers, conforming to the requirements of the current regulations.

(FRA)

Pour la production de ses conteneurs, la CBM utilise des matériaux de fiabilité reconnue, conformément aux exigences requises par les normes en vigueur.



Aluminium containers — Conteneurs en aluminium

(ENG)

CBM aluminium containers are made of a Magnesium-Aluminium alloy. The aluminium requires a special process in order to withstand the aggression of corrosive agents. This process, known as anodizing, brings a surface coating that makes the aluminium resistant to attack from water steam. By means of anodizing, it is possible to obtain covers in different colours. In this way, it becomes possible to differentiate the container destination department according to the colour of the lid.

(FRA)

CBM réalise ses conteneurs en aluminium avec un alliage à base de magnésium. L'aluminium nécessite d'être soumis à un procédé particulier pour pouvoir résister aux agressions des agents corrosifs. Ce procédé, appelé anodisation, apporte un revêtement superficiel qui rend l'aluminium résistant aux attaques de la vapeur d'eau. Grâce à l'anodisation, il est possible d'obtenir des couvercles de couleurs différentes. De cette façon, il est possible d'organiser le travail par rapport aux couleurs des couvercles.

(ENG)

As well as the use of the classical anodizing process, CBM manufactures its own containers with a process called **hard anodizing**. This treatment improves the mechanical surface properties of the aluminium, giving the container a brownish colour.

(FRA)

Outre ce procédé classique d'anodisation, CBM produit, également, ses conteneurs grâce à un traitement appelé **anodisation dure**. Ce traitement améliore les caractéristiques mécaniques de l'aluminium en surface, donnant une couleur brune au conteneur.

Aluminium - soft anodizing

—
Aluminium - anodisation souple



Aluminium - hard anodizing

—
Aluminium - anodisation dure



(ENG) Stainless Steel containers

CBM stainless steel containers can be considered to be the best choice for a modern sterilization department.

The material used is AISI304, an austenitic stainless steel with exceptional mechanical resistance and highly resistant to corrosion. Stainless steel containers are naturally protected against the aggression of chemical components without any need for further surface treatment. Consequently, scratches and dents do not impair the resistance to corrosion, assuring a prolonged and better working life.

AISI304 possesses mechanical properties that are far superior to aluminium, and this allows the manufacture of a container with a much thinner wall. It is, therefore, a mistake to suppose that a container in steel is heavier than one made from aluminium.

Comparing two containers manufactured in both these materials and filled with the same quantity of product it is found that the difference in weight is less than 4%.

Furthermore, the transmission of heat is identical. Considering the thickness of the wall of a steel container and of an aluminium container, it can be shown that each offers the same resistance to heat transmission towards the load being sterilized.

(FRA) Conteneurs en acier inoxydable

Les conteneurs CBM en acier inoxydable peuvent être considérés comme le meilleur choix pour une moderne centrale de stérilisation. Le matériel employé est l'AISI304, un acier inoxydable austénitique qui se distingue par une résistance mécanique et une résistance à la corrosion élevées.

Les conteneurs en acier inoxydable sont naturellement protégés contre l'agression des composants chimiques sans aucune nécessité de traitement supplémentaires de la surface. Pour cette raison, les rayures et les bosses ne remettent pas en question la résistance à la corrosion.

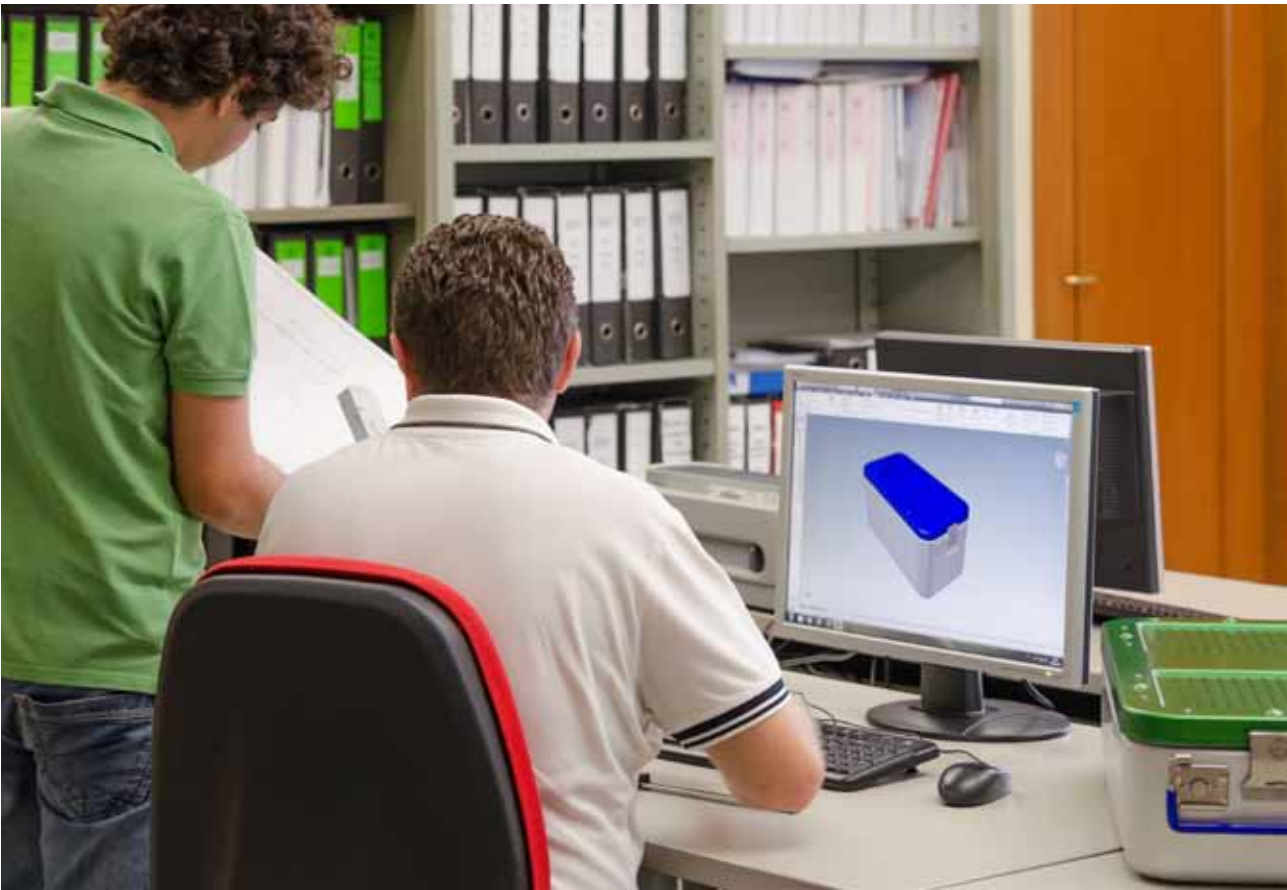
L'AISI304 possède des caractéristiques mécaniques de loin supérieures à celles de l'aluminium, ceci permet la réalisation d'un conteneur beaucoup moins épais. Pour ces raisons, il est faux de penser qu'un conteneur en acier est plus lourd qu'un conteneur en aluminium. Si l'on compare les deux types de conteneurs chargés avec la même quantité de produits, il en résulte que la différence de poids est inférieure à 4%.

De plus, la transmission de la chaleur est identique. Si l'on considère l'épaisseur des côtés d'un conteneur en acier et l'épaisseur d'un conteneur en aluminium, il est possible de démontrer que tous les deux opposent la même résistance à la transmission de la chaleur vers la charge à stériliser.



Stainless steel

—
Acier inoxydable



Container System

Available Sterile Barrier Systems

Systèmes de Barrière Stérile disponibles

(ENG)

The flexible nature of the extremely large range of available containers offers to the operators an answer for every requirement in matters of packaging and transporting surgical instruments.

(FRA)

La flexibilité de la vaste gamme de conteneurs disponibles, offre aux opérateurs une solution à chacun des besoins requis par les opérations d’emballage et de transport des instruments chirurgicaux.



Sterile Barrier with Permanent Filters
 —
Barrière Stérile avec Filtres Permanents



Permaside Filters Containers
 —
 Conteneurs Permaside Filters

Sterile Barrier with Replaceable Filters
 —
Barrière Stérile avec Filtres Interchangeables



Filter containers
 —
 Conteneurs Filtre



Protected Filter containers
 —
 Conteneurs Filtre Protégé

Sterile Barrier with Valves
 —
Barrière Stérile avec Soupapes



Protected Valve containers
 —
 Conteneurs Soupapes Protégées



Side Filter containers
 —
 Conteneurs Filtres Latéraux

Permaside Filters Containers

Conteneurs Permaside Filtres

- > 1 STU
- > 3/4 STU
- > 1/2 STU



(ENG)

1. The most important benefit of **Permaside Filters** container is certainly the easy implementation in sterilization services. Nothing more than few visual inspections are required to the personnel. Moreover end-users will find a check list directly laser engraved on the lid of the container.

2. No filters inspection, dismantling or replacements are requested. PTFE filters included into the cartridges have been certified for more than 2000 cycles. Considering a safe statistic average of cycles, we give the cartridge a general shelf life of 5 years. This expiry date (month and year) is also laser engraved on each cartridge. The seal integrity applied to the cartridge certifies that the microbial barrier has not been intentionally tampered.

Within 6 months from the expiry date printed on the container, through a recall procedure, the cartridges of the container will be replaced and a new operating life will be granted (5 years or 2000 cycles of sterilization). This will be an opportunity to carry out the routine maintenance on the container itself. In this way the CSSD operator will be ensured on the functioning and integrity of the "sterile barrier" system, thanks to a secure and accurate control on the container during its operating life.

3. Besides each container is supplied with a unique serial number barcode laser engraved on lid and body, that can be read and used for counting and traceability purpose.

(FRA)

1. Le principal avantage du conteneur **Permaside Filters** est certainement le gain de temps pour tous les opérateurs du service de stérilisation. Pour vérifier la barrière microbienne il suffit d'un simple contrôle visuel. L'utilisateur trouvera également une liste de vérification (check-list) directement marquée au laser sur le couvercle du conteneur avec les indications des simples contrôles à effectuer (rappel pour l'utilisateur).

2. Aucune vérification de la cartouche du filtre est demandée. Le filtre en PTFE inclus dans la cartouche a été certifié pour 2000 cycles de stérilisation. En considérant une moyenne statistique de cycles effectués sur un kit générique, la cartouche a une durée garantie de 5 années. La date d'expiration (mois et année) du système est marquée à laser sur la cartouche (sur le scelle d'inviolabilité de couleur noir) et sur le couvercle. L'intégrité du scelle d'inviolabilité appliquée à la cartouche certifie que la barrière microbienne n'a pas été altérée intentionnellement.

Dans les 6 mois à partir de la date d'expiration imprimée sur le conteneur, à travers une procédure de rappel, les cartouches du conteneur seront remplacées et on garantira une nouvelle vie opérative (5 années ou 2000 cycles de stérilisation). Dans cette occasion il y aura la possibilité d'effectuer une entretien de routine sur le conteneur lui-même. De cette façon, l'opérateur du CSSD sera assuré sur le fonctionnement et l'intégrité du système de barrière stérile, grâce à un contrôle sécurisé et précis sur le conteneur au cours de sa durée de vie.

3. De plus, chaque conteneur est muni d'un numéro de série unique (code à barre + code alphanumérique) marqué à laser sur le levier de fermeture du couvercle et sur une plaque en acier inoxydable fixée au corps. Ce numéro de série peut être utilisé à la fois pour le comptage des cycles de stérilisation et pour la traçabilité du conteneur et de son contenu.



(ENG) **Description of the
Permaside Filters System**

Rigid metallic container, made of:

Body

aluminium (alloy 5005) soft or hard anodizing, not subjected to chromatic alterations.

Lid

stainless steel AISI304, not subjected to chromatic alterations.

The containers are equipped, on both closing sides with the following accessories:

1 label holder for the use of disposable paper labels for recording cycle execution.

1 label holder for the use of one or two aluminium plates for the identification of the belonging department and its content (available in different colours).

(FRA) **Description du Système
Permaside Filters**

Conteneur métallique rigide, fabriqué:

Corps

En aluminium (alliage 5005) anodisation souple ou dure, pas soumis à des altérations chromatique.

Couvercle

En acier inox AISI304, pas soumis à des altérations chromatique.

Les conteneurs sont équipés sur les deux fermetures, situées sur les cotés, avec les accessoires suivants:

1 porte-étiquette pour l'utilisation d'étiquettes en papier à usage unique pour enregistrement du cycle.

1 porte-étiquette pour l'utilisation d'un ou des deux plaques en aluminium pour l'identification du département d'appartenance et de son contenu (disponibles en différentes couleurs).



(ENG)

The main innovation is represented by the permanent microbial barrier vertically positioned on two sides of the container. The steam inlet is always located at the same distance from the centre of the load regardless of the height of the container, since the cartridges are sized according to the height of the container. Thanks to the reduced ratio "inlet surface/filtering surface" and the vertical orientation of the microbial barrier, dust, dirt and condensation do not settle on the filter, protecting the sterility of the load during transport and storage. In **Permaside Filters** containers, there is no risk that during handling microorganisms can enter by sieving.

(FRA)

La principale innovation est représentée par la barrière microbienne permanente positionnée verticalement sur les deux côtés du conteneur. L'entrée de la vapeur se trouve toujours à la même distance du centre de la charge indépendamment de la hauteur du conteneur, car les cartouches sont dimensionnées en fonction de la hauteur du conteneur. Grâce au rapport réduit entre "surface d'entrée/surface filtrante" et l'orientation verticale de la barrière microbienne, la poussière, la saleté et la condensation ne se déposent pas sur le filtre, en protégeant la stérilité de la charge pendant le transport et le stockage. Dans le conteneur **Permaside Filters** il n'y a pas le risque que lors de la manipulation les micro-organismes peuvent pénétrer par tamisage.





(ENG) **Typical technical features**

- ▶ The permanent cartridges constant distance from the centre, for all containers heights, makes uniform the steam penetration and facilitates the sterilization process.
- ▶ The vertical position of the filters avoids any problem of steam penetration which occur from an incorrect stacking. Modern autoclaves normally use steam inlet in sterilization chamber, in a horizontal direction, so the container with lateral microbial barrier are preferable. Moreover, the lateral distance from other containers which are in the chamber is certainly greater horizontally.
- ▶ The reduced inlet surface allows to improve the quality of steam saturation inside the container. In fact, the percentage of water which lies in mixture breaks on outer surface, falling on the outside in the form of condensate.
- ▶ Despite its reduced dimensions, the geometry of the filtering system allows, in most cases, to obtain a higher filtration surface than normal containers with filter on the lid.
- ▶ Since there is no need to protect the filter from condensation and dust that can settle on the upper part of the container, it is not necessary to use an additional protection (cover top), thereby reducing weight and costs.
- ▶ Accidental falls of sharp instruments will not damage the filter as it is vertically positioned.
- ▶ The position and the reduced dimensions of filter blocks let the available load volume to be higher than a standard container (higher load height).
- ▶ The permanent cartridge dimension is optimized according to the height of the container, to a low container corresponds a smaller cartridge.



(FRA) Caractéristiques techniques typiques

- › La distance constante du centre des cartouches permanentes, pour toutes les hauteurs de conteneurs, rend la pénétration de la vapeur uniforme et facilite le processus de stérilisation.
- › La position verticale des filtres évite tout problèmes de pénétration de la vapeur qui se produisent à cause d'un empilement incorrect. Les modernes autoclaves utilisent généralement une entrée de la vapeur dans la chambre de stérilisation dans une direction horizontale, donc les conteneurs avec une barrière microbienne latérale sont préférables. En outre, la distance latérale d'autres conteneurs qui sont dans la chambre est certainement supérieure dans le sens horizontal.
- › La surface réduite de l'entrée permet d'améliorer la qualité de la saturation de la vapeur à l'intérieur du conteneur. En effet, la pourcentage d'eau qui se trouve dans le mélange se casse sur la surface extérieure, tombant à l'extérieur sous forme de condense.
- › La géométrie du système de filtrage permet, dans la plupart de cas, d'obtenir une surface de filtration plus élevée que les conteneurs normaux avec filtre sur le couvercle, malgré ses dimensions réduites.
- › Comme il n'est pas nécessaire de protéger le filtre de la condensation et de la poussière qui peut s'installer sur la partie supérieure du conteneur, il n'est pas nécessaire d'utiliser une protection supplémentaire (sur-couvercle), réduisant ainsi le poids et les coûts.
- › Les chutes accidentelles des instruments pointus ne vont pas à endommger le filtre car il est positionné verticalement.
- › La position et les dimensions réduites de l'arrêt-filtre permettent un volume de charge disponible supérieur à celui d'un conteneur standard (hauteur de la charge plus élevée).
- › La dimension de la cartouche permanente est optimisée en fonction de la hauteur du conteneur, à un conteneur bas correspond une cartouche plus petite.

Permaside Filters Containers

Conteneurs Permaside Filters

1 STU

Soft anodizing

Anodisation souple

art.	L.	l.	h.
2080PS	600	300	260
2081PS	600	300	210
2082PS	600	300	160
2089PS	600	300	135
2083PS	600	300	110



Options

Options

Mm



Page/Page 33

Hard anodizing

Anodisation dure

art.	L.	l.	h.
2070PS	600	300	260
2071PS	600	300	210
2072PS	600	300	160
2079PS	600	300	135
2073PS	600	300	110



Options

Options

Mm



Page/Page 33

Permaside Filters Containers

3/4 STU

Conteneurs Permaside Filters

Soft anodizing

Anodisation souple

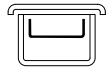
art.	L.	l.	h.
4080PS	460	300	260
4081PS	460	300	210
4082PS	460	300	160
4083PS	460	300	135
4084PS	460	300	110



Options

Options

Mm



Page/Page 33

Hard anodizing

Anodisation dure

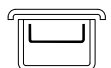
art.	L.	l.	h.
4070PS	460	300	260
4071PS	460	300	210
4072PS	460	300	160
4073PS	460	300	135
4074PS	460	300	110



Options

Options

Mm



Page/Page 33

Permaside Filters Containers

1/2 STU

Conteneurs Permaside Filters

Soft anodizing

Anodisation souple

art.	L.	l.	h.
2084PS	300	300	260
2085PS	300	300	210
2086PS	300	300	160
2086/1PS	300	300	135
2087PS	300	300	110



Options

Mm



Options

Page/Page 33

Hard anodizing

Anodisation dure

art.	L.	l.	h.
2074PS	300	300	260
2075PS	300	300	210
2076PS	300	300	160
2076/1PS	300	300	135
2077PS	300	300	110



Options

Mm

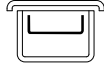


Options

Page/Page 33

(ENG) AVAILABLE OPTIONS

Permaside Filters containers can be requested with the following options.

Oversized handles**Mm**

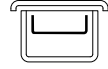
As an alternative to the standard handles, pivoting at 180°, Permaside Filters containers can be made with larger handles with a 90° pivoting system.

Colored Handles

Standard and large handles are equipped with an ergonomic covering available in different colors.

(FRA) CHOIX DISPONIBLES

Les conteneurs modèle Permaside Filters peuvent être demandés avec les suivantes options.

Poignées Majorées**Mm**

Comme alternative aux poignées standards, basculantes à 180°, les conteneurs Permaside Filters peuvent être fabriqués avec poignées plus larges, équipées d'un système de blocage à 90°.

Poignées colorées

Les poignées standards et celles majorées sont équipées d'un revêtement ergonomique disponible en différentes couleurs.



Handles

Poignées



N



B



V



R



G



S

For information related to the construction of the code, see the third cover.

Pour informations sur la construction du code voir troisième page de couverture.

Filter Containers

—

Conteneurs Filtre

> 1 STU

> 3/4 STU

> 1/2 STU





(ENG)

Stainless steel and anodized aluminium containers have been fitted with a filter block made of hard anodized aluminium and stainless steel.

Hard anodized aluminium is characterized by an elevated resistance to high temperatures and it is outstanding for excellent properties of resistance to mechanical stress and chemical agents.

The filter block has been designed to facilitate the containers filters replacement. In fact, the closing system with 4 fixing points assures rapidity, practical use and rapidity, practical ease and quickness.

The filter block silicone gasket ensures that air and steam enter only through the filter. Thanks to the new geometrical design of the filtering system it is also possible to optimize managing of consumables. The filter block is in fact universal and it allows the housing of different filters (paper, cotton, synthetic and PTFE).

(FRA)

Les conteneurs en acier inoxydable et ceux en aluminium anodisé ont été équipés d'un arrêt-filtre réalisé en aluminium anodisé dure et acier inoxydable.

L'aluminium anodisé dure se caractérise par une très haute résistance aux températures élevées et se distingue par ses caractéristiques optimales de résistance mécanique et de résistance aux agents chimiques.

L'arrêt-filtre a été conçu pour faciliter le remplacement des filtres du conteneur. En effet, le système de fermeture avec 4 points de fixation garanti rapidité, praticité et sûreté.

Le joint en silicone de l'arrêt-filtre assure que air et vapeur n'entrent que par le filtre.

Grâce à la nouvelle géométrie du système filtrant, il est possible d'optimiser la gestion du matériel de consommation. L'arrêt-filtre est universel et permet le logement de filtres différents (papier, coton, synthétique, PTFE).

Stainless steel¹

—

Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
2000	600	300	260
2001	600	300	210
2002	600	300	160
2009	600	300	135
2003	600	300	110



Aluminium - hard anodizing¹

—

Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
3000	600	300	260
3001	600	300	210
3002	600	300	160
3009	600	300	135
3003	600	300	110



Aluminium - soft anodizing²

—

Aluminium - anodisation souple²

art.	L.	l.	h.
2020	600	300	260
2021	600	300	210
2022	600	300	160
2029	600	300	135
2023	600	300	110



²Lids/Couvercles

¹Handles/Poignées



N

B

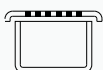
V

R

G

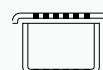
S

Standard

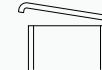


Options — Options

2F



C/C



Mm





Stainless steel¹

—
Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
4000	460	300	260
4001	460	300	210
4002	460	300	160
4003	460	300	135
4004	460	300	110

Aluminium - hard anodizing¹

—
Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
5000	460	300	260
5001	460	300	210
5002	460	300	160
5003	460	300	135
5004	460	300	110

Aluminium - soft anodizing²

—
Aluminium - anodisation souple²

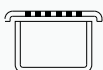
art.	L.	l.	h.
4020	460	300	260
4021	460	300	210
4022	460	300	160
4023	460	300	135
4024	460	300	110



²Lids/Couvercles
¹Handles/Poignées



Standard

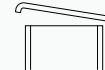


Options — Options

2F



C/C



Mm



Stainless steel¹

—
Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
2004	300	300	260
2005	300	300	210
2006	300	300	160
2006/1	300	300	135
2007	300	300	110
2008	300	300	85**



Aluminium - hard anodizing¹

—
Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
3004	300	300	260
3005	300	300	210
3006	300	300	160
3006/1	300	300	135
3007	300	300	110
3008	300	300	85**



Aluminium - soft anodizing²

—
Aluminium - anodisation souple²


art.	L.	l.	h.
2024	300	300	260
2025	300	300	210
2026	300	300	160
2026/1	300	300	135
2027	300	300	110
2028	300	300	85**






**Without handle — Sans poignée

²Lids/Couvercles
¹Handles/Poignées

N	B	V	R	G	S

Standard  Options — Options

2F  C/C  Mm 

Removable covertop
for Stainless steel Filter Container



Surcouvercle amovible
pour conteneur en acier inoxydable

Stainless steel

—
Acier inoxydable

art.	L.	I.
2000054	600	300
4000054	460	300
2000034	300	300

Removable covertop
for aluminium Filter Container



Surcouvercle amovible
pour conteneur en Aluminium

Stainless steel

—
Acier inoxydable

art.	L.	I.
3000054	600	300
5000054	460	300
3000034	300	300



Soft anodized aluminium¹

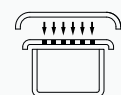
—
Aluminium anodisé souple¹

art.	L.	I.
2020054	600	300
4020054	460	300
2020034	300	300

¹Covertop
¹Surcouvercles



Covertop
—
Surcouvercle



(ENG) AVAILABLE OPTIONS

Filters containers can be requested with the following options.

Perforated bottom.

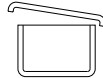
2F



Filter containers can be manufactured with double filtration system in the lid and in the bottom. Except container height 85 mm.

Hinged lid.

C/C



Filter container can be made with non removable lid, hinged to the bottom. Except container height 85 mm.

Oversized handles.

Mm



As an alternative to the standard handles, pivoting at 180°, Filters containers can be made with larger handles with a 90° pivoting system.

Lid color soft anodizing.

Filter container lids in soft anodizing version can be made in different colors.

Colored Handles.

For stainless steel and hard anodizing containers, standard and large handles are equipped with an ergonomic covering available in different colors. *Soft anodized Filter containers handles are made with the same color of the lid.*

Handles/Poignées

Lid/Couvercles



N



B



V



R



G



S

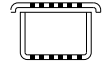
For information related to the construction of the code, see the third cover.

(FRA) CHOIX DISPONIBLES

Les conteneurs modèle Filtre peuvent être demandés avec les suivantes options.

Corps perforé.

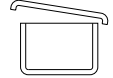
2F



Les conteneurs modèle Filtre peuvent être fabriqués avec double système de filtration: sur le couvercle et le corps. Sauf pour une hauteur de 85 mm.

Couvercle avec charnières.

C/C



Les conteneurs modèle Filtre peuvent être fabriqués avec couvercle pas amovible, avec charnières au corps. Sauf pour une hauteur de 85 mm.

Poignées Majorées.

Mm



Comme alternative aux poignées standards, basculantes à 180°, les conteneurs modèle Filtre peuvent être fabriqués avec poignées plus larges, équipées d'un système de blocage à 90°.

Couvercles colorés anodisation souple.

Les couvercles des conteneurs modèle Filtre en aluminium à anodisation souple sont disponibles en différentes couleurs.

Poignées colorées.

Les poignées sont équipées d'un revêtement ergonomique, disponible en différents couleurs pour les modèles en acier inox et pour ceux en aluminium à anodisation dure. *Les poignées des conteneurs modèle Filtre en aluminium à anodisation souple sont fournies de la même couleur du couvercle du conteneur.*

Pour informations sur la construction du code voir troisième page de couverture.



Protected Filter Containers

— Conteneurs Filtre Protégé

- > 1 STU
- > 3/4 STU
- > 1/2 STU





(ENG)

Besides the characteristics of filtering system, which are the same as the Filter Model Container, the Protected Filter Model Container is provided with a fixed covertop. The steam and air inlet occurs horizontally on the lid sides, through a tortuous run which prevents dust from depositing on the filter.

The loopholes position does not allow pointed and sharp objects to get to the filter, damaging it and affecting the tightness and sterility of the load.

The double lid avoids that condensate coming from the containers piled up on it, comes into contact with the filter which, getting wet, could lose its characteristics as microbial barrier.

(FRA)

Au-delà de caractéristiques du système de filtrage identiques à celles du modèle Filtre, ce conteneur est doté d'un surcouvercle fixe.

L'entrée de la vapeur et de l'air se passe horizontalement sur les cotés du couvercle. Ceci forme un parcours sinueux qui empêche la poussière de se déposer sur le filtre.

La position des ouvertures interdit tout contact avec des objets pointus ou coupants qui pourraient endommager le filtre, en compromettant son étanchéité et ainsi compromettant la stérilité de la charge. Le double couvercle empêche que le filtre soit en contact avec la vapeur d'eau condensée provenant de conteneurs empilés, en évitant une imprégnation que lui ferait perdre son caractère de barrière microbienne.

Stainless steel¹

—

Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
2040	600	300	260
2041	600	300	210
2042	600	300	160
2049	600	300	135
2043	600	300	110

Aluminium - hard anodizing¹

—

Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
3020	600	300	260
3021	600	300	210
3022	600	300	160
3029	600	300	135
3023	600	300	110

Aluminium - soft anodizing²

—

Aluminium - anodisation souple²

art.	L.	l.	h.
2090	600	300	260
2091	600	300	210
2092	600	300	160
2099	600	300	135
2093	600	300	110

²Lids/Couvercles¹Handles/Poignées

N



B



V



R



G



S

Standard

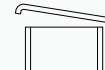


Options — Options

2F



C/C



Mm





Stainless steel¹

—
Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
4040	460	300	260
4041	460	300	210
4042	460	300	160
4043	460	300	135
4044	460	300	110



Aluminium - hard anodizing¹

—
Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
5020	460	300	260
5021	460	300	210
5022	460	300	160
5023	460	300	135
5024	460	300	110



Aluminium - soft anodizing²

—
Aluminium - anodisation souple²

art.	L.	l.	h.
4090	460	300	260
4091	460	300	210
4092	460	300	160
4093	460	300	135
4094	460	300	110

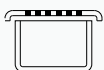
²Lids/Couvercles



¹Handles/Poignées

N B V R G S

Standard

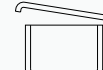


Options — Options

2F



C/C



Mm



Stainless steel¹

—

Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
2044	300	300	260
2045	300	300	210
2046	300	300	160
2046/1	300	300	135
2047	300	300	110

Aluminium - hard anodizing¹

—

Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
3024	300	300	260
3025	300	300	210
3026	300	300	160
3026/1	300	300	135
3027	300	300	110

Aluminium - soft anodizing²

—

Aluminium - anodisation souple²

art.	L.	l.	h.
2094	300	300	260
2095	300	300	210
2096	300	300	160
2096/1	300	300	135
2097	300	300	110

²Lids/Couvercles¹Handles/Poignées

Standard

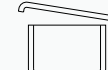


Options — Options

2F



C/C

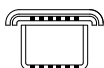


Mm

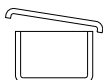


(ENG) AVAILABLE OPTIONS

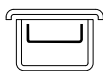
Protected Filters containers can be requested with the following options.

Perforated bottom.**2F**

Protected Filter containers can be manufactured with double filtration system in the lid and in the bottom.

Hinged lid.**C/C**

Protected Filter containers can be manufactured with double filtration system in the lid and in the bottom.

Oversized handles.**Mm**

As an alternative to the standard handles, pivoting at 180°, Protected Filters containers can be made with larger handles with a 90° pivoting system.

Lid color soft anodizing

Filter container lids in soft anodizing version can be made in different colors.

Colored Handles.

For stainless steel and hard anodizing containers, standard and large handles are equipped with an ergonomic covering available in different colors. *Soft anodized Protected Filter containers handles are made with the same color of the lid.*

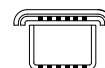
Handles/Poignées
Lids/Couvercles

**N****B****V****R****G****S**

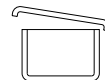
For information related to the construction of the code, see the third cover.

(FRA) CHOIX DISPONIBLES

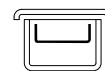
Les conteneurs modèle Filtre Protégé peuvent être demandés avec les suivantes options.

Corps perforé.**2F**

Les conteneurs modèle Filtre Protégé peuvent être fabriqués avec double système de filtration: sur le couvercle et le corps.

Couvercle avec charnières.**C/C**

Les conteneurs avec Filtre Protégé peuvent être fabriqués avec couvercle pas amovible, avec charnières au corps.

Poignées Majorées.**Mm**

Comme alternative aux poignées standards, basculantes à 180°, les conteneurs modèle Filtre Protégé peuvent être fabriqués avec poignées plus larges, équipées d'un système de blocage à 90°.

Couvercles colorés anodisation souple

Les couvercles des conteneurs modèle Filtre Protégé en aluminium à anodisation souple sont disponibles en différentes couleurs.

Poignées colorées.

Les poignées sont équipées d'un revêtement ergonomique, disponible en différents couleurs pour les modèles en acier inox et pour ceux en aluminium à anodisation dure. *Les poignées des conteneurs modèle Filtre Protégé en aluminium à anodisation souple sont fournies de la même couleur du couvercle du conteneur.*

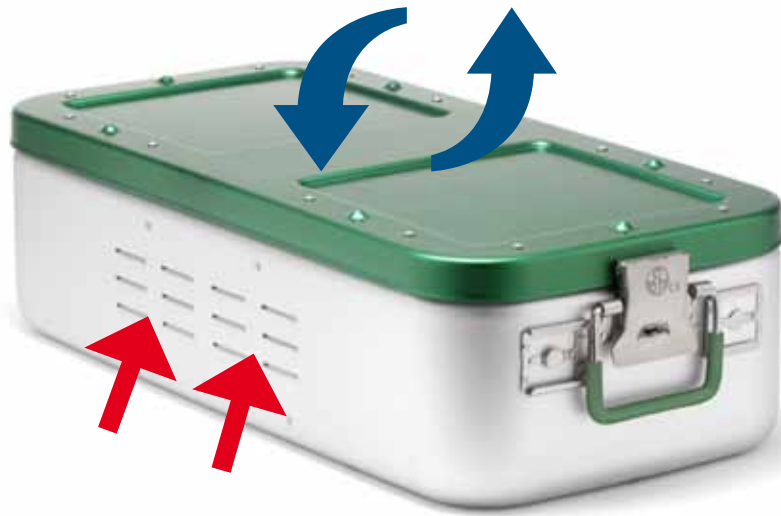
Pour informations sur la construction du code voir troisième page de couverture.

Side Filter Containers

— Conteneurs Filtres Latéraux

- > 1 STU
- > 3/4 STU
- > 1/2 STU





(ENG)

The CBM patent related to the side filter system further improves the excellent capacities of sealing, penetration of steam and filtration of the air of our range of rigid containers for steam sterilization, being offered as an efficient and economic solution for sterilizing departments. Main innovations of this system lie in the vertical position and in the reduced dimensions of the filters. As follows we list the reasons for which these characteristics make the system more efficient:

- › The vertical position of the filters overcomes the penetration problems of the steam that arise from a faulty stacking.
- › The steam inlet always lies at the same distance from the centre of the load.
- › Dust, dirt and condensed water do not accumulate on the filters protecting the sterility of the load during its transportation and storage.
- › The dimension of the filter is optimized according to the height of the container, to a low container corresponds a low filter. In economic terms this is translated into a reduction of consumables management costs.

(FRA)

Le brevet CBM relatif au système filtrant latéral améliore les capacités de tenue, pénétration de la vapeur et de filtration de l'air de notre gamme de conteneurs rigides pour la stérilisation à vapeur et représente une solution efficace et économique pour les centrales de stérilisation. Les principales innovations de ce système sont obtenues par la position verticale et par la dimension réduite des filtres. Voici un résumé des différentes raisons pour lesquelles ces caractéristiques rendent le système plus efficace:

- › La position verticale des filtres empêche les problèmes de pénétration de la vapeur dus à un mauvais empilage.
- › L'entrée de la vapeur se trouve toujours à la même distance du centre de la charge.
- › La poussière, la saleté et la condensation ne se déposent pas sur les filtres ce qui permet de maintenir la stérilité de la charge pendant le transport et le stockage.
- › La dimension du filtre est calculée sur la base de la hauteur du conteneur: à un conteneur plus petit correspond un filtre plus petit. En termes économiques, ceci se traduit par une réduction des coûts de gestion des consommables.

Stainless steel¹

—

Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
2060	600	300	260
2061	600	300	210
2062	600	300	160
2069	600	300	135
2063	600	300	110



Aluminium - hard anodizing¹

—

Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
2070	600	300	260
2071	600	300	210
2072	600	300	160
2079	600	300	135
2073	600	300	110



Aluminium - soft anodizing²

—

Aluminium - anodisation souple²

art.	L.	l.	h.
2080	600	300	260
2081	600	300	210
2082	600	300	160
2089	600	300	135
2083	600	300	110



Options

Options

Page/Page 53

C/C



Mm



²Lids/Couvercles — ¹Handles/Poignées



N



B



V



R



G



S



Stainless steel¹

—
Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
4060	460	300	260
4061	460	300	210
4062	460	300	160
4063	460	300	135
4064	460	300	110



Aluminium - hard anodizing¹

—
Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
4070	460	300	260
4071	460	300	210
4072	460	300	160
4073	460	300	135
4074	460	300	110



Aluminium - soft anodizing²

—
Aluminium - anodisation souple²

art.	L.	l.	h.
4080	460	300	260
4081	460	300	210
4082	460	300	160
4083	460	300	135
4084	460	300	110

²Lids/Couvercles — ¹Handles/Poignées

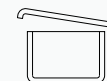


Options

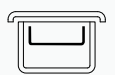
—
Options

Page/Page 53

C/C



Mm



Stainless steel¹

—
Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
2064	300	300	260
2065	300	300	210
2066	300	300	160
2066/1	300	300	135
2067	300	300	110



Aluminium - hard anodizing¹

—
Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
2074	300	300	260
2075	300	300	210
2076	300	300	160
2076/1	300	300	135
2077	300	300	110



Aluminium - soft anodizing²

—
Aluminium - anodisation souple²

art.	L.	l.	h.
2084	300	300	260
2085	300	300	210
2086	300	300	160
2086/1	300	300	135
2087	300	300	110

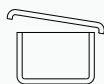


Options

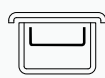
—
Options

Page/Page 53

C/C



Mm



²Lids/Couvercles — ¹Handles/Poignées



N



B



V



R



G



S

(ENG) AVAILABLE OPTIONS

Side Filters containers can be requested with the following options.

Hinged lid.



Side Filter container can be made with non removable lid, hinged to the bottom.

Oversized handles.



As an alternative to the standard handles, pivoting at 180°, Side Filters containers can be made with larger handles with a 90° pivoting system.

Lid color soft anodizing.

Side Filter container lids in soft anodizing version can be made in different colors.

Colored Handles.

For stainless steel and hard anodizing containers, standard and large handles are equipped with an ergonomic covering available in different colors. *Soft anodized Side Filter containers handles are made with the same color of the lid.*

Handles/Poignées
Lids/Couvercles



N

B

V

R

G

S

For information related to the construction of the code, see the third cover.

(FRA) CHOIX DISPONIBLES

Les conteneurs modèle Filtres Latéraux peuvent être demandés avec les suivantes options.

Couvercle avec charnières.



Les conteneurs modèle Filtres Latéraux peuvent être fabriqués avec couvercle pas amovible, avec charnières au corps.

Poignées Majorées.



Comme alternative aux poignées standards, basculantes à 180°, les conteneurs modèle Filtres Latéraux peuvent être fabriqués avec poignées plus larges, équipées d'un système de blocage à 90°.

Couvercles colorés anodisation souple.

Les couvercles des conteneurs modèle Filtres Latéraux en aluminium à anodisation souple sont disponibles en différentes couleurs

Poignées colorées.

Les poignées sont équipées d'un revêtement ergonomique, disponible en différents couleurs pour les modèles en acier inox et pour ceux en aluminium à anodisation dure. *Les poignées des conteneurs modèle Filtres Latéraux en aluminium à anodisation souple sont fournies de la même couleur du couvercle du conteneur.*

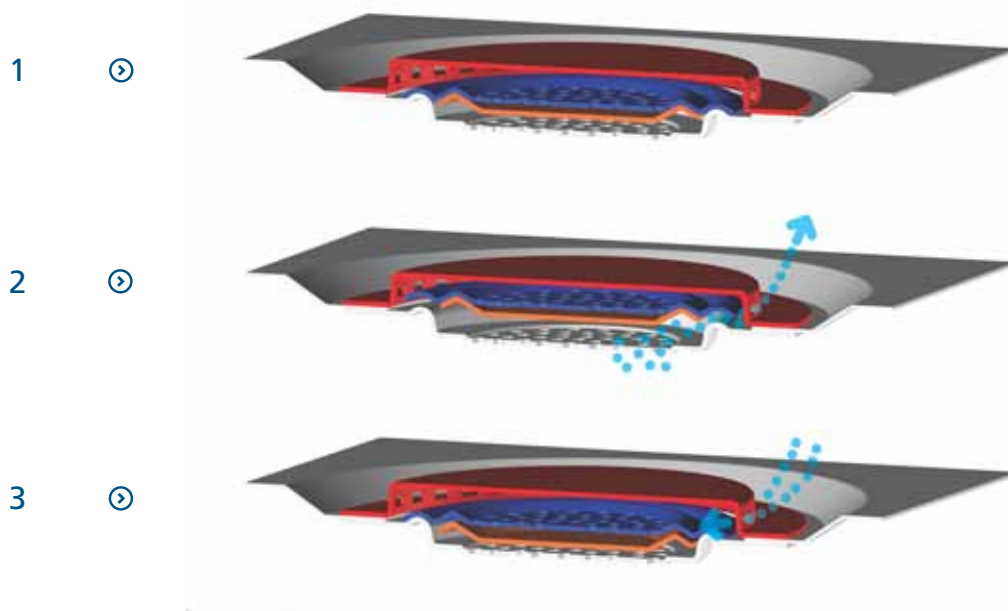
Pour informations sur la construction du code voir troisième page de couverture.

Protected Valve Containers

— Conteneurs Soupapes Protégées

- > 1 STU
- > 3/4 STU
- > 1/2 STU





(ENG)

The Protected Valves Model Container is a mechanical filtering system requiring no maintenance. Its correct functioning can be controlled by inserting a tip in the suitable hole in the centre of the valve bottom. The three working position of the valve during and after sterilization are shown in the drawing.

- 1 Before sterilization the valve is in state of rest.
- 2 During the vacuum stage depression makes the valve open completely, so that air escapes from the container.
- 3 Afterwards the valve closes, and the second valve opens; in this stage steam enters and the sterilization stage starts.
- 1 At the end of the cycle the valve closes tightly in order to maintain the container load sterile.

(FRA)

Le conteneur modèle soupapes est un système de filtrage mécanique qui ne nécessite aucun entretien. Son bon fonctionnement est contrôlable grâce à l'introduction d'une pointe dans l'orifice approprié au centre de la soupape. Le schéma suivant présente les trois étapes de fonctionnement de la soupape pendant et après la stérilisation.

- 1 Avant la stérilisation, la soupape est à repos.
- 2 Pendant la phase de vide du cycle, la dépression fait ouvrir complètement la soupape. Ceci permet la sortie de l'air du conteneur.
- 3 Puis la soupape se ferme et la contre soupape s'ouvre laissant entrer la vapeur. La phase de stérilisation commence alors.
- 1 A la fin du cycle, les soupapes se referment hermétiquement pour conserver la charge à l'intérieur du conteneur stérile.



Stainless steel¹—
Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
2010	600	300	260
2011	600	300	210
2012	600	300	160
2019	600	300	135
2013	600	300	110

Aluminium - hard anodizing¹—
Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
3010	600	300	260
3011	600	300	210
3012	600	300	160
3019	600	300	135
3013	600	300	110

Aluminium - soft anodizing¹—
Aluminium - anodisation souple¹

art.	L.	l.	h.
2030	600	300	260
2031	600	300	210
2032	600	300	160
2039	600	300	135
2033	600	300	110

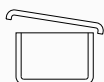


Options

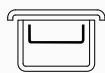
—
Options

Page/Page 59

C/C



Mm

¹Valve/Soupapes — ¹Handles/Poignées

N



B



V



R



G



S

Stainless steel¹

—

Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
4010	460	300	260
4011	460	300	210
4012	460	300	160
4013	460	300	135
4014	460	300	110

Aluminium - hard anodizing¹

—

Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
5010	460	300	260
5011	460	300	210
5012	460	300	160
5013	460	300	135
5014	460	300	110

Aluminium - soft anodizing¹

—

Aluminium - anodisation souple¹

art.	L.	l.	h.
4030	460	300	260
4031	460	300	210
4032	460	300	160
4033	460	300	135
4034	460	300	110

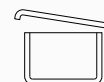
¹Valve/Soupapes — ¹Handles/Poignées

Options

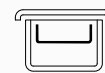
Options

Page/Page 59

C/C



Mm



Stainless steel¹

—

Acier inoxydable¹

art.	L.	l.	h.
2014	300	300	260
2015	300	300	210
2016	300	300	160
2016/1	300	300	135
2017	300	300	110
2018	300	300	85**

Aluminium - hard anodizing¹

—

Aluminium - anodisation dure¹

art.	L.	l.	h.
3014	300	300	260
3015	300	300	210
3016	300	300	160
3016/1	300	300	135
3017	300	300	110
3018	300	300	85**

Aluminium - soft anodizing¹

—

Aluminium - anodisation souple¹

art.	L.	l.	h.
2034	300	300	260
2035	300	300	210
2036	300	300	160
2036/1	300	300	135
2037	300	300	110
2038	300	300	85**



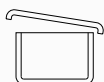
**Without handle — **Sans poignée

Options

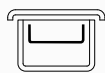
Options

Page/Page 59

C/C



Mm

¹Valve/Soupapes — ¹Handles/Poignées

(ENG) AVAILABLE OPTIONS

Protected Valve containers can be purchased with the following options.

Hinged lid.

Protected Valve container can be made with non removable lid, hinged to the bottom. Except container height 85 mm.

Oversized handles.

As an alternative to the standard handles, pivoting at 180°, Protected Valve containers can be made with larger handles with a 90° pivoting system.

Valve Lid color.

Valve lids can be made in different color. *Protected valve containers lid in soft anodized version have the same color of the valve lid.*

Colored Handles.

Standard and large handles are equipped with an ergonomic covering. *Protected valve containers handles are made of the same color of the valve lid.*

Valve/Soupapes
—
Handles/Poignées



N



B



V



R



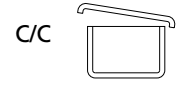
G



S

(FRA) CHOIX DISPONIBLES

Les conteneurs modèle Soupapes Protégées peuvent être demandés avec les suivantes options.

Couvercle avec charnières.

Les conteneurs modèle Soupapes Protégées peuvent être fabriqués avec couvercle pas amovible, avec charnières au corps. Sauf pour une hauteur de 85 mm.

Poignées Majorées.

Comme alternative aux poignées standards, basculantes à 180°, les conteneurs modèle Soupapes Protégées peuvent être fabriqués avec poignées plus larges, équipées d'un système de blocage à 90°.

Soupapes colorés.

Les soupapes sont disponibles en différent couleurs. *Le couvercle des conteneurs modèle Soupapes Protégées en aluminium à anodisation souple est de la même couleur de la soupape.*

Poignées colorées.

Les poignées sont équipées d'un revêtement ergonomique. *Les poignées des conteneurs modèle Soupapes Protégées sont fournies de la même couleur sélectionnée pour la soupapes.*

For information related to the construction of the code, see the third cover.

Pour informations sur la construction du code voir troisième page de couverture.

Mini Containers - The answer for small-scale operations

Mini Conteneurs - La solution pour les petites interventions



(ENG)

CBM has developed a series of small containers for sterilization, exploiting its experience in the containers production. The CBM **Mini Containers** series allow the preparation of single-patient surgical sets for minor operations. The **Mini Containers** possess all the characteristics of robustness and flexibility in use of the regular CBM containers. Indeed, they are manufactured using high-quality materials and in conformity with the European standard regulations.

(FRA)

CBM, mettant à profit sa longue expérience en matière de production de conteneurs, a développé une série de petits conteneurs pour la stérilisation. La série de **Mini Conteneur** CBM permet la préparation de lots d'instruments chirurgicaux pour de petites interventions sur un seul patient. Les **Mini Conteneurs** possèdent toutes les caractéristiques de robustesse et de flexibilité que les autres conteneurs CBM. Ils sont également réalisés avec des matériaux de qualité et sont conformes aux normes européennes.

Mini Containers

Mini Conteneurs

(ENG)

Mini Containers, used together with "Small Set" baskets, become the complete system for Your small surgical set. Mini Containers represent the best solution for:

- protecting the most delicate surgical instruments
- organizing small sets
- facilitating content identification
- reducing the amount of disposable material

Stainless steel

Acier inoxydable



(FRA)

Les Mini Conteneurs, utilisés avec les petits paniers, représentent le système complet pour les petits sets chirurgicaux. Les Mini Conteneurs sont la meilleure solution pour:

- protéger les instruments chirurgicaux les plus délicats
- organiser petits sets
- faciliter l'identification du contenu
- réduire la quantité du consommable

art.	L.	l.	h.
397F	285	185	135
396F	285	185	95
395F	285	185	65

art. 395F100	Removable stainless steel covertop Surcouvercle amovible en acier inox
-----------------	---

<p>Standard Filter on the lid Filtre sur le couvercle</p>		<p>Options — Options Filters on the lid and body Filtre sur le couvercle et le corp</p>	
--	--	--	--



art.	L.	l.	h.
2053	265	170	200
2052	265	170	160
2051	265	170	120
2050	265	170	80

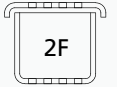
<p>Standard Filter on the lid Filtre sur le couvercle</p>		<p>Options — Options Filters on the lid and body Filtre sur le couvercle et le corps</p>		<p>Lid with hinges Couvercle avec charnières</p>	
--	--	---	--	--	--



art.	L.	l.	h.
3033	300	130	95
3032	300	130	65
3031	300	130	55
3030	300	130	45

Standard
Filter on the lid
Filtre sur le couvercle

Options — Options
Filters on the lid and body
Filtre sur le couvercle et le corps



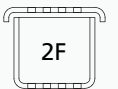
Aluminium - soft anodizing¹
Aluminium - anodisation souple¹



art.	L.	l.	h.
3053	300	130	95
3052	300	130	65
3051	300	130	55
3050	300	130	45

Standard
Filter on the lid
Filtre sur le couvercle

Options — Options
Filters on the lid and body
Filtre sur le couvercle et le corps



¹Lids

¹Couvercles



N

B

V

R

G

S



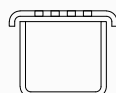
art.
3043001

Removable stainless steel covertop for stainless steel and aluminium mini containers
Surcouvercle amovible en acier inox pour Mini-Conteneurs en acier inox et en aluminium.



art.	L.	l.	h.
2028/1	300	300	55

Standard
Filter on the lid
Filtre sur le couvercle



¹Lids

¹Couvercles



N

B

V

R

G

S

Accessories and consumables for Containers and Mini Containers

Accessoires et consommables pour Conteneurs et Mini Conteneurs

(ENG)

CBM offers a wide range of accessories and consumables for its containers and for other brands containers.

(FRA)

CBM propose une large gamme d'accessoires et de consommables pour ses propres conteneurs et pour ceux d'autres marques.




Seals — Scellés	art.
Universal Plastic seal Agraphe plastique de verrouillage universel	2000060
Universal Plastic seal with chemical indicator Cl.1 Agraphe plastique de verrouillage universel avec indicateur chimique Cl.1	2000061
Package - Paquet = 500 pz Neutral without CBM logo (add N to the code) Neutre sans logo CBM (ajouter N au code)	



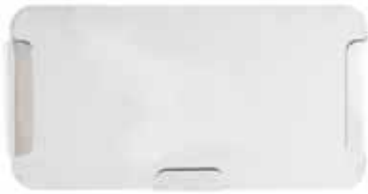
Stainless steel plate — Plaquette en acier inox	art.
Engraved (e.g. code 39) Gravée (p.e. code 39)	2000051-I
49x17 mm	



Aluminum plates — Plaquettes en aluminium	art.
Neutral Neutre	2000050
Engraved (max. 20 letters on 3 lines) Gravée (max. 20 lettres sur 3 lignes)	2000051
	49x17 mm



Aluminum plates with adhesive ¹ Plaquettes en aluminium avec adhésif ¹	art.
Neutral Neutre	2000HD050-B
Engraved (max. 20 letters on 6 lines) Gravée (max. 20 lettres sur 6 lignes)	2000HD051-B
 N B V R G S	49x40 mm



Adhesive document holder ¹ Porte-documents adhésif ¹	art.
Adhesive support for document 210x100 mm Poche adhésive pour documents 210x100 mm	PTI-210X100
Adhesive support for document 150x80 mm Poche adhésive pour documents 150x80 mm	PTI-A4



Plates — Plaquettes ¹	art.
Adhesive ¹ stainless steel 115x35 mm support for plates Support adhésif ¹ 115x35 mm en inox pour plaquettes	PTI-115X35-B
Neutral aluminium plate Plaquette neutre en aluminium	TA114X33
Engraved aluminium plate Plaquette gravée en aluminium	TA114X33M
 N B V R G S	114x33 mm
Adhesive ¹ stainless steel 115x75 mm support for plates Support adhésif ¹ en inox 115x75 pour plaquettes	PTI-115X75-B
Neutral aluminium plate Plaquette neutre en aluminium	TA114X73
Engraved aluminium plate Plaquette gravée en aluminium	TA114X73M
 N B V R G S	114x73 mm

¹High performances adhesive, washing and sterilization cycles resistant, used to fix permanently on metallic surfaces (such as containers and baskets) the devices.

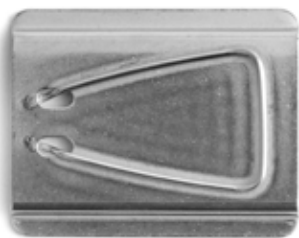
¹Adhésif à hautes performances, résistant aux cycles de lavage et stérilisation, utilisé pour fixer de façon permanente les dispositifs sur surfaces métalliques (par exemple conteneurs et paniers).



Adhesive labels — Étiquettes adhésives	art.
Disposable paper with chemical indicator Cl.1 En papier à usage unique avec indicateur chimique Cl.1	2000055
For CBM Containers — Pour Conteneurs CBM Package - Paquet = 1000 pz	60x40 mm



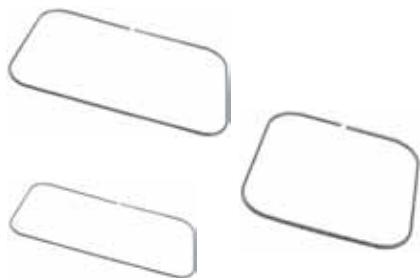
Adhesive labels — Étiquettes adhésives	art.
Disposable paper with chemical indicator Cl.1 En papier à usage unique avec indicateur chimique Cl.1	3030055
For CBM Mini Containers — Pour Mini Conteneurs CBM Package - Paquet = 1000 pz	60x17 mm



Universal label holder Porte-étiquettes universel	art.
Universal support to be used in the container label holder CBM Support universel à insérer dans le porte-étiquettes du contaier CBM	2004024-SU



Cloth fixing — Fixation tissu	art.
Cloth fixing pin Pince fixe-toile	2000070
Double cloth fixing pin Pince fixe-toile double	2000071



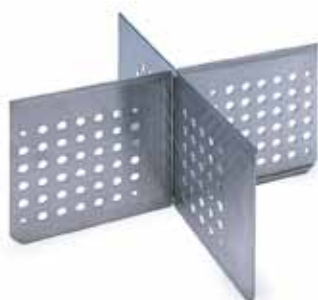
Cloth fixing frame — Châssis fixe-toile	art.
1 STU	2060010
3/4 STU	4060010
1/2 STU	2064010



Dividers for 2 parts — Séparateur pour 2 parties	art.
1 STU 3/4 STU 1/2 STU h. 210	2005D02
1 STU 3/4 STU 1/2 STU h. 160	2006D02



Dividers for 3 parts — Séparateur pour 3 parties	art.
1 STU h. 210	2001D03
1 STU h. 160	2002D03
3/4 STU h. 210	4001D03
3/4 STU h. 160	4002D03
1/2 STU h. 210	2005D03
1/2 STU h. 160	2006D03



Dividers for 4 parts — Séparateur pour 4 parties	art.
1 STU h. 210	2001D04
1 STU h. 160	2002D04
3/4 STU h. 210	4001D04
3/4 STU h. 160	4002D04
1/2 STU h. 210	2005D04
1/2 STU h. 160	2006D04

Disposable paper filters — Filtres en papier à usage unique



CBM previous generation
CBM génération précédente



For CBM Filter and Protected Filter Containers Pour Conteneurs CBM Filtre et Filtre Protégé	art.
With Cl.1 chemical indicator Avec indicateur chimique Cl.1	3004160

Package - Paquet = 500 pz

For CBM Side Filters Containers Pour Conteneurs CBM Filtres latéraux	art.
1 STU 3/4 STU 260 h. - 210 h.	2060060
1 STU 3/4 STU 160 h.	2062060
1 STU 3/4 STU 135 h. - 110 h.	2063060
1/2 STU 260 h. - 210 h.	2064060
1/2 STU 160 h.	2066060
1/2 STU 135 h. - 110 h.	2067060

Package - Paquet = 100 pz

For CBM Filter and Protected Filter Containers (before 2005), with Cl.1 chemical indicator Pour Conteneurs CBM Filtre et Filtre Protégé (avant 2005) avec indicateur chimique	art.
540 x 240 1 STU	3000060
240 x 240 3/4 STU 1/2 STU	3004060

Package - Paquet = 1000 pz

For other brands containers Pour conteneurs d'autres marques	art.
Ø190 mm with central hole - avec trou central	FCAR190NEU
Ø112 mm with central hole - avec trou central	FCAR112NEU
230 x 230	FCAR230X230
233 x 117	FCAR233X117
231 x 171	FCAR231X171
225 x 225 with 2 central holes - avec 2 trous centraux	FCAR225X225-2F
240 x 104 with 2 central holes - avec 2 trous centraux	FCAR240X104-2F
145 x 215	FCAR145X215

Disposable with Cl.1 chemical indicator - A usage unique, avec indicateur chimique
Package - Paquet = 500 pz

Cotton Filters — Filtres en Coton
Up to **70** cycles — Jusqu'à **70** cycles



For CBM Containers Pour Conteneurs CBM	art.
---	------

Filter and Protected Filter Filtre et Filtre Protégé	3004170
---	---------

Package - Paquet = 10 pz



For CBM Side Filters Containers Pour Conteneurs CBM Filtres latéraux	art.
---	------

1 STU 3/4 STU 260 h. - 210 h.	2060070
-------------------------------	---------

1 STU 3/4 STU 160 h.	2062070
----------------------	---------

1 STU 3/4 STU 135 h. - 110 h.	2063070
-------------------------------	---------

1/2 STU 260 h. - 210 h.	2064070
-------------------------	---------

1/2 STU 160 h.	2066070
----------------	---------

1/2 STU 135 h. - 110 h.	2067070
-------------------------	---------

Package - Paquet = 10 pz

**CBM previous
generation
CBM génération
précédente**

For CBM Filter and Protected Filter Containers (before 2005) Pour Conteneurs CBM Filtre et Filtre Protégé (avant 2005)	art.
---	------

540 x 240 1 STU	3000070
-----------------	---------

240 x 240 3/4 STU 1/2 STU	3004070
---------------------------	---------

Package - Paquet = 10 pz



For other brands containers Pour conteneurs d'autres marques	art.
---	------

Ø195 with central hole - avec trou centrale	FCOT195/1
---	-----------

233 x 117	FCOT233X117
-----------	-------------

231 x 171	FCOT231X171
-----------	-------------

145 x 215	FCOT145X215
-----------	-------------

260 x 180	FCOT260X180
-----------	-------------

220 x 220	FCOT220X220
-----------	-------------

220 x 220 with 2 central holes - avec 2 trous centrales	FCOT220X220-2F
---	----------------

230 x 230	FCOT230X230
-----------	-------------

530 x 230	FCOT530X230
-----------	-------------

Package - Paquet = 10 pz

Synthetic Filters — Filtres Synthétiques

Up to 200 cycles — Jusqu'à 200 cycles



For CBM containers — Pour Conteneurs CBM art.

Filter and Protected Filter Filtre et Filtre Protégé	3000140
---	---------

Package - Paquet = 10 pz



For CBM Side Filters Containers art.
Pour Conteneurs CBM Filtres latéraux

1 STU 3/4 STU	260 h. - 210 h.	2060040
---------------	-----------------	---------

1 STU 3/4 STU	160 h.	2062040
---------------	--------	---------

1 STU 3/4 STU	135 h. - 110 h.	2063040
---------------	-----------------	---------

1/2 STU	260 h. - 210 h.	2064040
---------	-----------------	---------

1/2 STU	160 h.	2066040
---------	--------	---------

1/2 STU	135 h. - 110 h.	2067040
---------	-----------------	---------

Package - Paquet = 10 pz

**CBM previous generation
CBM génération précédente**

For CBM Filter and Protected Filter Containers (before 2005) art.
Pour Conteneurs CBM Filtre et Filtre Protégé (avant 2005)

540 x 240	1 STU	3000040
-----------	-------	---------

240 x 240	3/4 STU 1/2 STU	3004040
-----------	-----------------	---------

Package - Paquet = 10 pz



For other brands containers art.
Pour conteneurs d'autres marques

Ø195 with central hole - avec trou centrale	FSIN-195-OR
---	-------------

233 x 117	FSIN233X117
-----------	-------------

231 x 171	FSIN231X171
-----------	-------------

145 x 215	FSIN145X215
-----------	-------------

260 x 180	FSIN260X180
-----------	-------------

220 x 220	FSIN220X220
-----------	-------------

220 x 220 with 2 central holes - avec 2 trous centrales	FSIN220X220-2F
---	----------------

230 x 230	FSIN230X230
-----------	-------------

530 x 230	FSIN530X230
-----------	-------------

Package - Paquet = 10 pz

Long-lasting PTFE filters — Filtres PTFE à longue durée

Up to 2000 cycles — Jusqu'à 2000 cycles

(ENG)

The use of poly-tetra-fluor-ethylene (PTFE) gives to filters an extreme chemical resistance and a long lifetime. Thank to these top features, the use of PTFE filters contributes to the environment protection reducing paper consumption, to reduce packaging time of medical devices and to reduce the cost for every sterilization cycle.

(FRA)

L'utilisation du poly-tétra-fluoro-éthylène (PTFE) donne aux filtres une résistance chimique extrême et une très longue durée de vie. Grâce à ces caractéristiques supérieures, l'utilisation de filtres en PTFE contribue à: protéger l'environnement en réduisant la consommation de papier, réduire la quantité de déchets spéciaux éliminés par le service de stérilisation, réduire le temps d'emballage des dispositifs médicaux, réduire le coût par chaque cycle de stérilisation.



Per CBM containers - Pour conteneurs CBM

art.

Filter and Protected Filter - Filtre et Filtre Protégé

3004180

With spaces for first use date and expected expiry date.

Avec espaces pour date première utilisation et échéance prévue.

Package - Paquet = 10 pz

For CBM Side Filters Containers

art.

Pour conteneurs CBM Filtres latéraux

1 STU 3/4 STU 260 h. - 210 h.

2060080

1 STU 3/4 STU 160 h.

2062080

1 STU 3/4 STU 135 h. - 110 h.

2063080

1/2 STU 260 h. - 210 h.

2064080

1/2 STU 160 h.

2066080

1/2 STU 135 h. - 110 h.

2067080

Package - Paquet = 10 pz

For CBM Filter and Protected Filter containers (before 2005)

art.

Pour conteneurs CBM Filtre et Filtre Protégé (avant 2005)

540 x 240 1 STU

3000080

240 x 240 3/4 STU 1/2 STU

3004080

With spaces for first use date and expected expiry date.

Avec espaces pour date première utilisation et échéance prévue.

Package - Paquet = 10 pz

For other brands containers

art.

Pour Conteneurs d'autres marques

Ø190 with central hole - avec trou centrale

FPTFE190

225 x 225

FPTFE225X225

225 x 225 with 2 central holes - avec 2 trous centrales

FPTFE225x225-2F

215 x 95

FPTFE215X95

231 x 171

FPTFE231X171

145 x 215

FPTFE145X215

With spaces for first use date and expected expiry date.

Avec espaces pour date première utilisation et échéance prévue.

Package - Paquet = 10 pz

CBM previous generation
CBM génération précédente



Mini Containers Filters — Filtres pour Mini Conteneurs

Disposable paper filters — Filtres à usage unique en papier

Filters - Filtres art.	Mini Containers Mini Conteneurs	
	L.	I.
3030060	300	130
2053060	265	170
395F060	285	185

With Cl.1 chemical indicator

Avec indicateur chimique Cl.1

Package - Paquet = 500 pz



Cotton Filters - Up to a **70** cycles — Filtres en Coton - Jusqu'à **70** cycles

Filtri - Filtros art.	Mini Containers Mini Conteneurs	
	L.	I.
3030070	300	130
2053070	265	170
395F070	285	185

Package - Paquet = 10 pz



Synthetic Filters - Up to **200** cycles — Filtres Synthétiques - Jusqu'à **200** cycles

Filters - Filtres art.	Mini Containers Mini Conteneurs	
	L.	I.
3030040	300	130
2053040	265	170
395F040	285	185

Package - Paquet = 10 pz



Long-lasting PTFE filters - Up to **2000** cycles — Filtres PTFE à longue durée - Jusqu'à **2000** cycles

Filters - Filtres art.	Mini Containers Mini Conteneurs	
	L.	I.
3030080	300	130
2053080	265	170
395F080	285	185

With spaces for first use date and expected expiry date.

Avec espaces pour date première utilisation et échéance prévue.

Package - Paquet = 10 pz



Basket System

The safest system for surgical set handling.

Le système le plus sûr pour le transport des sets chirurgicaux.

Dimensions specified in the tables are in mm and they are indicative.

Les dimensions illustrées dans les tables sont exprimées en millimètres et elles sont indicatives.

Basket System

Common characteristics — Caractéristiques communes

(ENG)

Baskets produced by CBM, used together with containers or by themselves, are the most versatile way to move and wash surgical instruments. Thanks to its own experience and flexibility, CBM produces different types of baskets in various sizes, also according to customers own requests. The large range of baskets and accessories satisfies all needs of modern sterilization centres.

(FRA)

Les paniers fabriqués par CBM, utilisés dans les conteneurs ou seuls, représentent la plus versatile de méthodes pour l'entretien et le lavage des instruments chirurgicaux. Grâce à son expérience et flexibilité, CBM fabrique toute une gamme de paniers de dimensions différentes pouvant être personnalisés. Cette vaste gamme de paniers et accessoires peut répondre à toutes les attentes des centrales de stérilisation de nouvelle génération.

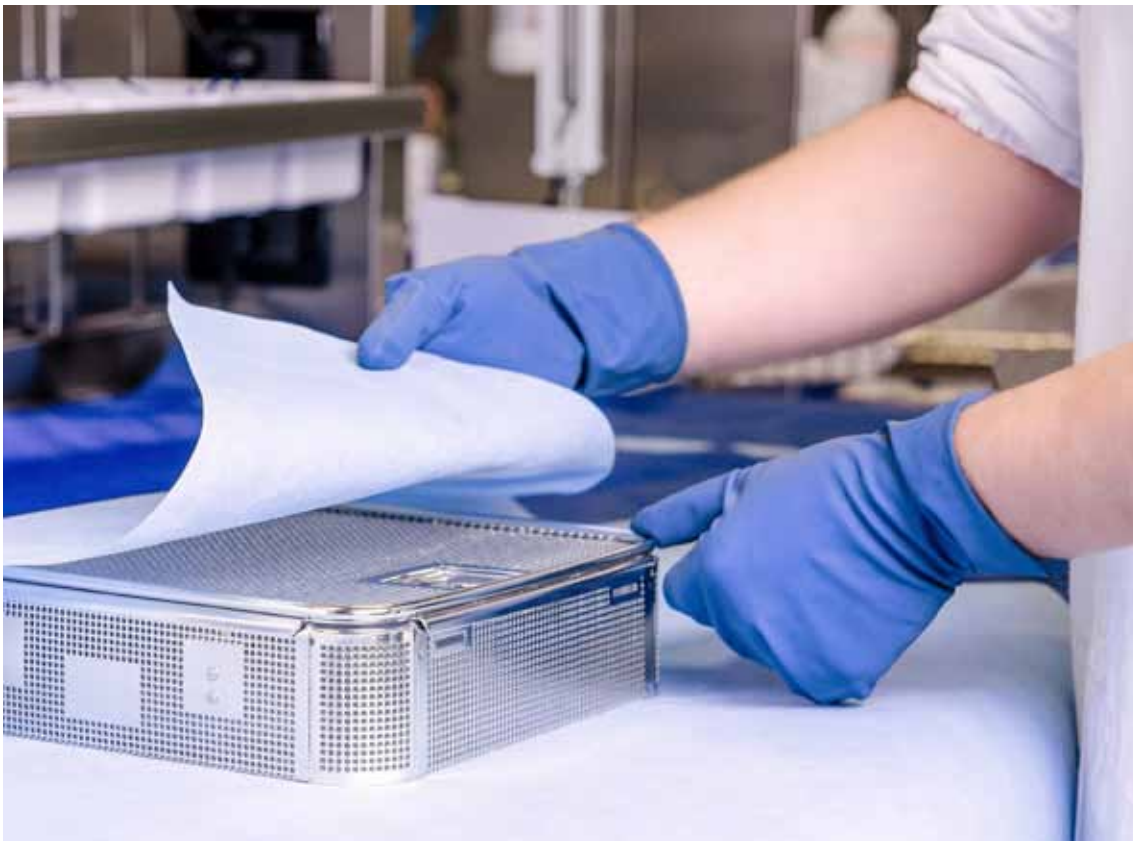


(ENG)

The perforated sheet baskets design with rounded corners, has special features which make it unique on the market. Perforated sheet baskets are entirely realized in stainless steel AISI304. They are electropolished. This process avoids any changes in colour due to high temperatures during sterilization and inhibits the formation of stagnant water. The water drainage capacity has increased by means of a smooth surface which allows water outflows. To prevent sharp instruments falling off from the sides, CBM baskets have different perforation sizes between bottom (4x4 mm) and sides (2x2 mm).

(FRA)

Le design du panier en tôle perforée avec angles arrondis a des caractéristiques spéciales qui le rendent unique sur le marché. Les paniers en tôle perforée sont entièrement réalisés en acier inox AISI304. Ils sont électropolis. Ce procédé évite les changements de couleur dus aux températures élevées pendant la stérilisation et empêche la formation d'eau stagnante. La capacité de drainage de l'eau est améliorée au moyen d'une surface lisse qui permet l'écoulement d'eau. Pour éviter que les instruments pointus sortent latéralement, les paniers CBM ont différentes dimensions de perforation entre le fond (4x4 mm) et les côtés (2x2 mm).



Basket System

Standard perforated
sheet baskets and lids

—

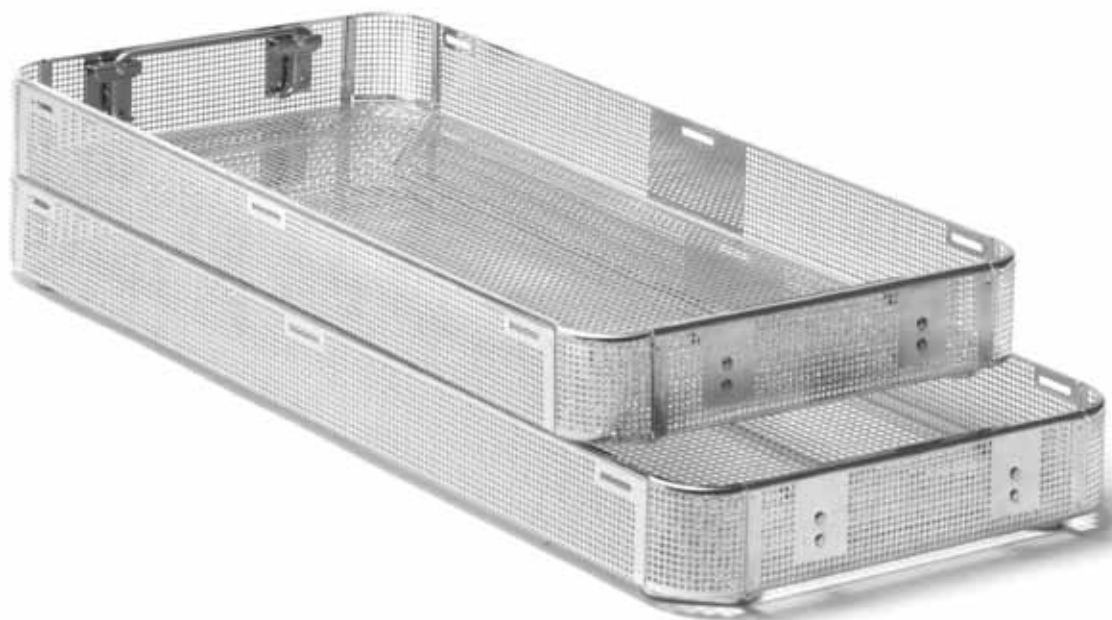
Paniers et couvercles
standards en tôle perforée



(ENG)

Stainless Steel AISI304 perforated sheet baskets are the evolution of mesh basket family. The flexible production process allows a large range of standard sizes to be produced and as well as special models requested by customer. The use of stainless steel perforated sheet guarantees solidity and extreme safety.

Perforated sheet baskets allow for a free penetration of steam and washing liquids, while preventing the dangerous lateral coming out of instruments. Each basket has two large retractable handles for handling. The base, in stainless steel too, ensures safe stacking and more solidity.

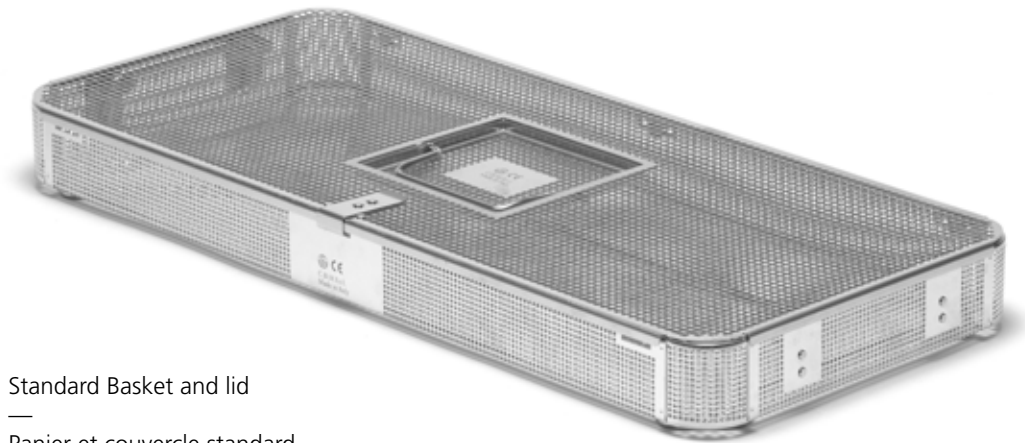


(FRA)

Les paniers en tôle perforée en acier AISI304 inoxydable représentent une évolution dans notre gamme de paniers en inox. Grâce à un processus de production flexible, nous sommes en mesure de réaliser une vaste gamme de dimensions aussi bien que de modèles personnalisés pour répondre aux exigences de nos clients. L'emploi de tôle en acier inoxydable assure une grande solidité et fiabilité.

Les paniers en tôle perforée permettent la pénétration de la vapeur et des détergents de nettoyage, en empêchant tout déplacement du matériel sur les côtés.

Tous les paniers sont pourvus de deux grandes poignées escamotables pour l'entretien du matériel. Le pied, en acier inoxydable, assure un empilement sûr et une meilleure robustesse.



Standard Basket and lid
—
Panier et couvercle standard

(ENG) Standard sizes to use in containers

(FRA) Dimensions standards à utiliser dans les conteneurs



1 STU

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	75/5	540	240	180
	75/6M	540	240	130
	75/6	540	240	120
	75/3	540	240	90
	75/2	540	240	70
	75/1	540	240	50
	75	540	240	45
	75/4	540	240	41
Lid — Couvercle	75LID	540	240	
Lid — Couvercle	75LID-DM	540	240	
Double handle — Double poignée				
Lid — Couvercle	75LID-P	540	240	
Flat with handle — Plat avec poignée				



1 STU

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	74/5	480	240	150
	74/3	480	240	90
	74/2	480	240	70
	74/1	480	240	50
	74	480	240	45
	74/4	480	240	41
Lid — Couvercle	74LID	480	240	
Lid — Couvercle	74LID-P	480	240	
Flat with handle — Plat avec poignée				



Standard Basket
—
Panier standard



3/4 STU

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	73/6V	400	240	180
	73/5V	400	240	120
	73/3V	400	240	90
	73/2V	400	240	70
	73/1V	400	240	50
	73V	400	240	45
	73/4V	400	240	41
Lid — Couvercle	73LIDV	400	240	



3/4 STU

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	73/6	380	240	180
	73/5	380	240	120
	73/3	380	240	90
	73/2	380	240	70
	73/1	380	240	50
	73	380	240	45
	73/4	380	240	41
Coperchio — Tapa	73LID	380	240	
Lid — Couvercle	73LID-P	380	240	
Flat with handle — Plat avec poignée				



3/4 STU

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	68/5	340	240	150
	68	340	240	70
	68/1	340	240	50
Lid — Couvercle	68LID	340	240	



Basket — Panier

Lid — Couvercle



3/4 STU

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	72/2	300	240	70
	72	300	240	50
	72/1 ¹	300	240	35
¹ Without handle — ¹ Sin manijas				
Lid — Couvercle	72LID	300	240	
Lid — Couvercle	72LID-P	300	240	
Flat with handle — Plat avec poignée				



1/2 STU

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	71/3	240	240	90
	71/2	240	240	70
	71/1	240	240	50
	71	240	240	45
	71/4	240	240	41
	71/6 ²	240	240	30**
² Without foot, without handles — ² Sans pied, sans poignées				
Lid — Couvercle	71LID	240	240	
Lid — Couvercle	71LID-P ³	240	240	
Lid — Couvercle	71LID-F ⁴	240	240	

³Flat with handle — Plat avec poignée

⁴Flat without handle, with holes for hand crossing

⁴Plat sans poignée, avec trous de passage pour les mains

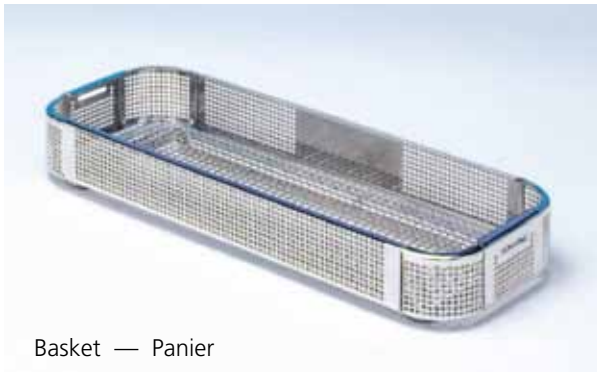
(ENG) Feet Option in thermostable plastic

Add the letter P to the article code in order to have 4 plastic feet that raise the basket height of about 7 mm.

(FRA) Options pieds en plastique thermostable

Ajouter au code la lettre P pour avoir 4 pieds en plastique qui soulèvent le panier de 7 mm environ.





Basket — Panier



Lid — Couvercle

(ENG) Standard sizes to use in minicontainers

(FRA) Dimensions standards à utiliser dans les miniconteneurs

For Mini container — Pour Mini conteneur 265x170 mm



	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	70	210	145	50
Lid — Couvercle	70LID	210	145	

For Mini container — Pour Mini conteneur 285x185 mm



	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	77BT/1	270	170	35
Without support, without handle Sans pied, sans poignée	77BT/2	270	170	65
	77BT/3	270	170	105
Lid — Couvercle	77BTLID	270	170	

For Mini container — Pour Mini conteneur 300x130 mm



	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	76/1	280	110	70
Without handle Sans poignée	76	280	110	40
Lid — Couvercle	76LID	280	110	

(ENG) Special sizes to use in containers

(FRA) Dimensions spéciales à utiliser dans les conteneurs

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	75/3JM	538	252	101
	75/2JM	538	252	71
	75/1JM	538	252	52

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	73/3JM	402	252	101
	73/2JM	402	252	71
	73/1JM	402	252	52

Not suitable for container $\frac{3}{4}$ CBM — Pas approprié pour conteneur $\frac{3}{4}$ CBM

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	71/7	240	250	140
Lid — Couvercle	71/7LID	240	250	

Entirely perforated 4x4 — Entièrement perforé 4x4

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	71/3JM	242	252	101
	71/2JM	242	252	71
	71/1JM	242	252	52

(ENG) Feet Option in thermostable plastic

Add letter P to article code in order to have 4 plastic feet that raise the basket height of about 7 mm.

(FRA) Options pieds en plastique thermostable

Ajouter au code la lettre P pour avoir 4 pieds en plastique qui soulèvent le panier de 7 mm environ.





Basket System

Special perforated sheet baskets and lids

—

Paniers et couvercles spéciaux en tôle perforée



(ENG) Special type and dimensions

(FRA) Measure et realisations spéciales

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	79IDT	1100	400	150
Lid — Couvercle	79IDLID	1100	400	
Lid with double locking — Couvercle à double fermeture				

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	60/6	600	600	50
Fully perforated 4x4 on all sides — Entièrement perforé 4x4 sur tous les côtés				

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	79/4M	650	350	90
Lid — Couvercle	79/4MLID	650	350	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	65/2	600	300	140
Lid — Couvercle	65/2LID	600	300	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	79/6	650	240	250
	79/8	650	240	180
	79/5	650	240	150
	79/3	650	240	90
	79/2	650	240	70
Lid — Couvercle	79LID	650	240	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	64/2	580	280	70
Lid — Couvercle	64/2LID	580	280	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	64/1	540	280	70

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	75/9	540	260	125
Lid — Couvercle	75/9LID	540	260	
Without handle — Sans poignée				

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	65	530	350	50
	65/1	530	350	90
Lid — Couvercle	65LID	530	350	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	61	530	420	50
Lid — Couvercle	61LID	530	420	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	78M	480	360	50

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	78/2	440	340	200
	78	440	340	150
	78/1	440	340	70
Lid — Couvercle	78LID	440	340	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	47/4	390	290	150
	47/1	390	290	50

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	68/6	310	210	150

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	30M	300	200	120
Lid — Couvercle	30MLID	300	200	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	76Z/3	267	125	90
	76Z/1	267	125	70
	76Z	267	125	40
Lid — Couvercle	76ZLID	267	125	

(ENG) Feet Option in thermostable plastic

Add the letter P to the article code in order to have 4 plastic feet that raise the basket height of about 7 mm.

(FRA) Options pieds en plastique thermostable

Ajouter au code la lettre P pour avoir 4 pieds en plastique qui soulèvent le panier de 7 mm environ.



(ENG) Special products for washing process

(FRA) Produits spéciaux pour les phases de lavage

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	74/1SL	470	240	50
	74/2SL	470	240	60
	74LAV	450	224	55
	71/2SL	260	200	60
	71/1SL	260	200	50

Entirely perforated 4x4 — Entièrement perforé 4x4

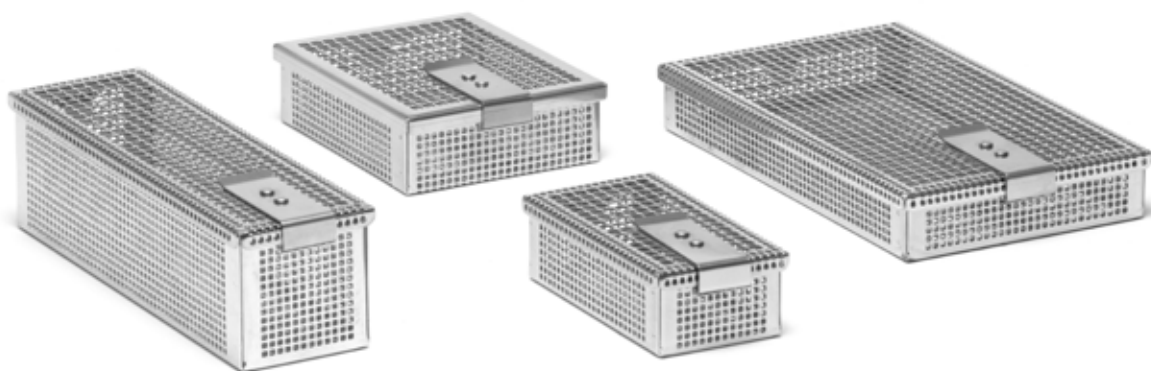
Basket System

Mini and Micro baskets

—

Paniers Mini et Micro

Mini



Micro



(ENG)

Perforated sheet baskets of **Mini** and **Micro** range are used to transport small medical devices to wash, wrap and sterilize. **Mini** baskets have a 2x2 side perforation to avoid any exits of sharp tips, while 4x4 perforation of bottom and lid allows liquids drainage. **Micro** baskets are entirely 2x2 perforated to hold very small devices. Both of them have smooth surfaces to save paper wrapping.

(FRA)

Les paniers en tôle perforée de la gamme **Mini** et **Micro** sont utilisés pour le transport de petits dispositifs médicaux à nettoyer, emballer et stériliser. Les paniers **Mini** présentent une perforation latérale 2x2 pour empêcher la sortie d'extrémités pointues, tandis que la perforation 4x4 du fond et couvercle permet le drainage de liquides. Les paniers **Micro** sont entièrement perforés 2x2 pour contenir les dispositifs très petits. Les deux modèles ont surfaces lisses pour préserver les emballages en papier.

Mini

	art.	L.	l.	h.
	76E	280	110	40
Lid handle — Poignée couvercle	76D	267	125	49
	77M	270	170	35
	63M	220	50	35
	63J	200	80	35
	63DF	170	100	25
	63E	170	50	30
	63N	120	40	45
	64	100	80	30
	65D	90	60	50
	67SM	135	170	35
	63H/1F	90	50	30
	62D	60	60	20

Micro

	art.	L.	l.	h.
	71/1F2	240	240	50
Lid handle — Poignée couvercle	68/4F2	320	170	58
	77F2	270	170	35
	70F2	210	145	50
	67F2	170	135	35
	63F2	170	50	25
	66F2	120	90	50
	64F2	100	80	30
	64/1F2	50	80	30
	62DF2	60	60	20

Basket System

Soft Wrapping baskets

—

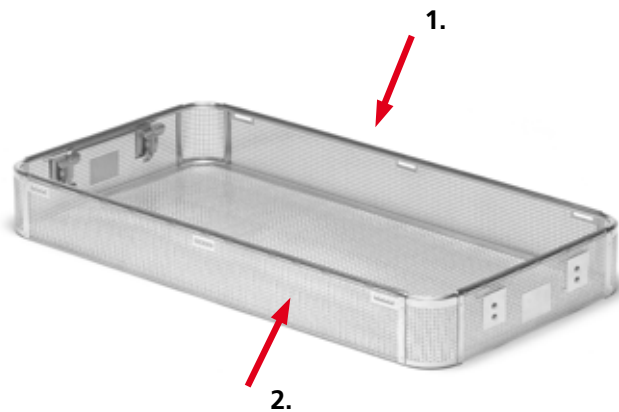
Paniers pour emballage souples



(ENG)

The Smooth design of soft wrapping basket is free of any sharp edge to reduce all possible breaks of the material during packaging, sterilization and handling. They are entirely made of stainless steel AISI304 electro polished.

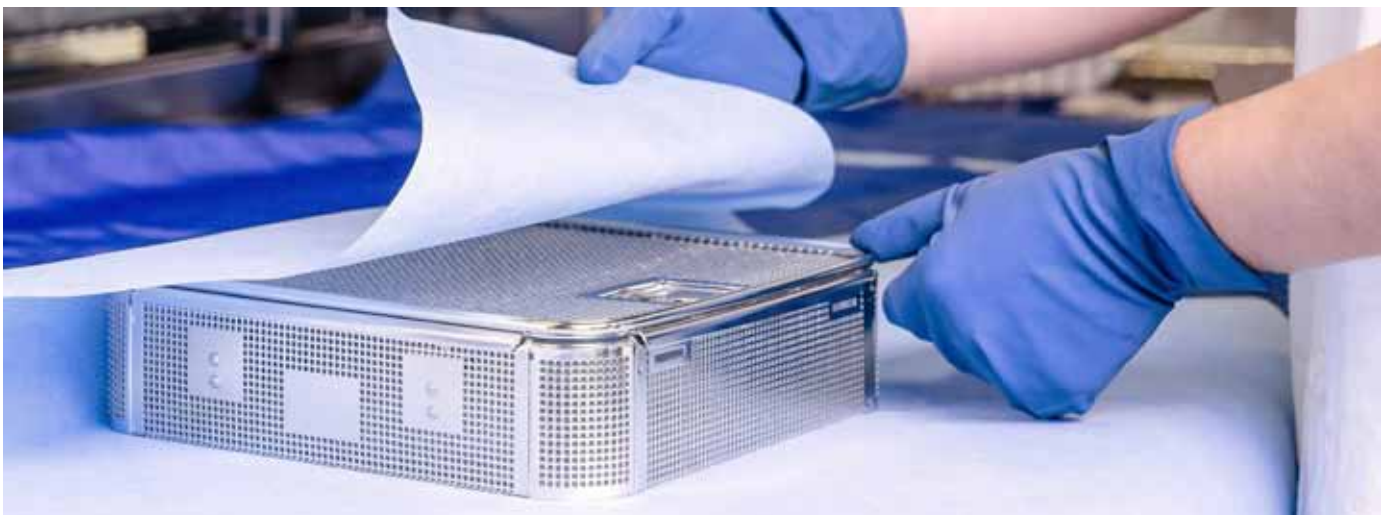
- 1.** Soft wrapping dedicated basket are equipped with a reinforcing wire ring around the upper edge that grants a strong resistance and a sharp free surface to assure wrapping integrity.
- 2.** Flat bottom, without wire reinforcing "dog bone shape" grants a close contact between wrapping material and basket avoiding empty spaces on the package bottom. In this way it is much more resistant against possible breaking due to friction drag.
- 3.** A new safe and skilful locking mechanism it is located completely below the lid surface to avoid any friction with wrapping material.



(FRA)

Le design lisse du panier pour emballage est libre de tout bord coupant pour réduire toutes ruptures possibles du matériel pendant l'emballage, la stérilisation et la manipulation. Ils sont complètement réalisés en acier inoxydable AISI304 électro-poli.

- 1.** Le panier est équipé d'un anneau de fil métallique de renforcement positionné autour du bord supérieur qui confère une forte résistance et une surface libre d'éléments pointus en assurant l'intégrité de l'emballage.
- 2.** Le fond plat, sans pied de renfort, garantit un contact précis entre le matériel d'emballage et le panier en évitant des espaces vides sur le fond, ainsi l'emballage est beaucoup plus résistant à la possible rupture due à des frictions d'entraînement.
- 3.** Les couvercles pour les paniers pour emballages sont équipés d'un nouveau système de fermeture sûr et pratique qui, en restant totalement en dessous de la surface du panier, empêche le contact avec le matériel d'emballage.





Basket and lid – Panier et Couvercle

(ENG) Standard sizes

(FRA) Dimensions standards

1 DIN

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	74/5R	480	250	150
	74/1R	480	250	100
	74/8R	480	250	80
	74R	480	250	60
	74/3R	480	250	50
Lid — Couvercle	74RLID/C	480	250	
Lid — Couvercle	74RLID/CN	480	250	

Flat without handle, with holes for hand crossing
Plat sans poignée, avec trous de passage pour les mains

1/2 DIN

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	71R	240	250	60
	71/3R	240	250	100
Lid — Couvercle	71RLID/C	240	250	

1/4 DIN

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	69/3R	120	250	140
	69/2R	120	250	80
	69R	120	250	60
	— Sans poignée	69/1R	120	250
Lid — Couvercle	69RLID/C	120	250	



Basket — Panier

(ENG) Special sizes

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	79C	700	300	80
	79/1	700	300	60

(FRA) Dimensions spéciales

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	64/6R	670	115	60
Without handle — Sans poignée				

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	54/3R	600	310	60
Lid — Couvercle	54/3RLID	600	310	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	64/5R	600	160	60
Without handle — Sans poignée				
Lid — Couvercle	64/5RLID/C	600	160	



Lid — Couvercle

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	75/6R	555	300	120

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	66R	460	320	60
Lid — Couvercle	66RLID/C	460	320	



Basket and lid — Panier et Couvercle

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	66/2R	360	250	60

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	66/3R	360	160	60

Without handle — Sans poignée

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	68R	320	230	60
Lid — Couvercle	68RLID/C	320	230	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	67R	320	115	60

Without handle — Sans poignée

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	71/8R	250	220	40
Lid — Couvercle	71/8RLID/C	250	220	

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	71/9R	240	170	40



Basket System

Wire mesh baskets — Paniers grillagés



(ENG)

The traditional series of mesh baskets allows instruments handling during washing and sterilising phases as well as during use.

Along with the series of DIN sizes, CBM produces other sizes that can meet the needs of sterilising centres.

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	87	540	240	90
	90	540	240	70
	86	540	240	50

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier 1 DIN	84/2	480	240	90
	84/1	480	240	70
	84	480	240	50

(FRA)

La série traditionnelle de paniers grillagés permet la manipulation des instruments pendant les différentes phases de nettoyage, stérilisation et usage. A la série de dimensions DIN, CBM associe autres dimensions pour répondre aux exigences des centrales de stérilisation.

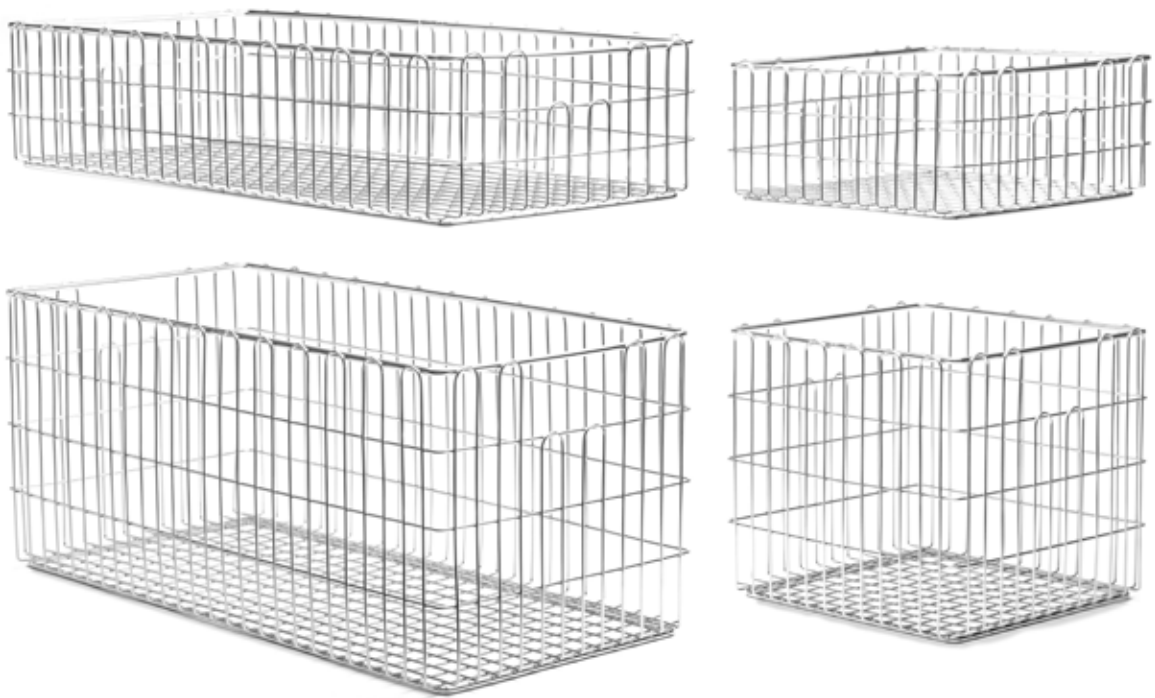
	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	89	300	240	50

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier 1/2 DIN	85/2	240	240	90
	85/1	240	240	70
	85	240	240	50

	art.	L.	l.	h.
Basket — Panier	88	210	145	50

Basket System

Wire baskets — Paniers en fil



(ENG)

For linen, textiles in general and wrapped material sterilization, CBM suggests its own wire basket range made of stainless steel, they can be easily and safely stacked inside the sterilizing unit. Wide opening allows hands passage for handling.

The top rounded edges avoid potential breakages of the packages introduced inside the basket.

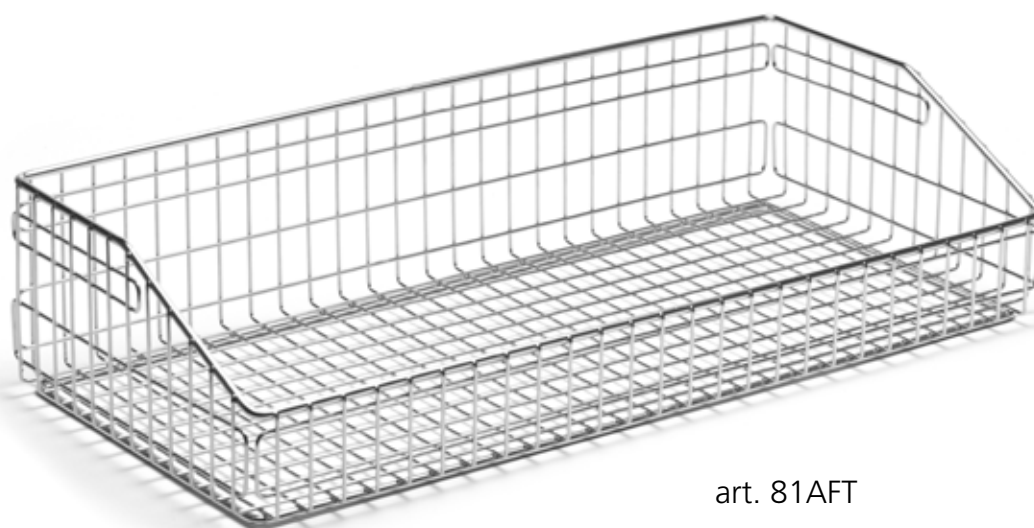
(FRA)

Pour la stérilisation de linge, matériel textile et matériel enveloppé, CBM propose sa gamme de paniers en fil. Les paniers en fil, fabriqués en acier inoxydable, sont superposables assurant, ainsi, un rangement stable à l'intérieur du stérilisateur.

De grandes ouvertures permettent un maniement aisé du matériel.

Les bords supérieurs arrondis évitent les potentielles ruptures des paquets introduits dans le panier.

	art.	L.	l.	h.
Standard — Standard	80	580	275	245
	81	580	275	125
	82	275	275	245
	83	275	275	125
With front open — Avec ouverture frontale	81AFT	580	275	135



art. 81AFT

Basket System

Accessories — Accessoires



Rectangular stainless steel clip for washing Neutral Clip rectangulaire en inox pour lavage Neutre	art.
--	------

Useful dimension — Dimension utile

40 x 20	2000072N
60 x 30	2000072/1N
90 x 30	2000D072N

Rectangular stainless steel clip for washing Engraved Clip rectangulaire en inox pour lavage Gravée	art.
---	------

Useful dimension — Dimension utile

40 x 20	2000072
60 x 30	2000072/1
90 x 30	2000D072

Rectangular stainless steel clip for washing a short neck Neutral Clip rectangulaire en inox pour lavage a cou court Neutre	art.
---	------

Useful dimension — Dimension utile

60 x 35	2000072/3N-SN
80 x 40	2000072/4N-SN

Rectangular stainless steel clip for washing a short neck Engraved Clip rectangulaire en inox pour lavage a cou court Gravée	art.
--	------

Useful dimension — Dimension utile

60 x 35	2000072/3-SN
80 x 40	2000072/4-SN



Clip Support — Support pour clip	art.
Stainless steel – Acier inoxydable 370x85x170	2000170



Round stainless steel plates — Plaquettes rondes en inox	art.
Ø34 Neutral – Neutre	2000074N
Ø34 Engraved — Gravée	2000074



Stainless steel plates — Plaquettes en inox	art.
90 x 30 Neutral – Neutre	2000073/2
90 x 30 Engraved — Gravée	2000073M/2
80 x 40 Neutral – Neutre	2000077/2
80 x 40 Engraved — Gravée	2000077M/2




Fixing system Système de fixation	art.
Fixing system with stainless steel cable Système de fixation avec câble en acier inox	2000073/3



Fixing system Système de fixation	art.
Fixing system with stainless steel ring Ø 23 Système de fixation avec petit anneau en acier inox Ø 23	2000073/4



Aluminium labels with hole for clips Plaquette en aluminium avec trou pour mousquetons	art.
Neutral — Neutre	2000050-F
Engraved (up to 20 digits on 3 lines) Gravée (jusqu'à 20 caractères sur 3 lignes)	2000051-F
	49x17 mm



Fixing system Système de fixation	art.
With stainless steel clip Avec mousqueton en acier inox	2000073/5



Plate holder clip Clip porte plaquette	art.
Stainless steel – Acier inoxydable 50 x 35 mm	2000072C
For plate 48x17 mm (page 43) — Pour plaquette 48x17 (page 43)	



Stainless steel plates for wire baskets Plaquettes en inox pour paniers en fil	art.
100 x 80 mm neutral – neutre	2000051-I10X8NA
100 x 80 mm engraved – gravée	2000051-I10X8A

Basket System

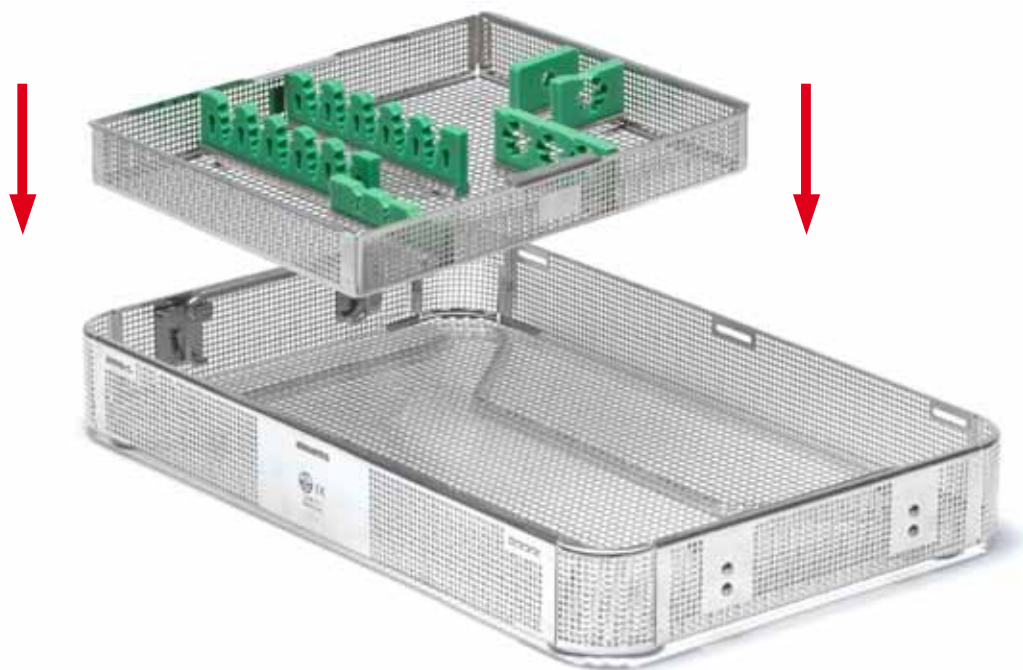
Trays for standard baskets — Plateaux pour paniers standards

(ENG)

Trays for standard baskets, manufactured with same features of perforated sheet baskets, are useful to create a second level for instruments inside the basket. Together with Easyfit system (not included) trays allow to optimise the inner space and to separate fragile instruments from the heaviest ones. Their design is intended to allow their use with baskets equipped with flat lids.

(FRA)

Les plateaux pour les paniers standard, fabriqués avec les mêmes caractéristiques des paniers en tôle perforée, sont utiles pour créer un deuxième niveau d'instruments à l'intérieur du panier. Avec le système Easyfit (pas inclus) ces plateaux permettent d'optimiser l'espace intérieur et de séparer les instruments les plus fragiles de plus lourds. Leur design a été étudié pour permettre leur utilisation avec les paniers équipés de couvercles plats.



art.	Dim	Basket — Panier		
		Minimum lenght Longueur minimale	Minimum height Hauteur minimal	Width Largeur
71VAS1	239x181x31	240	45	240
74VAS1	239x419x31	480	45	240
75VAS1	239x479x31	540	45	240

Easy Fit System

The widest range of solutions for positioning and protection of surgical instruments.

La plus large gamme de solutions pour le placement et la protection des instruments chirurgicaux.

Dimensions specified in the tables are in mm and they are indicative.
Pictures are not in real dimensions.

Les dimensions illustrées dans les tables sont exprimées en millimètres et elles sont indicatives.
Les images ne sont pas en dimensions réelles.

Easy Fit System

Instruments holders — Supports pour instruments

(ENG)

Easy Fit instrument holder system allows the instrument sets creation for surgical procedure in a quick way. The instrument holders design allows the safe handling of surgical instruments and rigid or flexible endoscopes. Thanks to its design, **Easy Fit** holders can be moved rapidly from their position in order to create new configurations. The use of silicone and stainless steel allows to withstand sterilization (steam and low temperature) and washing disinfection processes. The two screws provided for each instrument holder, allow easy and stable positioning in CBM and other brands baskets.

(FRA)

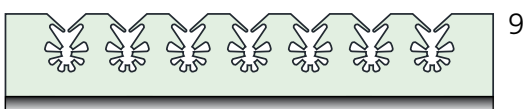
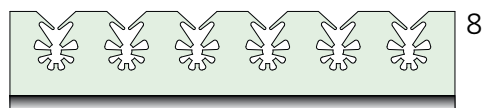
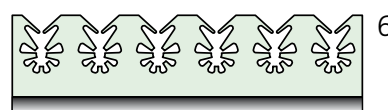
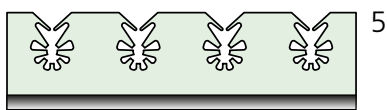
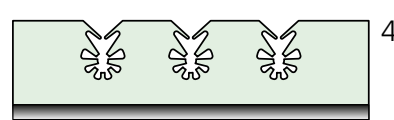
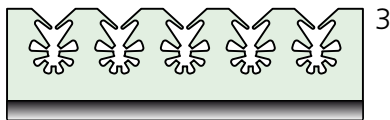
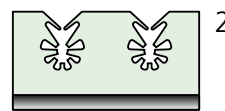
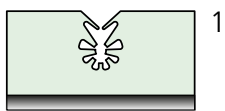
Le système de porte-instruments **Easy Fit** permet la création de sets d'instruments chirurgicaux d'une manière rapide. Le design des supports permet une manipulation sûre des instruments chirurgicaux et des endoscopes. Grâce à son design, les supports **Easy Fit** peuvent être déplacés rapidement à partir de leur position dans le but de créer de nouvelles configurations. L'utilisation du silicone et de l'acier inoxydable permet de résister aux procédés de stérilisation à vapeur et de désinfection. Les deux vis fournies pour chaque support permettent un positionnement facile et stable dans les paniers CBM comme dans ceux d'autres marques.



Small star — Petite étoile

	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038A030801	1 x Ø3÷8	38	20
2	S038A030802	2 x Ø3÷8	38	20
3	S065A030805	5 x Ø3÷8	65	20
4	S072A030803	3 x Ø3÷8	72	20
5	S072A030804	4 x Ø3÷8	72	20
6	S072A030806	6 x Ø3÷8	72	20
7	S089A030805	5 x Ø3÷8	89	20
8	S089A030806	6 x Ø3÷8	89	20
9	S100A030807	7 x Ø3÷8	100	20
10	S116A030809	9 x Ø3÷8	116	20
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis



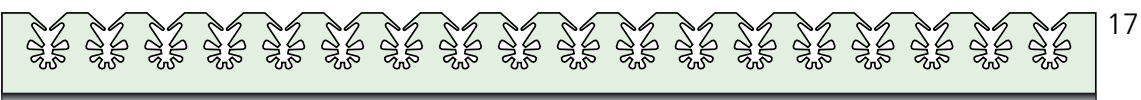
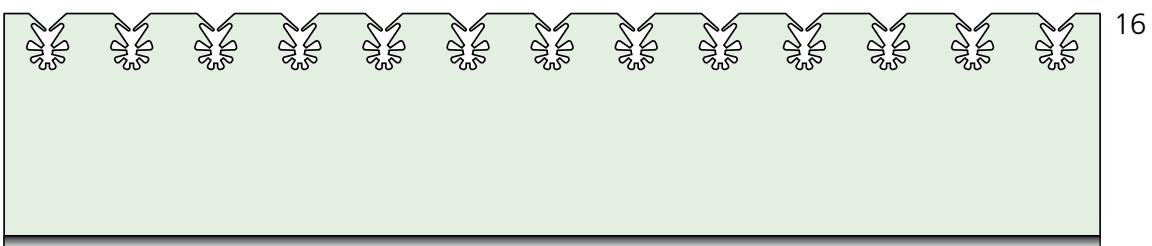
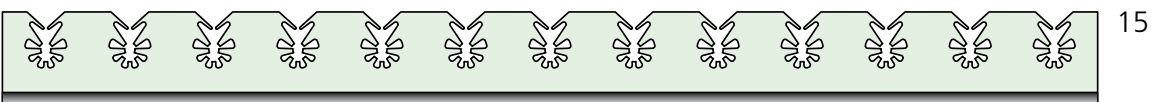
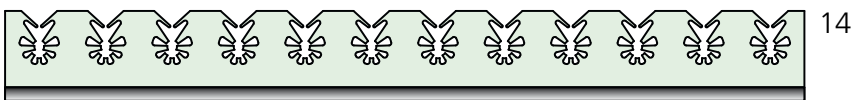
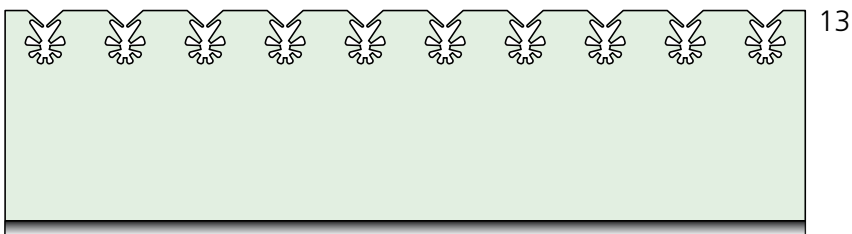
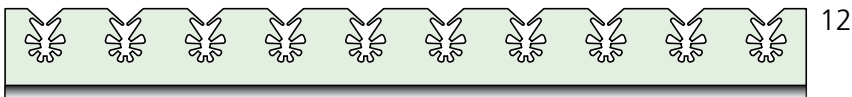
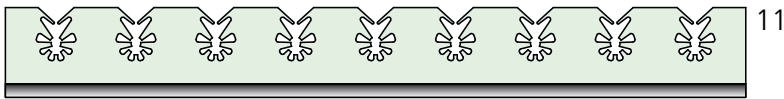
Small star — Petite étoile

	art.	N.xØ	l.	h.
11	S165A030809	9 x Ø3÷8	165	20
12	S178A030810	10 x Ø3÷8	178	20
13	S178A030810/5	10 x Ø3÷8	178	50
14	S178A030812	12 x Ø3÷8	178	20
15	S232A030813	13 x Ø3÷8	232	20
16	S232A030813/5	13 x Ø3÷8	232	50
17	S232A030818	18 x Ø3÷8	232	20

B666

Spare screws 10 pcs
Vis de rechange 10 pc.

Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis



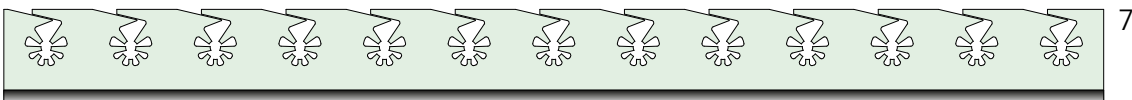
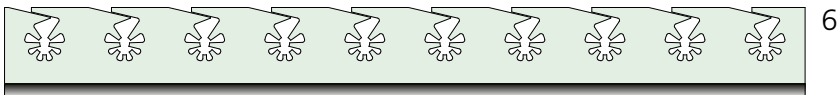
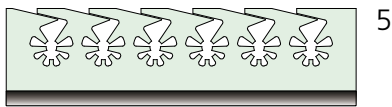
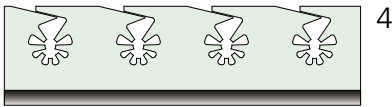
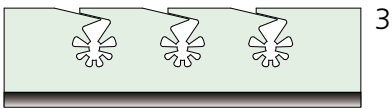
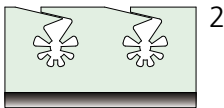
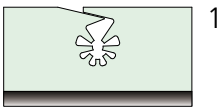
Closed Small star — Petite étoile fermée

	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038AC030801	1 x Ø3÷8	38	20
2	S038AC030802	2 x Ø3÷8	38	20
3	S072AC030803	3 x Ø3÷8	72	20
4	S072AC030804	4 x Ø3÷8	72	20
5	S072AC030806	6 x Ø3÷8	72	20
6	S178AC030810	10 x Ø3÷8	178	20
7	S232AC030813	13 x Ø3÷8	232	20

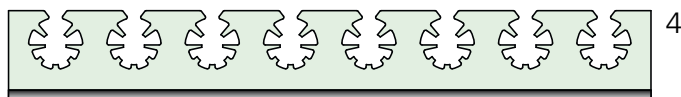
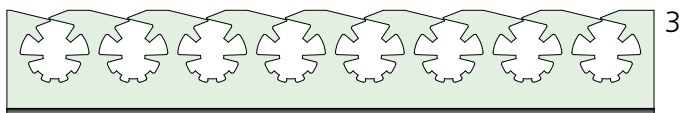
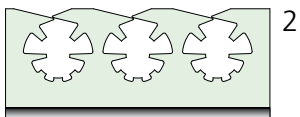
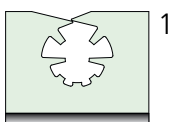
B666

Spare screws 10 pcs
Vis de rechange 10 pc.

Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis



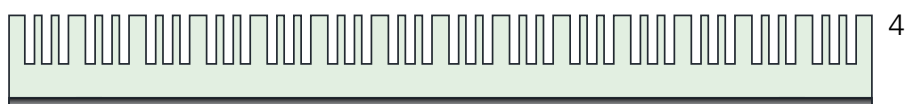
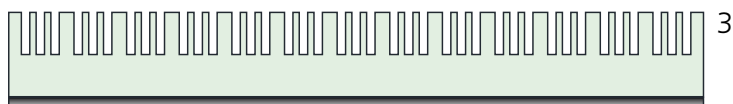
Big Star — Grande étoile



	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038A081501	1 x Ø8÷15	38	30
2	S072A081503	3 x Ø8÷15	72	30
3	S178A081508	8 x Ø8÷15	178	30
4	S178A071008	8 x Ø7÷10	178	30
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis

Comb — Peigne



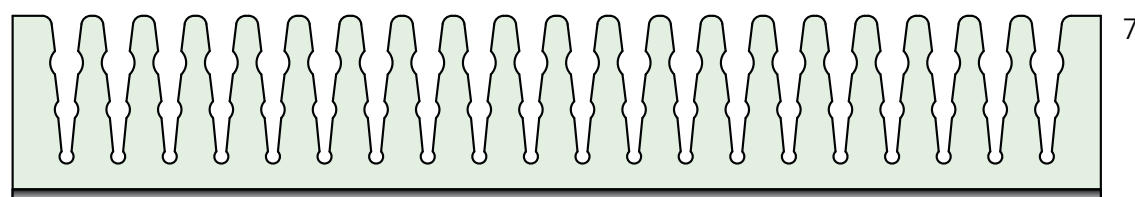
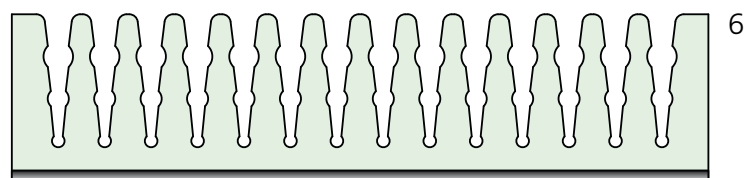
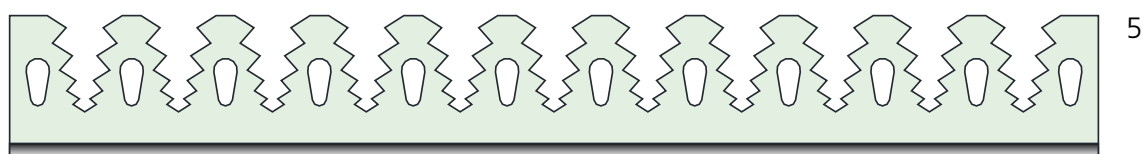
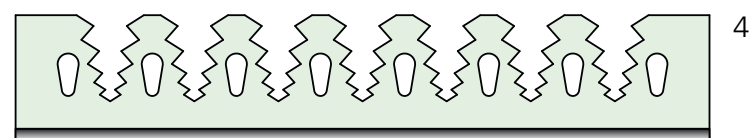
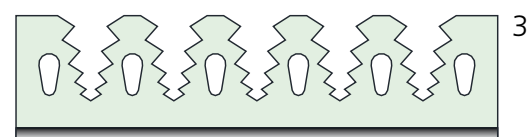
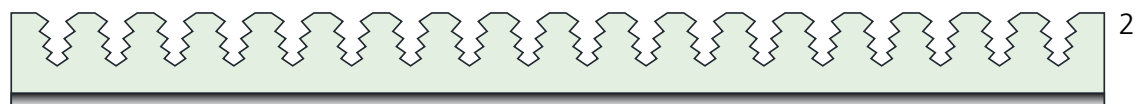
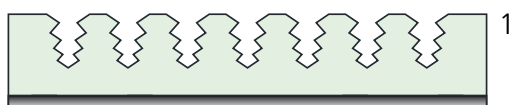
	art.	N.	l.	h.
1	S072P020305	5	72	20
2	S100P020307	7	100	20
3	S165P020313	13	165	20
4	S178P020314	14	178	20
5	S232P020318	18	232	20
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis

Xmas tree — Sapin

	art.	N.xØ	l.	h.
1	S100T030507	7 x Ø3÷5	100	20
2	S232T030518	18 x Ø3÷5	232	20
3	S116R030905	5 x Ø3÷9	116	30
4	S165R030907	7 x Ø3÷9	165	30
5	S232R030911	11 x Ø3÷9	232	30
6	S165TH030714	14 x Ø3÷7	165	40
7	S232TH030720	20 x Ø3÷7	232	40
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

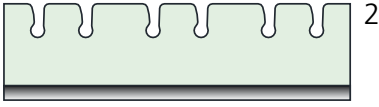
Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis



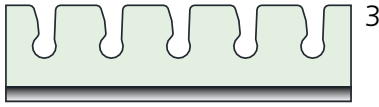
Single slot — Fente unique



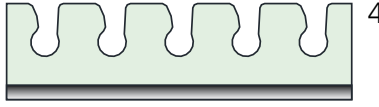
1



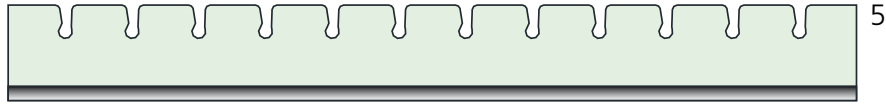
2



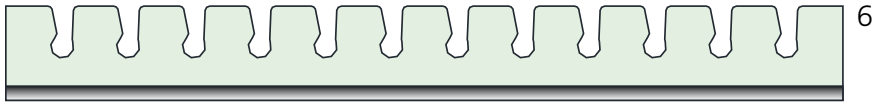
3



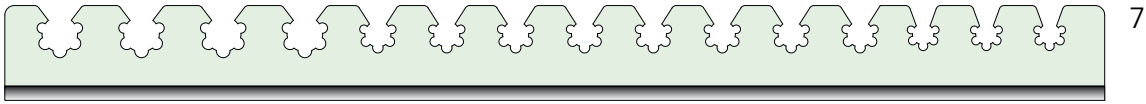
4



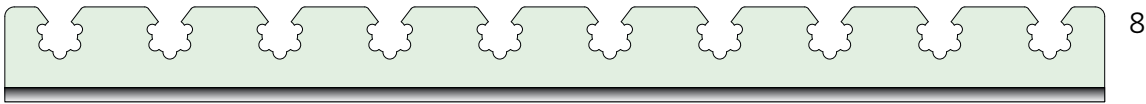
5



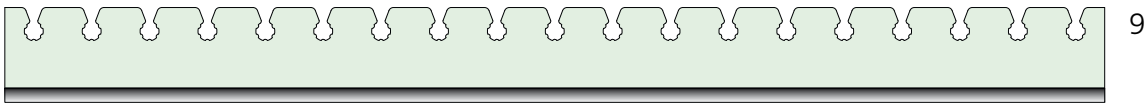
6



7



8



9

	art.	N.xØ	l.	h.
1	S072F03NN05	5 x Ø3	72	20
2	M072F03NN06	6 x Ø3	72	20
3	S072F05NN05	5 x Ø5	72	20
4	S072F06NN05	5 x Ø6	72	20
5	S178F03NN12	12 x Ø3	178	20
6	S178F05NN12	12 x Ø5	178	20
7	S232AL080515	4 x Ø8 8 x Ø6 3 x Ø5	232	20
8	S232AL08NN10	10 x Ø8	232	20
9	S232MIS0319	19 x Ø3	232	20

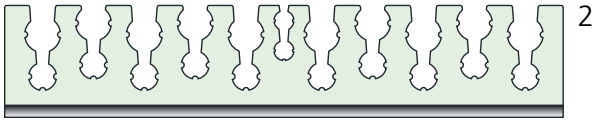
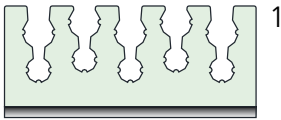
B666

Spare screws 10 pcs
Vis de rechange 10 pc.

Each support is supplied with 2 screws

—
Chaque support est fourni avec 2 vis

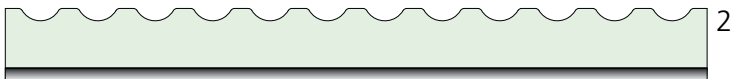
Slot multiplo — Slot múltiple



	art.	N.xØ	l.	h.
1	S070U070905	5 x Ø7÷9	70	28
2	S140U070910	10 x Ø7÷9	140	28
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis

Wave — Onde



	art.	N	l.	h.
1	S072WAVES	5	72	17
2	S165WAVES	12	165	17
3	S178WAVES	12	178	17
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

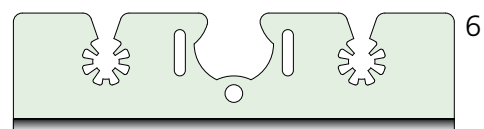
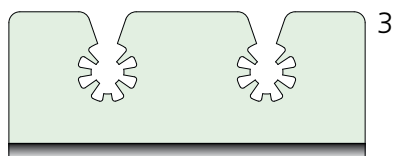
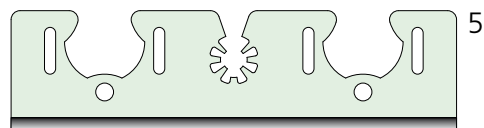
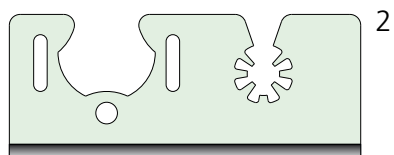
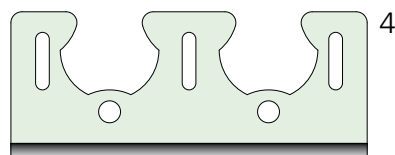
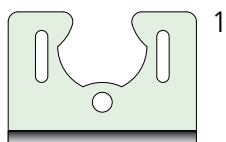
Each support is supplied with 2 screws

—
Chaque support est fourni avec 2 vis

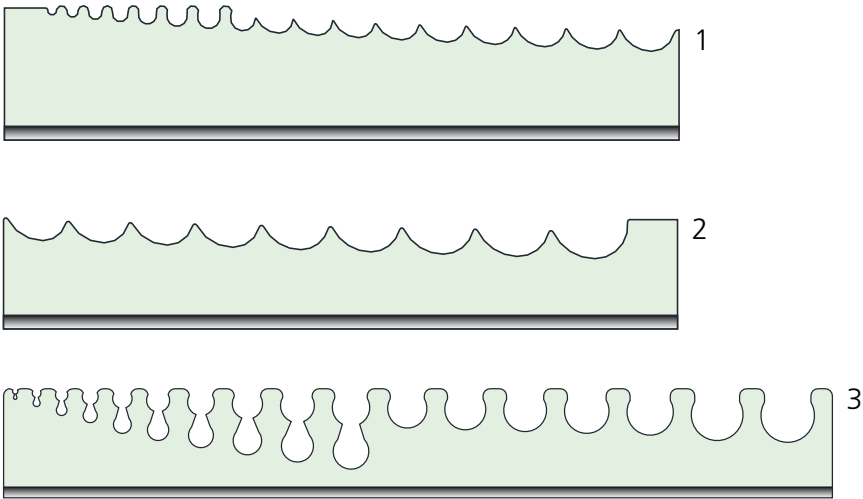
Dental handpiece holder — Porte poignée dentaire

	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038MC151801	1 x Ø15÷18	38	27
2	S065M180502	1 x Ø15÷18 1 x Ø5÷8	65	27
3	S065MC050802	2 x Ø5÷8	65	27
4	S065MC151802	2 x Ø15÷18	65	27
5	S100M180503G	2 x Ø15÷18 1 x Ø5÷8	100	27
6	S100M180503P	1 x Ø15÷18 2 x Ø5÷8	100	27
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis



Hegar — Hegar



	art.	N.xØ	l.	h.
1	S140HE010917	17 x Ø1÷9	149	29
2	S140HE091409	9 x Ø9÷14	149	29
3	S232H011529	27 x Ø1÷14	232	30
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis

Blind — Fermé

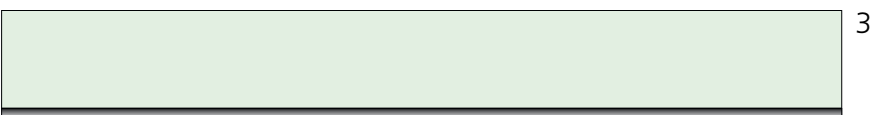
For customized cut — Pour coupe sur mesure



	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038CNNNN00	-	38	30
2	S072CNNNN00	-	72	30
3	S232CNNNN00	-	232	30
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

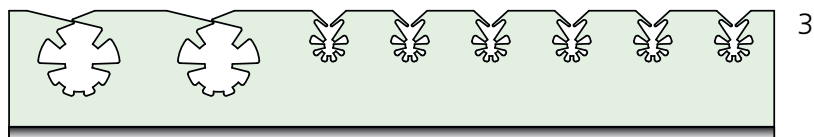
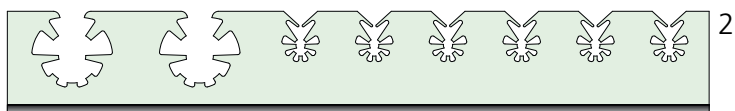
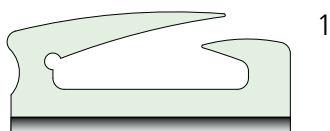


Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis



	art.	N.xØ	l.	h.
1	S050FIBRA	1 x laser fiber 1 x fibre laser	50	20
2	S165MIXSTR6	2 x Ø8-15 6 x Ø3-8	165	25
3	S178MIXSTR6	2 x Ø8-15 6 x Ø3-8	178	38
B666		Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis



art.	Torx 20
STORX	Screwdriver - Tournevis

Easy Fit System

Flexymat silicone mat

—
Tapis en silicone Flexymat

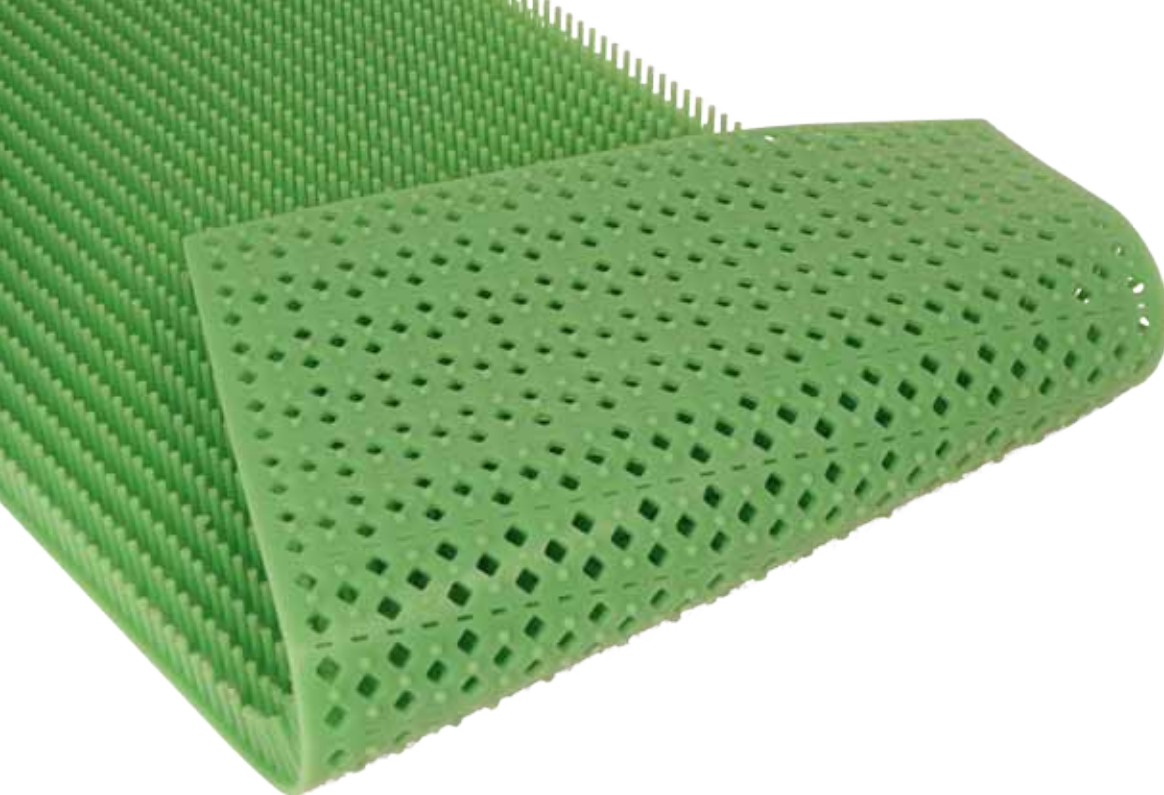
(ENG)

Flexymat is entirely manufactured in high resistance platinum silicone. It is very useful for the positioning of instruments during washing and sterilization into baskets or directly into containers. Its special perforation allows a better steam circulation and water draining during automatic cycles. The special shape of pins permits the fitting of different instrument dimensions. Mats can be shaped in the desired length thanks to cutting aids placed every 20 mm.

(FRA)

Le tapis en silicone **Flexymat** est entièrement fabriqué en silicone platine à haute résistance. Il est très utile pour le positionnement des instruments dans les paniers ou directement dans les conteneurs. Sa perforation spéciale permet une meilleure circulation de la vapeur et un drainage de l'eau pendant les cycles automatiques. La forme particulière des extrémités permet le positionnement des instruments des tailles différentes. Les tapis peuvent être coupés à la longueur souhaitée grâce à des pré-coupures placées tout les 20 mm.





art.	L.	l.	Basket - Panier	Container - Conteneur
2000504L	520	220	540x240	1 STU
2000515L	460	220	480x240	
2000522L	460	140	480x150	
2000508/2L	400	220		3/4 STU
2000508L	380	220	400x240	
2000518L	380	110	400x120	
2000508/1L	360	220	380x240	
2000524L	330	140	350x150	
2000514L	320	220	340x240	
2000517L	280	220	300x240	
2000507/1L	280	120		Mini 300x130
2000505L	260	220		1/2 STU
2000511L	260	160	270x170	Mini 285x185
2000507L	260	90	280x110	
2000503L	220	220	240x240	
2000509L	220	160		Mini 265x170
2000506L	195	135	210x145	
2000525L	190	165	200x170	
2000512L	165	130	170x135	
2000510L	165	45	170x50	
2000509/1L	220	80		
2000517/1L	220	140		
2000527L	60	60		
2000528L	240	220		
2000529L	290	140		

Easy Fit System

Silicone Soft Lips

Barrettes en silicone Soft Lips

(ENG)

Soft lips can be mounted on the lid of a basket. Thanks to its design Soft lips are suitable to retain instruments into perforated baskets equipped either with Flexymat or Easy Fit.

(FRA)

Les barrettes amovibles en silicone peuvent être installées sur le couvercle du panier. Grâce à leur design elles sont parfaites pour maintenir immobiles les instruments à l'intérieur du panier équipé par le tapis Flexymat ou par le système Easy Fit.



art.	L.
73S200	350
71S200	220
64/3CR201	130
76S200	90

Dividers, pins and clips

Lames de séparation, attaches de fixation et clips

(ENG)

Pins are useful for positioning ring-handle surgical instruments. Pins are also used, together with dividers, to create separated compartments into a basket.

(FRA)

Les attaches de fixation sont utiles pour le positionnement des instruments avec empoignement à anneau. Ils sont aussi utilisés, avec les séparateurs, pour créer des compartiments séparés, à l'intérieur du panier.

Stainless steel pins for instruments

Attache de fixation en acier inox pour instruments



art.	h.
2000/1075R	20
2000075R	32
2000/2075R	50

Screw fixing

Fixation à vis



Stainless steel pin for dividers

Attaches en acier inox pour lames de séparation



art.	
2000085R	Screw fixing — Fixation à vis

Stainless steel dividers

Lames de séparation en acier inox



art.	L.	h.
2000103	450	35
2000102	200	35
2000101	120	35
2000100	50	35

Mayo clips for instruments with ring shape taking

Clips de Mayo pour instruments avec empoignement à anneau



art.	L.
252	160
251	120
250	80

Easy Fit System

Dedicated support solutions

—
Solutions de support dédiées



Baskets for Hegar uterin dilators

Panier pour dilatateur utérin Hegar

(ENG)

Perforated sheet baskets for Hegar holders are used for positioning and transport of Hegar. The fixed silicone lip positioned on the lid of the basket allows the fixing of the hegar when the lid is closed, preventing their movement.

The silicone supports are screwed to the body of the basket and they have growing sizes to lodge hegars from the smallest up to biggest diameter.



(FRA)

Les paniers en tôle perforée avec porte-Hegar sont utilisés pour le positionnement et le transport de Hegar. La barrette de silicone fixe positionnée sur le couvercle du panier permet la fixation de Hegars quand le couvercle est fermé, en empêchant tout mouvement. Les supports en silicone sont vissés au corps du panier et ils présentent des dimensions croissantes pour permettre la déposition de Hegar, de diamètre le plus petit au plus grande.

art.	L.	l.	h.
72HE011421	300	240	50

- Easy Fit supports for 27 dilators lined up
- From Ø1 to Ø13.5 (every 0.5)
- With lid and silicone Soft Lips

- Support Easy Fit pour 27 dilatateurs en rang
- De Ø1 à Ø13.5 (chaque 0.5)
- Avec couvercle et barre en silicone Soft Lips

art.	L.	l.	h.
71/1HE011427	240	240	50
71/1SPHE011427	240	240	45

- Easy Fit supports for 27 overlying dilators
- From Ø1 to Ø13.5 (every 0.5)
- With lid and silicone Soft Lips

- Supports Easy Fit pour 27 dilateurs superposés
- De Ø1 à Ø13.5 (chaque 0.5)
- Avec couvercle et barre en silicone Soft Lips

Microsurgery baskets with silicone mat

Paniers avec tapis en silicone pour microchirurgie

(ENG)

Perforated sheet basket for microsurgery are used for positioning delicate surgical instruments for microsurgery (ophthalmic, dentistry, etc.). They fit perfectly for every need and they are essential in disinfection, ultrasonic washing and steam sterilization processes. Thanks to the silicone mat positioned in the basket body and to both fixed soft lips arranged on the lid, instruments are perfectly blocked avoiding any damage during handling.

(FRA)

Les paniers en tôle perforée pour microchirurgie sont utilisés pour le positionnement de délicats instruments chirurgicaux de microchirurgie (ophtalmologie, dentisterie, etc.). Ils s'adaptent parfaitement à tous les besoins et ils sont essentiels pour les procédés de désinfection, lavage à ultrasons et stérilisation à vapeur. Grâce au tapis en silicone positionné dans le corps du panier et aux barrettes en silicones fixés à l'intérieur du couvercle, les instruments sont parfaitement bloqués en évitant tout endommagements lors de la manipulation.



Easy Fit System

art.	L.	l.	h.	Soft Lips
71/4TL	240	240	41	2 on the lid - 2 sur le couvercle
73/4TL	380	240	41	2 on the lid - 2 sur le couvercle
74/4TL	480	240	41	4 on the lid - 4 sur le couvercle

With hinged flat lid, with handle — Avec couvercle plat avec charnières, avec poignée
With silicone mat — Avec tapis en silicone



art.	L.	l.	h.
71/2-WMS	240	240	60

- With hinged flat lid, with handle
 - With inner tray
 - With 2 silicone mats and 2 soft lips for each level
-
- Avec couvercle plat avec charnières, avec poignée
 - Avec plateau intérieur
 - Avec 2 tapis en silicone et 2 barres en silicones pour chaque plateau

Microsurgery baskets with Easy Fit System

Paniers pour microchirurgie avec système Easy Fit

(ENG)

Microsurgery baskets with Easy Fit system are used for positioning surgical instruments for microsurgery. They are perfectly adapted to every need and safeguards the instruments during the disinfection, washing (ultrasonic and in thermal disinfector) and sterilization processes. Thanks to the silicone supports positioned in the basket, instruments are perfectly fixed, avoiding any damage during handling. The lid further protects the instruments from accidental falls.

(FRA)

Les paniers pour microchirurgie avec système Easy Fit sont utilisés pour le positionnement des instruments chirurgicaux pour microchirurgie. Ils s'adaptent parfaitement à chaque besoin et protègent les instruments pendant les procédés de désinfection, lavage (à ultrason et thermo désinfecteur) et stérilisation. Grâce aux supports en silicones positionnés dans le panier, les instruments sont fixés parfaitement, en évitant tout dommage lors de la manipulation. Le couvercle protège ultérieurement les instruments de chutes accidentelles.



art.	L.	l.	h.
71MICRO	240	240	45
73MICRO	380	240	45

With lid — Avec couvercle

2 supports — 2 supports	S232A030818
1 support — 1 support	S232T030518
1 support — 1 support	S232P020318

See page 108-111 — Voir pag. 108-111



art.	L.	l.	h.	Supports - Supports
77MICRO	270	170	35	2 x S232A030818
77/1MICRO	270	170	35	1 x S232A030818 1 x S232P020318
77/2MICRO	200	170	35	1 x S178A030810 1 x S178P020314
77/3MICRO	200	170	35	2 x S178A030810

With hinged flat lid, with handle, supports see page 108-110

Avec couvercle plat avec charnières, avec poignée, supports voir page 108-110

Micro Dissector baskets

Paniers pour Micro Dissecteurs

(ENG)

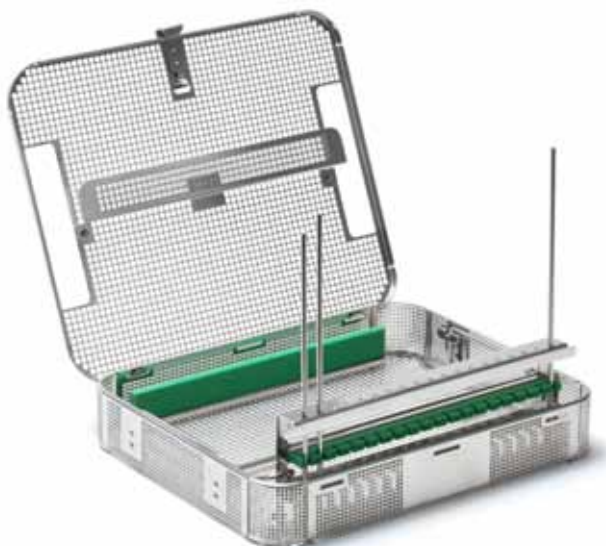
Micro Dissector baskets are used for positioning delicate neurosurgery instruments. Thanks to Easyfit supports and tilting system it is possible to put up to 19 micro instruments. When tilting system is in rest position, and basket lid is closed, micro instruments can be carried, washed and packed safely, avoiding any damage due to handling.

(FRA)

Les paniers pour Micro Dissecteurs sont utilisés pour le placement de très délicats instruments pour neurochirurgie. Grâce aux supports Easyfit et au système de basculement, il est possible de loger jusqu'à 19 micro instruments. Quand le système de basculement est en position de repos, et le couvercle est fermé, les micro instruments peuvent être transportés, lavés et emballés sans risque, en évitant quelconque type de dommage dû à la manipulation.



art.	L.	l.	h.
72MIS	300	240	50



Baskets for laser optical fibre

Paniers pour fibres optiques laser

(ENG)

Baskets for laser optical fibre are used for positioning delicate and thin optical fibres for laser surgery. Thanks to Easyfit supports it is possible to hold the long laser fibre inside a single basket. This solution let safely transporting and processing, avoiding any damage due to handling.

(FRA)

Les paniers pour fibres optiques laser sont utilisés pour le positionnement de délicates et très fines fibres optiques pour chirurgie à laser. Grace aux supports Easyfit il est possible de contenir la longue fibre optique pour chirurgie à laser. Cette solution permet de transporter et utiliser en toute sécurité, en évitant quelconque type de dommage dû à la manipulation.



art.	L.	l.	h.
71/4FO	240	240	41

Kirschner wires dispenser — Distributeur des fils de Kirschner

(ENG)

Kirschner wires dispenser are suitable for transport, decontamination, washing and steam sterilization of the commonly used Kirschner wires. The distributors have smooth surfaces and they are completely free of sharp edges to ensure maximum safety during handling to avoid any possibility of breaking of soft packaging used for steam sterilization (paper, envelopes, etc.). The practical and safe interlocking closure system avoids any mixing of wires of different diameters. The dispenser has 2 silicone supports (latex free) positioned on the short side (one each side) to protect the tips of the Kirschner wires during handling. The wires support shows the indication of the positionable diameters with its size (hole) test alongside each usable slot. Each slot of the support can keep up to 10 wires per diameters.

(FRA)

Le distributeur des fils de Kirschner est approprié pour le transport, la décontamination, le lavage et la stérilisation à vapeur des fils de Kirschner couramment utilisés. Les distributeurs ont des surfaces lisses et ils sont totalement libres de bords tranchants afin d'assurer une sécurité maximale lors de la manipulation et ils évitent toute possibilité de rupture des emballages souples utilisés pour la stérilisation à vapeur (papier, enveloppes, etc.). Le système de fermeture à verrouillage est pratique, sûr et évite tout mélange des fils de différents diamètres. Le distributeur présente 2 supports en silicone (pas toxique) positionnés sur les côtés courts (une par chaque côté) pour protéger les pointes des fils de Kirschner pendant la manipulation. Le support pour les fils montre l'indication des diamètres positionnables avec la dimension (trou) à côté de chaque logement utilisable. Chaque logement du support peut garder jusqu'à 10 fils par chaque diamètre.

Kirschner L 160 mm



art.	L.	l.	h.
70KWT-160A	200	150	45
∅	0,8 – 1,0 – 1,2 – 1,4 – 1,5 – 1,6 – 1,8 – 2,0 – 2,5 – 3,0		
70KWT-160B	200	150	45
∅	1,0 – 1,2 – 1,4 – 1,5 – 1,6 – 1,8 – 2,0 – 2,5 – 3,0 – 3,5		
70KWT-160C	200	150	45
∅	1,0 – 1,4 – 1,5 – 1,6 – 1,8 – 2,0 – 2,2 – 2,5 – 3,0 – 3,5		



art.	L.	l.	h.
76KWT-160A	200	60	50
∅	1,5 – 2,0 – 2,5 – 3,0		
76KWT-160B	200	60	50
∅	1,0 – 1,2 – 1,4 – 1,6		
76KWT-160C	200	60	50
∅	1,8 – 2,0 – 2,2 – 2,5		

Kirschner L 310 mm



art.	L.	l.	h.
72KWT-310A	350	150	45
Ø	0,8 - 1,0 - 1,2 - 1,4 - 1,5 - 1,6 - 1,8 - 2,0 - 2,5 - 3,0		
72KWT-310B	350	150	45
Ø	1,0 - 1,2 - 1,4 - 1,5 - 1,6 - 1,8 - 2,0 - 2,5 - 3,0 - 3,5		
72KWT-310C	350	150	45
Ø	1,0 - 1,4 - 1,5 - 1,6 - 1,8 - 2,0 - 2,2 - 2,5 - 3,0 - 3,5		



art.	L.	l.	h.
71KWT-310A	350	60	50
Ø	1,5 - 2,0 - 2,5 - 3,0		
71KWT-310B	350	60	50
Ø	1,0 - 1,2 - 1,4 - 1,6		
71KWT-310C	350	60	50
Ø	1,8 - 2,0 - 2,2 - 2,5		

Endoscopes and Robot surgery perforated baskets

Paniers en tôle perforée pour endoscopie et pour chirurgie

(ENG)

Endoscopes perforated baskets design represents the skilful solution for the endoscopes reprocessing. The body as well as the lid are manufactured entirely in perforated stainless steel AISI304 grade. The round corners do not create any problem of scratches while using paper wrapping or pouches. The baskets are electrically polished. This process avoids the colour changing due to the high temperature of the sterilisation and avoids the formation of water stains. The 4x4 perforation allows the correct washing of the enclosed optics. The design of the instruments silicone holders allows the safe and skilful handling of the endoscopes. Moreover their standard height allows the downward positioning of the optical fibre connection, avoiding the formation of critical water stains. The use of silicone and stainless steel allows to withstand steam sterilisation, low temperature sterilization and washing disinfection processes.

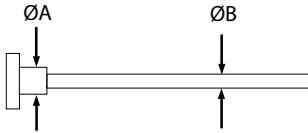
(FRA)

Les paniers en tôle perforée pour endoscopie représentent la meilleure solution pour les endoscopes. Le corps et le couvercle sont entièrement fabriqués en acier inoxydable AISI304 perforé. Les angles arrondis ne créent pas de problèmes de rupture des emballages et des enveloppes. Les paniers sont électro polis. Ce traitement permet d'éviter les changements de couleur dus aux hautes températures de stérilisation et empêche la stagnation de liquides. La perforation 4x4 mm permet le lavage correct des optiques situés dans le panier. Le design des supports en silicone permet une manipulation sûre et facile des endoscopes. En outre, leur hauteur standard permet de positionner la connexion de la fibre optique dirigée vers le bas, en évitant au-dessus la formation de dépôts nocifs. L'utilisation de silicone et de l'acier inoxydable assure une résistance aux procédés de stérilisation à vapeur, stérilisation à basses températures et cycles de désinfection thermique.



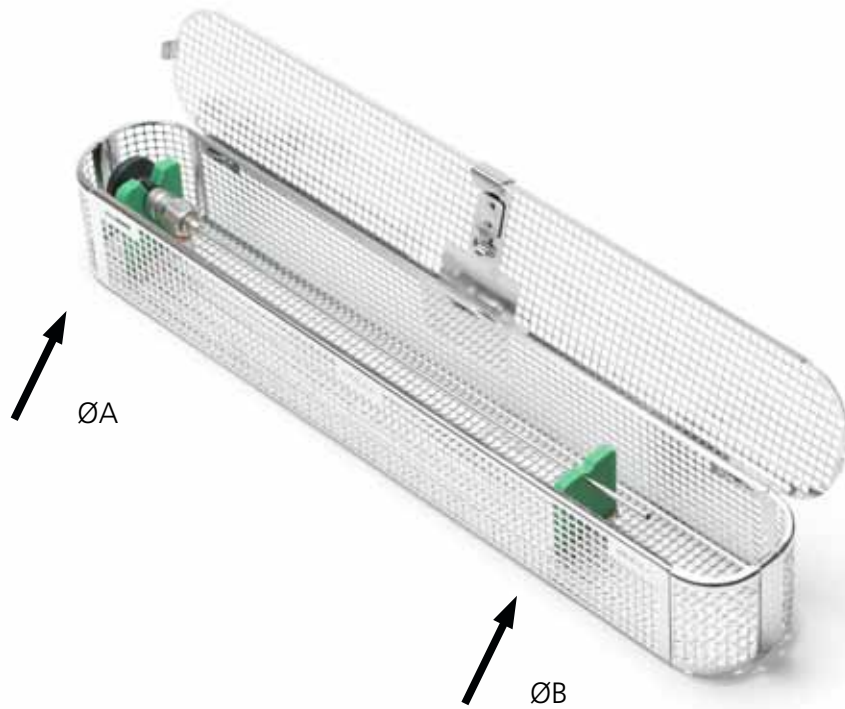
Baskets complete with lid and **supports**

Paniers complets de couvercle et **supports**



art.	L.	l.	h.	A	B
64/6S	600	70	60	Ø15	Ø3÷8
48/S*	480	150	80	Ø15	Ø3÷8
48/S1*	480	150	80	Ø15	Ø8÷15
48/SA*	480	150	80	Ø12	Ø3÷8
48/SA1*	480	150	80	Ø12	Ø8÷15
66/S	450	70	60	Ø15	Ø3÷8
66/S1	450	70	60	Ø15	Ø8÷15
66/SA	450	70	60	Ø12	Ø3÷8
66/SA1	450	70	60	Ø12	Ø8÷15
65/S	290	70	60	Ø15	Ø3÷8
65/S1	290	70	60	Ø15	Ø8÷15
65/SA	290	70	60	Ø12	Ø3÷8
65/SA1	290	70	60	Ø12	Ø8÷15
63/S	260	70	45	Ø15	Ø3÷8

*Handle on the lid — Poignée sur le couvercle



Baskets complete with lid, **without supports**

Paniers complets de couvercle, **sans supports**

art.	L.	l.	h.
64/6V	600	70	60
48V*	480	150	80
66/1V*	480	150	50
66V	450	70	60
64DV*	400	120	45
64V	400	70	45
66/2V*	350	150	45
65V	290	70	60
63V	260	70	45

*Handle on the lid — Poignée sur le couvercle

Baskets for long optics without supports

Paniers pour longues optiques sans supports

(ENG)

Baskets for long optics are equipped with a tightening wire edge on top of the body and with a double closure and a handle on the lid.

(FRA)

Paniers pour longues optiques sont équipés sur le corps d'un fil supérieur de renforcement et d'une double fermeture et avec poignée sur le couvercle.

art.	L.	l.	h.
79DCV	1100	120	40
79CV	900	150	90
79HV/2	850	200	150
79HV	850	150	60
79HV/1	850	120	60
88PANV	750	240	80
79BV	750	150	100
79AV	750	150	80
79DV/8	700	325	100
79DV	700	255	100
79DV/2	700	150	100
79DV/1	700	100	100
64/5DV	683	354	101
79DVS	650	240	70
79DVS/3	650	175	70
64/1ECV	650	150	80
64ECV	650	150	70
64/4V	600	150	100
64/3V	600	150	70
64/5V	600	120	80
66AV	580	150	80

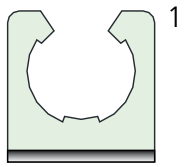


Easy Fit supports for endoscopes

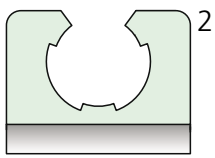
Support Easy Fit pour endoscopes

	art.	L.	h.	N.xØ
1	S038E25NN01	38	39	1 x Ø25
2	S038E19NN01	38	30	1 x Ø19
3	S038E15NN01	38	30	1 x Ø15
4	S038DV12	38	45	1 x Ø12
5	S038E12NN01	38	30	1 x Ø12
6	S038E08NN01	38	30	1 x Ø8
7	S038E3-5NN01	38	24	1 x Ø3÷4
8	S038E02SS01	38	56	1 x Ø2
9	S038A081501	38	30	1 x Ø8÷15
10	S038A030801	38	20	1 x Ø3÷8
11	S038B04NN01	38	30	1 x Ø4
12	S038B06NN01	38	30	1 x Ø6
13	S038B08NN01	38	30	1 x Ø8
14	S038B12NN01	38	30	1 x Ø12
15	66/S003	38	56	1 x Ø15
16	66/S012	38	56	1 x Ø12
17	66/S1004	38	54	1 x Ø8÷15
18	66/S004	38	50	1 x Ø3÷8
19	66/S019	38	56	1 x Ø19
20	66/SB04	38	55	1 x Ø4
21	66/SB06	38	55	1 x Ø6
22	66/SB08	38	55	1 x Ø8
23	66/SB12	38	55	1 x Ø12
24	S050E27NN01	50	41	1 x Ø27
25	S050E22NN01	50	41	1 x Ø22
26	S050FEN001	50	45	1 x Ø20
27	S072D120308	72	30	1 x A = Ø12 + 1 x Ø3÷8
28	S072D120815	72	30	1 x A = Ø12 + 1 x Ø8÷15
29	S072D150308	72	30	1 x A = Ø15 + 1 x Ø3÷8
30	S072D150815	72	30	1 x A = Ø15 + 1 x Ø8÷15
31	S072DV31L	72	45	1 x Ø31
32	S072DV31H	72	28	
33	S072DV43L	72	45	1 x Ø43
34	S072DV43H	72	22	
	B666	Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pc.		

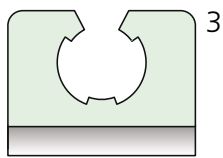
Each support is supplied with 2 screws - Chaque support est fourni avec 2 vis



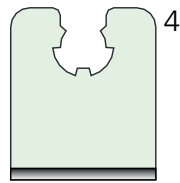
1



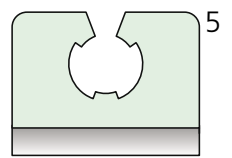
2



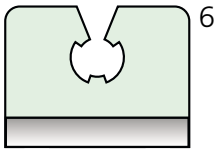
3



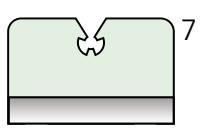
4



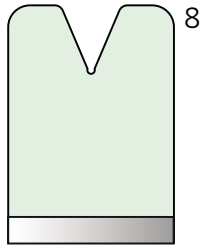
5



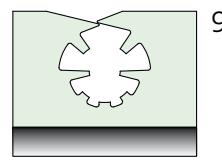
6



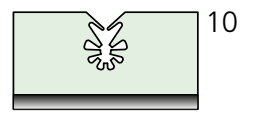
7



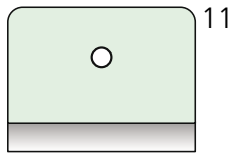
8



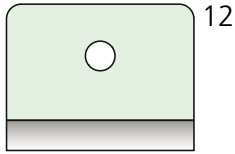
9



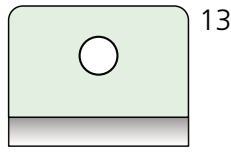
10



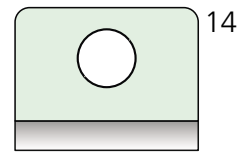
11



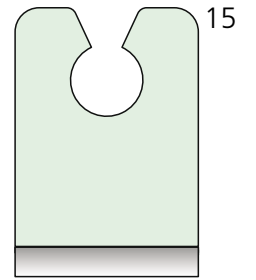
12



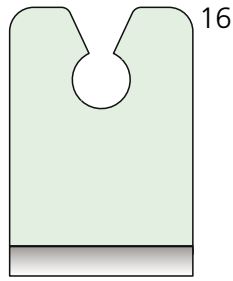
13



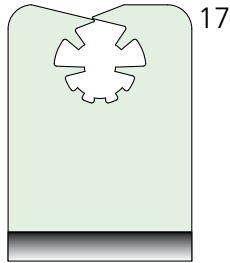
14



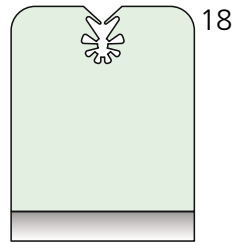
15



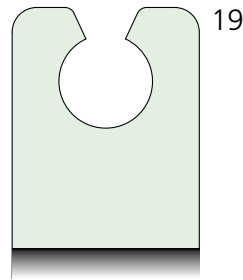
16



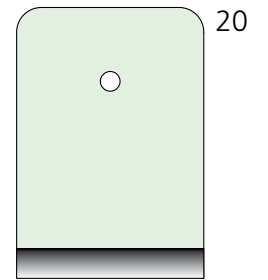
17



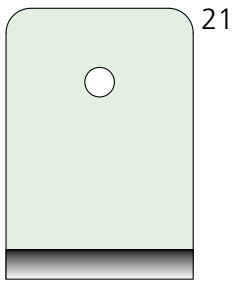
18



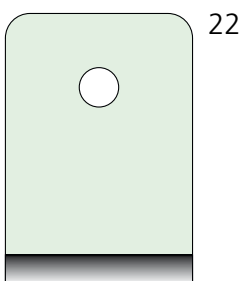
19



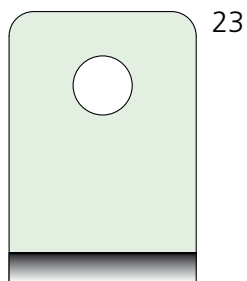
20



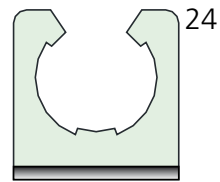
21



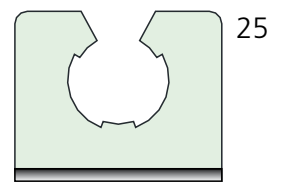
22



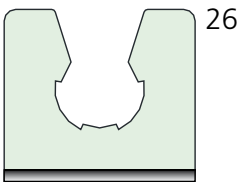
23



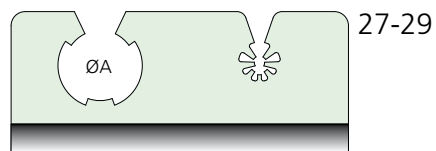
24



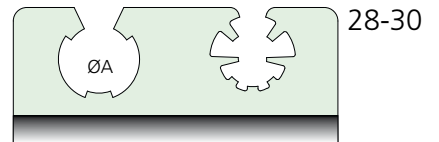
25



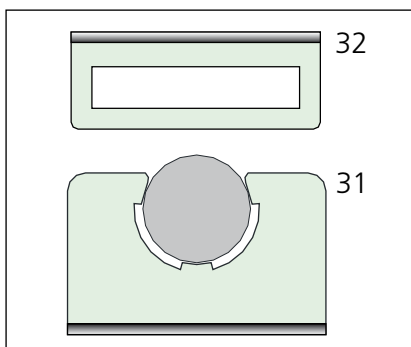
26



27-29

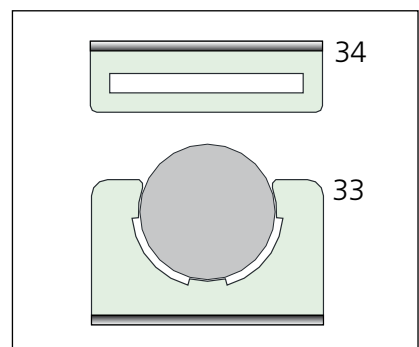


28-30



32

31



34

33

Baskets for robotic surgery instruments

Paniers pour instruments de chirurgie robotique

(ENG)

Baskets for robotic surgery instruments, are developed to grant a safe handling of more recent and complex chirurgical devices; thanks to their rounding edge design and smooth surfaces, they represent the best solution for packaging, steam and low temperature sterilisation.

Their structure, made in electro polished stainless steel Aisi304, ensures hygiene and durability.

Bottom and lid perforation 4x4 grants steam flow and liquids drainage. The sides are realized with a smaller perforation, 2x2, to avoid any leak of pointed instruments points.

Within this baskets family, robotic surgical instruments can be securely secured thanks to specially designed Easyfit support systems.

The body solidity is ensured by the presence of a stainless steel wire, while the lid is fitted with a double closure.

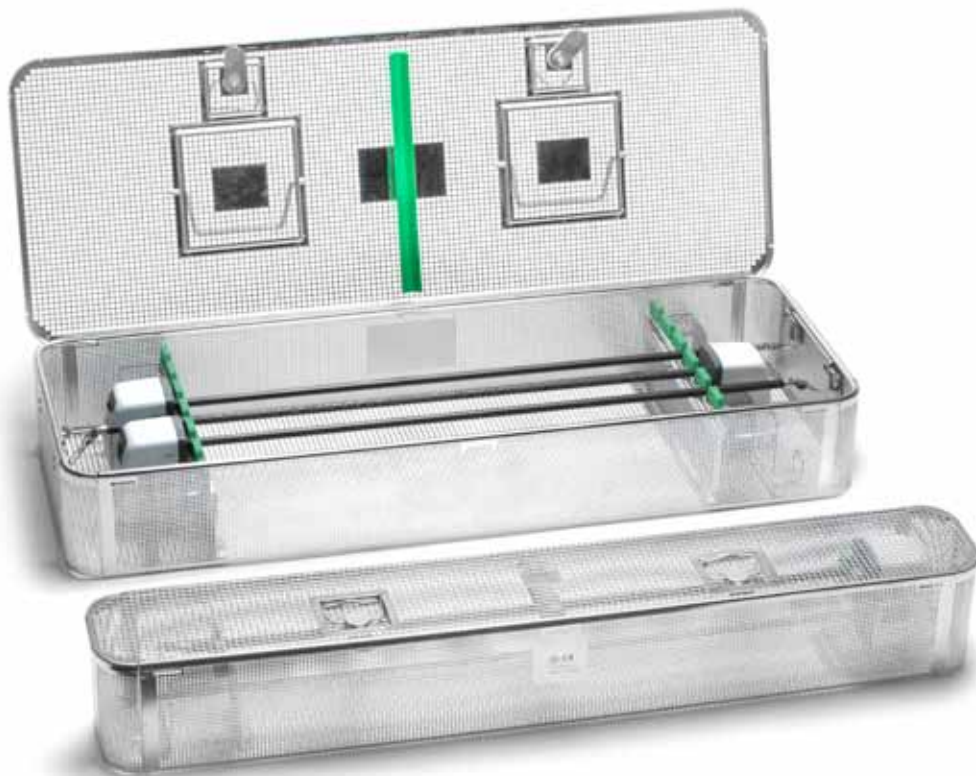
(FRA)

Les paniers pour instruments de chirurgie robotique sont développés pour assurer une manipulation sûre des dispositifs chirurgicaux les plus récents et complexes; grâce à leur design arrondi et leurs surfaces lisses, ils représentent la meilleure solution pour l'emballage et la stérilisation à vapeur et à basse température.

Leur structure, réalisée en acier inoxydable Aisi304 électropoli, assure hygiène et durée.

La perforation 4x4 du fond et couvercle permet la circulation de la vapeur et le drainage des liquides. Les côtés sont réalisées avec une perforation plus serrée, 2x2, pour éviter la sortie des parties pointues des instruments.

Dedans cette famille de paniers, les instruments pour chirurgie robotique peuvent être assurés fermement, grâce aux systèmes de support Easyfit, étudiés à ce fin. La solidité du corps est assurée par la présence d'un fil en acier inoxydable, tandis que le couvercle a une double fermeture.



Baskets for new generation instruments

Paniers pour instruments de nouvelle génération



art.	L.	I.	h.	N. of instruments — N. d'instruments
79DVXL-8	660	325	100	8 x Ø8
79DVXL	660	255	100	6 x Ø8
79DVXL/C	660	255	100	6 x Ø8 + supports and pins for " trocar" and cables positioning + supports et attaches pour le positionnement de " trocar" et câbles
79DVXL-2	660	150	100	2 x Ø8
79DVXL-1	660	100	100	1 x Ø8

(ENG)

They are equipped with 2 non toxic **Easyfit** silicone and stainless steel supports. Lid has **Soft-lips** , double handle and turning closing system.

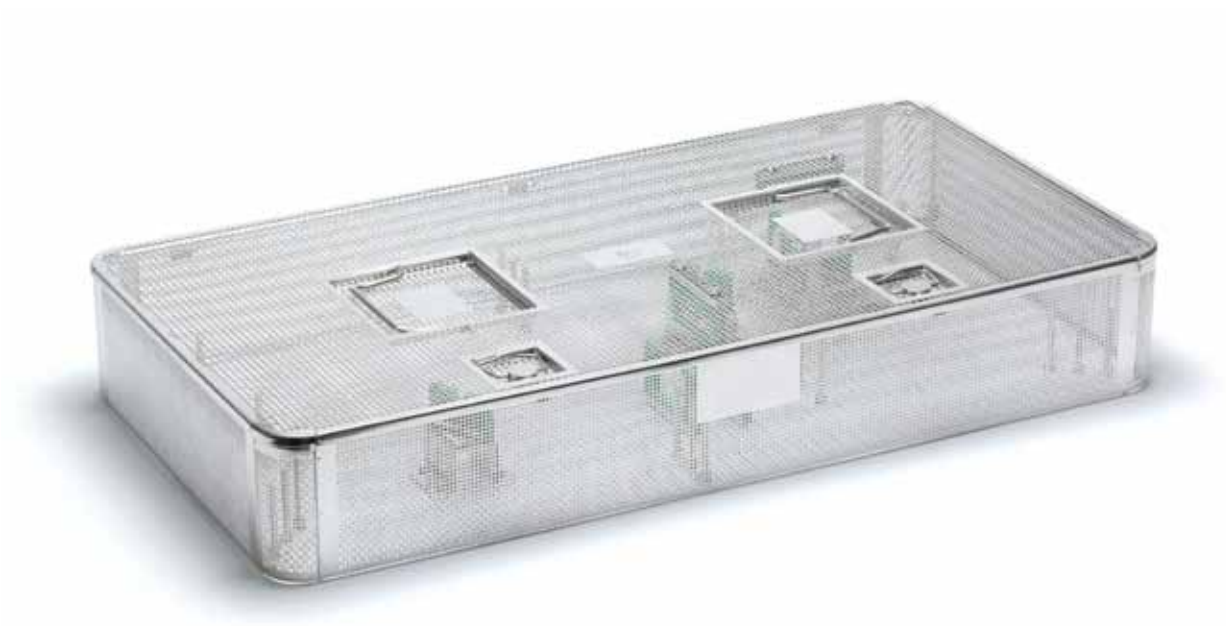
(FRA)

Ils sont équipés de 2 supports **Easyfit** en silicone atoxique et acier inoxydable. Le couvercle a des barres **Soft-lips** en silicone, double poignée et fermeture tournante.



Baskets for new generation 3D optic

Paniers pour optique 3D de nouvelle génération



art.	L.	l.	h.	N. of instruments — N. d'instruments
64/5DVXL	683	354	101	1 x optic with cable and connector 1 x optique avec câble et connecteur

(ENG)

They are equipped with non toxic **Easyfit** silicone and stainless steel supports. Lid has double handle and turning closing system.

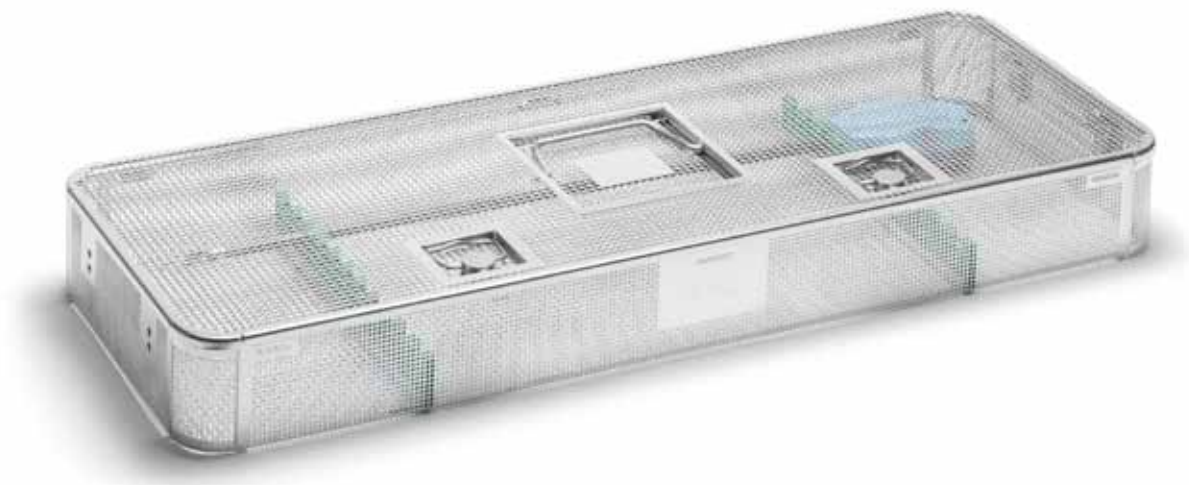
(FRA)

Ils sont équipés de supports **Easyfit** en silicone atoxique et acier inoxydable. Le couvercle a double poignée et fermeture tournante.



Baskets for instruments

Paniers pour instruments



art.	L.	l.	h.	N. of instruments — N. d'instruments
79/2DVSL	650	240	70	5 x Ø8
79/2DVSL-3	650	175	70	3 x Ø8

(ENG)

They are equipped with 2 non toxic **Easyfit** silicone and stainless steel supports. Lid with handle and double turning closing system.

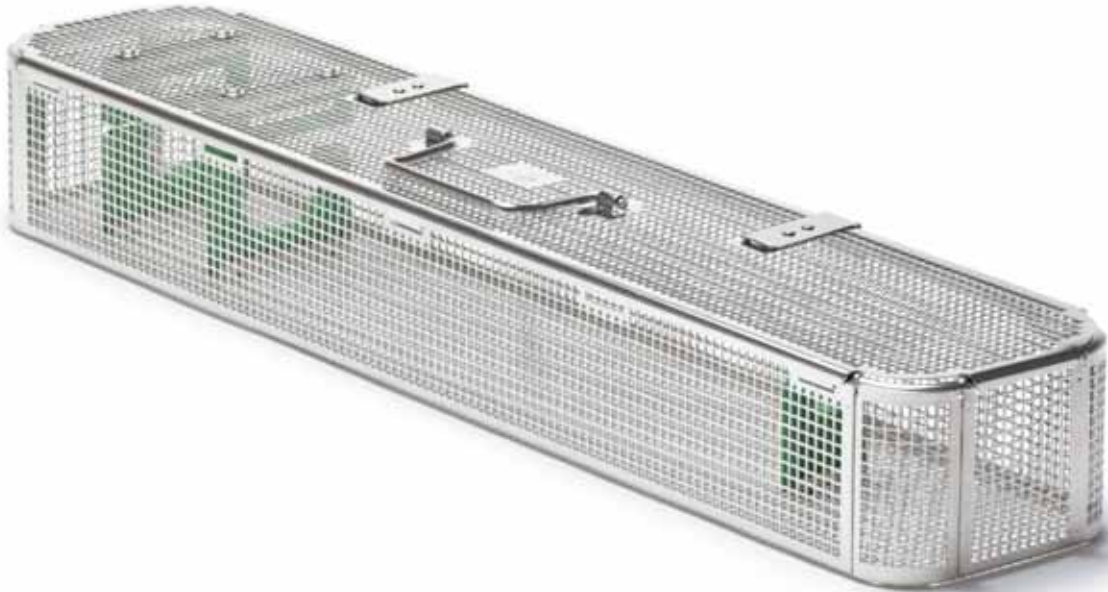
(FRA)

Ils sont équipés de 2 supports **Easyfit** en silicone atoxique et acier inoxydable. Le couvercle a une poignée et une double fermeture tournante.



Baskets for 3D optic

Paniers pour optique 3D



art.	L.	l.	h.	N. of instruments — N. d'instruments
64/5DVSL	600	120	80	1 x optic 1 x optique

(ENG)

They are equipped with non toxic **Easyfit** silicone and stainless steel supports. Lid with handle and sliding double closing system.

(FRA)

Ils sont équipés de supports **Easyfit** en silicone atoxique et acier inoxydable. Le couvercle a une poignée et une double fermeture coulissante.



Laparoscopic frames

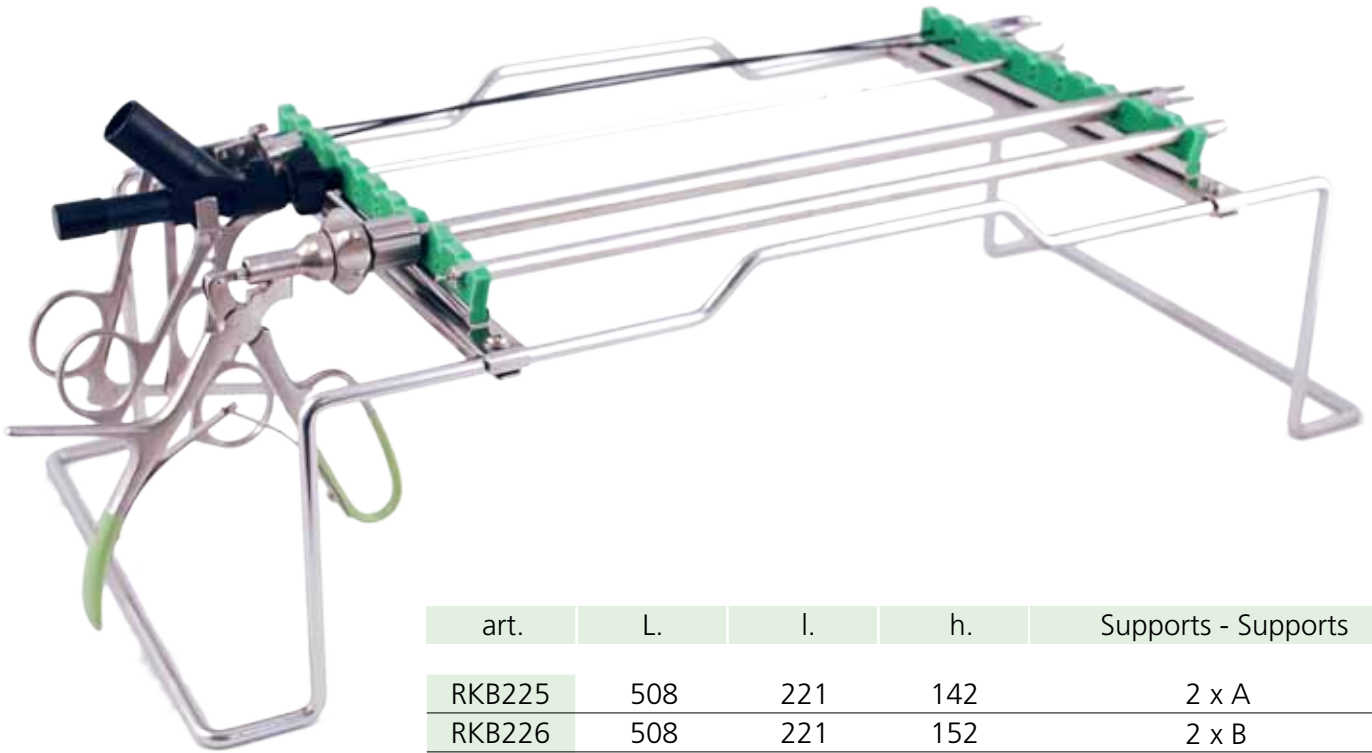
Supports pour laparoscopie

(ENG)

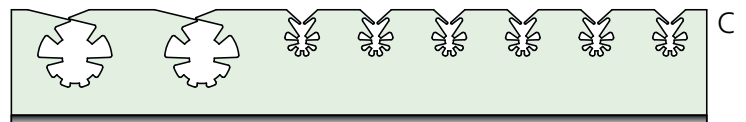
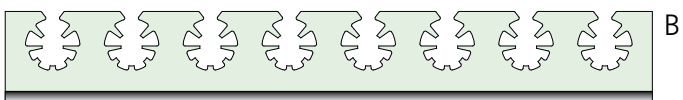
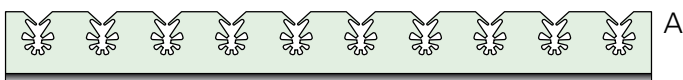
Laparoscopic frames are very useful for the creation of a single patient laparoscopic surgery kit. The sturdy wire frame, entirely made in stainless steel AISI304, allows the correct steam circulation all around the laparoscopic instruments. Moreover, thanks to its design, Laparoscopic frame can be used to extract aseptically the entire kit from sterilization packaging and safely place all the instruments on the instruments table.

(FRA)

Les supports pour laparoscopie sont très utiles pour la création de kits séparés pour la chirurgie laparoscopique du patient. Le support en fil solide, entièrement en acier inoxydable AISI304, permet la correcte circulation de la vapeur autour des instruments laparoscopiques. En outre, grâce à son design, le support pour laparoscopie peut être utilisé pour extraire, de façon aseptique, de l'emballage de stérilisation le kit entier et placer tous les instruments sur la table en toute sécurité.



art.	L.	l.	h.	Supports - Supports
RKB225	508	221	142	2 x A
RKB226	508	221	152	2 x B
RKB227	508	221	152	2 x C
RKB222	348	221	102	2 x A
RKB223	348	221	112	2 x B
RKB224	348	221	112	2 x C



Easy Fit page 108/1116

A = S178A030810

B = S178A081508

C = S178MIXSTR6

Arthroscopic instruments frames

Supports pour instruments d'arthroscopie

(ENG)

Arthroscopic instruments frames are useful to create sets for unique procedure. The stainless steel Aisi304 strong structure, together with Easyfit silicone supports, allow to put arthroscopic instruments and Kerrison punches in a functional way. Arthroscopic instruments frames can be fixed inside perforated sheet baskets using screws.

(FRA)

Les supports pour les instruments d'arthroscopie sont utiles pour créer des sets à procédure unique. La structure solide en acier inoxydable Aisi304, avec les supports en silicone Easyfit, permet de loger de manière fonctionnelle les instruments pour arthroscopie et les rongeurs de Kerrison. Les supports pour les instruments d'arthroscopie peuvent être fixés à l'intérieur de paniers en tôle perforée par les vis.



KERR-S1



ARTRO-S1

art.	L.	l.	h.	N. of instruments — N. d'instruments
ARTRO-S1	232	135	70	13 x Ø3÷8
ARTRO-S2	232	135	70	18 x Ø3÷8
KERR-S1	232	145	70	11 x Ø3÷9 Kerrison
B666	Spare screws 10 pcs Vis de rechange 10 pièces			

Each support is supplied with 4 screws - Chaque support est fourni avec 4 vis.

Small set basket

Paniers pour petits instruments

(ENG)

Employing its great experience gained in medical field, CBM has developed a new range of baskets for sterilizing, cleaning and transporting small instruments (e.g. instruments used in dental department, in micro-surgery in ophthalmology, etc.). These baskets are produced in the highest quality stainless steel (AISI304). The characteristic design of the CBM baskets, thanks to different dimensions of the holes, (4x4 mm on the cover and on the body, 2x2 on the sides) is a guarantee of safety in the treatment of small sharp instruments. The developed dimension of the holes avoids any danger of lateral coming out of sharp points and at the same time allows the correct penetration of steam during sterilization or detergents used during the washing. The baskets are electropolished. This process avoids colour changes caused by high temperatures during sterilization and inhibits the formation of water spots. The baskets are fitted with a fixing system that avoids instruments shifting. When the basket is closed, the instruments are safely enclosed (on the body with a perforated silicone mat and on the cover by silicone lips of different dimensions). All baskets can be ordered with personalized fixing systems or, if required, without.

(FRA)

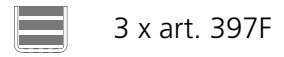
En utilisant sa grande expérience dans le secteur médical, CBM a développé une nouvelle gamme de paniers pour la stérilisation, nettoyage et transport de petits instruments (ex: instruments utilisés dans le secteur dentaire, en microchirurgie, en ophtalmologie, etc.). Les paniers sont réalisés en acier inoxydable (AISI304) de très haute qualité. Le design particulier des paniers CBM, grâce aux différentes dimensions des trous (4x4 mm sur le couvercle et sur le corps, 2x2 sur les côtés), garanti la sécurité dans le traitement des petits instruments affilés. La perforation ainsi conçue, évite les problèmes de sortie des parties pointues sur les côtés et en même temps permet la pénétration correcte de la vapeur pendant la stérilisation ou du détergent pendant le nettoyage. Les paniers sont électropolis. Ce procédé évite les changements de couleurs dus aux températures pendant la stérilisation et empêche la formation de résidus d'eau. Les paniers sont dotés de systèmes de fixation qui empêchent le déplacement des instruments. Quand le panier est fermé, les instruments sont tenus de façon délicate et sûre (sur le corps par un petit tapis en silicone perforé et sur le couvercle par des barrettes en silicone de différentes dimensions). Tous les paniers peuvent être demandé avec des systèmes de fixation différents ou éventuellement sans.



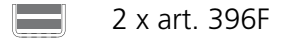
art.	L.	l.	h.	Soft Lips
2719T	270	190	35	2 x L
77T	270	170	35	2 x T
77TH	270	170	35	2 x L
77/2T	200	170	35	2 x T
77/2TH	200	170	35	2 x L
63MDL	220	50	35	2 x T
67S	170	135	35	1 x T
63T	170	50	35	2 x T

Mini containers pag. 60

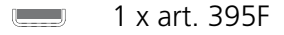
Mini conteneur pag. 60



3 x art. 397F

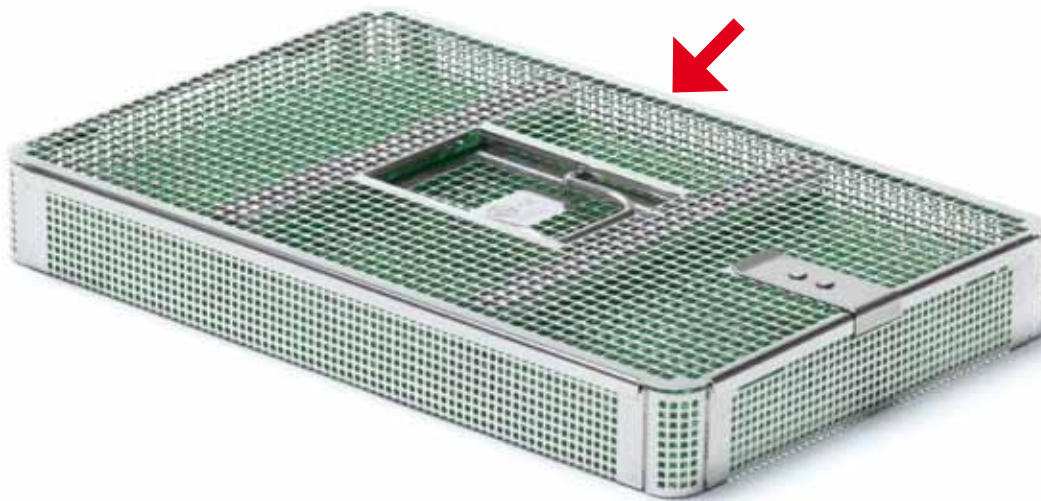


2 x art. 396F

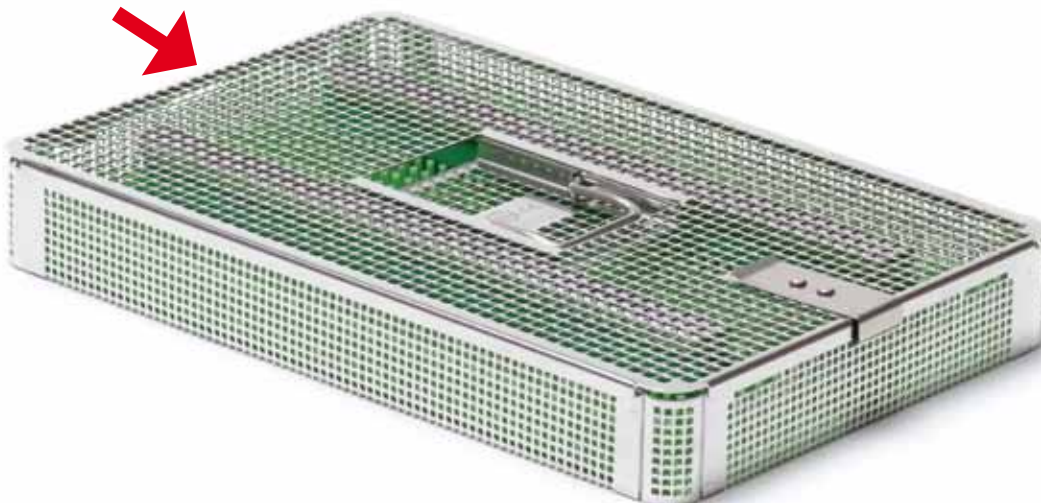
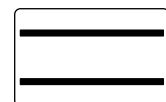


1 x art. 395F

T
Soft Lips Crosswise — Transversal



L
Soft Lips Lengthwise — Longitudinal



Easy Fit System

Baskets for dental instruments

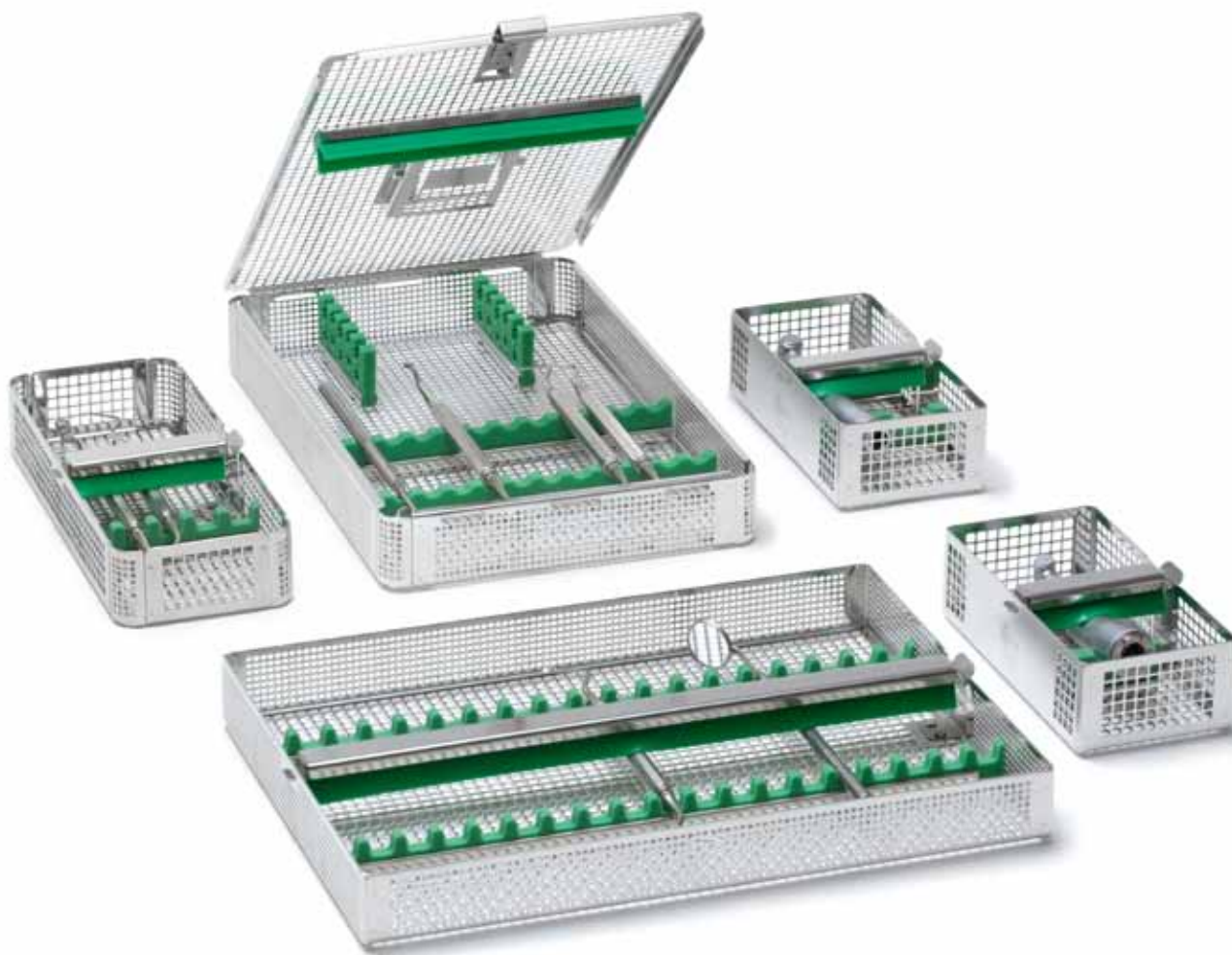
Paniers pour instruments dentaires

(ENG)

Dental instruments baskets are the most reliable solution for dental instruments logistics. The stainless steel structure, together with the special Easyfit silicone supports, grants the resistance to washing and sterilization processes. Softlips silicone lips assures that all instruments hold their position during the whole process.

(FRA)

Les paniers pour instruments dentaires sont la solution la plus fiable pour la logistique des instruments dentaires. La structure en acier inoxydable, ainsi que les supports spéciaux en silicone Easyfit assurent une résistance aux processus de lavage et de stérilisation. Les barres en silicone Softlips assurent que tous les instruments tiennent leur position pendant tout les processus.



art.	L.	l.	h.	N. instruments - N. instruments
67/2OR	140	70	40	1 x Dental handpiece 1 x Poignée dentaire
67/3OR	140	70	40	2 x Dental handpiece 2 x Poignée dentaire



art.	L.	l.	h.	N. instruments - N. instruments
67/4OR	180	70	35	2 x Dental handpiece 2 x Poignée dentaire



art.	L.	l.	h.	N. instruments - N. instruments
67OR	180	70	35	5 x Ø3÷8

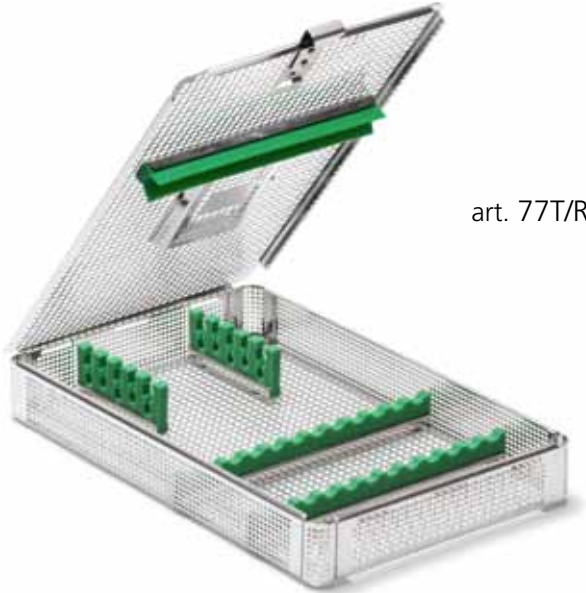


With lid – Avec couvercle

art.	L.	l.	h.	N. of instruments — N. d'instruments
77T/RA1	270	170	35	5 x Ø7÷9 + 12 x Ø 8÷10
77T/RA2*	270	170	35	6 x Ø3÷8 + 2 x Ø 8÷15
77T/RA3	270	170	35	6 x Ø3÷8 + 2 x Ø 8÷15

With lid – Avec couvercle

*With lid designed for retractor – Avec couvercle conçu pour écarteur



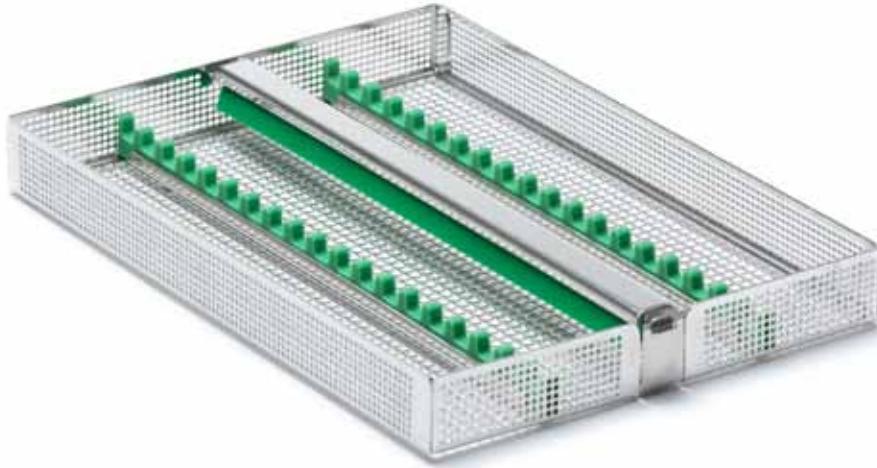
art. 77T/RA1



art. 77T/RA2



art. 77T/RA3



art.	L.	l.	h.	N. instruments - N. instruments
PB28	280	200	30	19 x Ø5÷8



art.	L.	l.	h.	N. instruments - N. instruments
PB28/4	200	80	36	5 x Ø5÷8

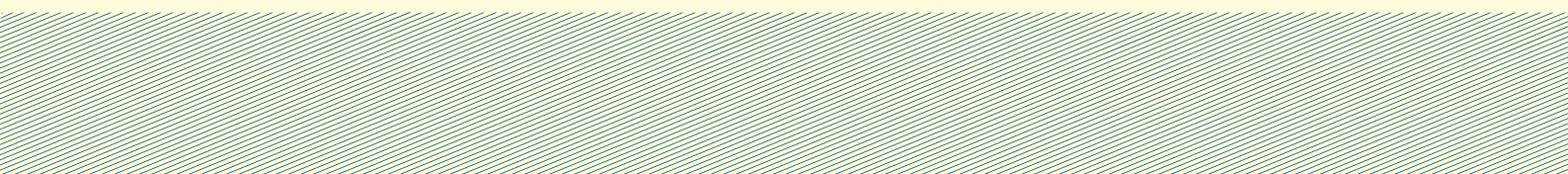
Deko System

The safest system for the first
instruments decontamination.

Le système le plus sûr pour la première
décontamination des instruments.

Dimensions specified in the tables are in mm
and they are purely indicative.

Les dimensions illustrées dans les tables sont exprimées
en millimètres et elles sont purement indicatives.



Deko System

DEKO Containers — DEKO Conteneurs

(ENG)

The DEKO line containers, made of stainless steel or anodized aluminium, represents the most appropriate choice for the execution of the first decontamination in liquid of used surgical instruments.

The tightness of the DEKO system prevents the exposure to cross-contamination during transport of contaminated material to CSSD.

The DEKO containers are characterized by the high level of tightness guaranteed by the lid gasket and the closure system. Thanks to the DEKO line containers the risk of dangerous overflow of disinfectant liquid is avoided.

The presence of rounded corners on bodies and lids improves containers cleaning.

The presence of two carrying handles in large size containers and a higher handle in smaller containers guarantees a correct manipulation even with considerable loads.

DEKO containers are equipped with slots for identification plates.

(FRA)

Les conteneurs de la ligne DEKO, en acier inoxydable ou en aluminium anodisé, représentent le choix le plus approprié pour l'exécution de la première décontamination en liquide des instruments chirurgicaux utilisés.

L'étanchéité du système DEKO empêche l'exposition à la décontamination pendant le transport du matériel contaminé au CSSD.

Les conteneurs DEKO sont caractérisés par le haut niveau d'étanchéité garantie par le joint du couvercle et le système de fermeture. Grâce aux conteneurs de la ligne DEKO le risque de débordement dangereux de liquide désinfectant est évité.

La présence des angles arrondis sur les corps et les couvercles améliore le nettoyage des conteneurs.

La présence de deux poignées pour le transport des conteneurs de grande taille et d'une poignée supérieure pour les conteneurs de petite taille permet une manipulation correcte, même avec des charges considérables.

Les conteneurs DEKO sont équipés d'espaces destinés aux plaquettes d'identification.



1



Stainless steel

—

Acier inoxydable

	art.	L.	l.	h.	Option — Option
1 STU	SF2000	600	300	260	SF2000A
	SF2001	600	300	210	SF2001A
	SF2002	600	300	160	SF2002A
	SF2009	600	300	135	SF2009A
	SF2003	600	300	110	SF2003A
3/4 STU	SF4000	460	300	260	SF4000A
	SF4001	460	300	210	SF4001A
	SF4002	460	300	160	SF4002A
	SF4003	460	300	135	SF4003A
	SF4004	460	300	110	SF4004A
1/2 STU	SF2004	300	300	260	SF2004A
	SF2005	300	300	210	SF2005A
	SF2006	300	300	160	SF2006A
	SF2006/1	300	300	135	SF2006/1A
	SF2007	300	300	110	SF2007A
Handle in the lid — Poignée sur le couvercle	SF397	285	185	135	-
	SF396	285	185	95	-
	SF395	285	185	65	-
	SF2053	265	170	200	-
	SF2052	265	170	160	-
	SF2051	265	170	120	-
	SF2050	265	170	80	-

(ENG) Opening option

DEKO containers can be equipped with a system that allows the sterilization with closed lid (1). To order the DEKO container with this option you must add the letter A to the article code.

(FRA) Option ouverture

Les conteneurs DEKO peuvent être équipés d'un système qui permet la stérilisation avec le couvercle fermé (1). Pour commander le conteneur DEKO avec cette option, vous devez ajouter la lettre A au code de l'article.

Aluminium - soft anodizing¹

Aluminium - anodisation souple¹

	art.	L.	l.	h.
1 STU	SF2020	600	300	260
	SF2021	600	300	210
	SF2022	600	300	160
	SF2029	600	300	135
	SF2023	600	300	110
3/4 STU	SF4020	460	300	260
	SF4021	460	300	210
	SF4022	460	300	160
	SF4023	460	300	135
	SF4024	460	300	110
1/2 STU	SF2024	300	300	260
	SF2025	300	300	210
	SF2026	300	300	160
	SF2026/1	300	300	135
	SF2027	300	300	110



¹Lids/Couvercles
¹Handle/Poignée N B V R G S

Logistic System

Quality solutions for the logistics.

Solutions de qualité pour la logistique.

Dimensions specified in the tables are in mm
and they are purely indicative.

Les dimensions illustrées dans les tables sont exprimées
en millimètres et elles sont purement indicatives.

Logistic System

Transport trolleys for containers — Chariots de transport pour conteneurs

(ENG) Open transport trolleys for containers

Trolleys with open shelves are entirely made of stainless steel AISI304. All shelves are removable and equipped with a containing edge on all four sides. The trolleys are equipped with 4 antistatic wheels of Ø125 mm, 2 of which with brakes. They are equipped with 4 perimetric bumpers and they can be realized with one or two stainless steel push handles.

(FRA) Chariots de transport ouverts pour conteneurs

Les chariots avec étagères ouverts sont entièrement réalisés en acier inox AISI304. Tous les étagères sont amovibles et équipés d'une bordure sur chacune de quatre côtés. Les chariots sont équipés de 4 roues antistatique Ø125 mm, dont 2 avec frein. Les chariots sont équipés avec 4 pare-chocs et ils peuvent être réalisés avec un ou deux poignées à pousser en acier inoxydable.

art.	L.	l.	h.	Handles Poignées	Shelves Etagères
2100	720	684	1335	-	5
2100M	720	764	1335	1	5
2100M2	720	844	1335	2	5

art.	L.	l.	h.	Handles Poignées	Shelves Etagères
2101/1	1250	660	950	1	2
2101	1250	660	1270	1	3



art. 2100

art. 2101



(ENG) Closed transport trolleys for containers

The closed transport trolleys for containers are the best solution for the transport of sterile or contaminated material through mixed ways.

The doors, which opens up to 270°, are equipped with a stainless steel central locking system characterized by an opening system suitable for using same plastic seals employed in containers (2).

The sturdy structure, entirely made in stainless steel AISI304, ensures a long service life of the trolley even in the most unfavourable conditions of transport. The steel AISI304 high resistance to corrosion guarantees the absence of problems due to the products used for the trolleys automatic washing. Each transport trolley is equipped with two comfortable push handles and perimetric bumpers (3).

In addition to the standard version, with stainless steel fixed shelves, it is available a version specifically designed for washing tunnel.

The last one, in order to allow the complete drying of the carriage, is equipped with wire removable shelves. The upper and lower parts are inclined to allow water to drain.

The version for washing tunnel is also equipped with a door locking system at 260° to obtain the maximum cleaning (1).

(FRA) Armoires de transport fermés pour conteneurs

Les armoires de transport fermés pour conteneurs représentent la meilleure solution pour le transport du matériel stérile ou contaminé par les parcours mixtes.

Les portes, qui s'ouvrent à 270°, sont équipées d'un système de fermeture central en acier inoxydable, caractérisé par un système de preuve d'ouverture adapte pour l'utilisation des mêmes scellés en plastique employés pour les conteneurs (2).

La structure robuste, entièrement réalisée en acier inoxydable AISI304, assure une longue durée de vie du chariot, même dans des conditions de transport les plus défavorables possible. L'haute résistance du acier AISI304 à la corrosion garantit l'absence de problèmes dus aux produits utilisés pour le lavage automatique de chariots. Chaque chariot de transport est équipé de deux confortables poignées de pousse et pare-chocs périmétriques (3).

En ajoute de la version standard, avec plateaux fixes en acier inoxydable, il est disponible une version conçue spécialement pour le lavage au tunnel.

Ce dernier, pour permettre le séchage complet du chariot, est équipé de plateaux en fil amovibles. Les parties supérieure et inférieure sont inclinées pour permettre à l'eau de s'écouler.

La version pour tunnel de lavage est également équipée d'un système de fermeture de la porte à 260° pour obtenir un nettoyage maximale (1).





art.	L.	l.	h.	STU
2103	1170	740	1400	9
2104	840	740	1400	6

Wheels: 4 Ø150 antistatic (2 with brakes)

Roues: 4 Ø150 antistatiques (2 avec freins)

2 Fix shelves - 2 Étagères fixes

For washing tunnel

Pour tunnel de lavage

art.	L.	l.	h.	STU
2103S	1250	765	1475	9
2104S	920	765	1475	6

Wheels: 4 Ø150 waterproof (2 total brake + 2 direction brake)

Roues: 4 Ø150 imperméables (2 frein totale + 2 blocage directionnel)

3 Removable wire shelves - 3 Étagères en fil amovibles



Containers preparation trolleys

Table de préparation pour conteneurs

(ENG)

Containers preparation trolleys are useful solutions for preparing sterilization units in operating areas. Containers preparation trolleys, entirely made in stainless steel AISI304, are manufactures with a solid structure and they are easy to clean. Thanks to the use of 4 antistatic castors, 2 of which with brakes, these trolleys can be easily moved in the operating room. The perimeter is protected by rubber bumpers. Under the table top, the trolleys are equipped with a support for the lid and a lower support tray.



art.	L.	l.	h.	STU
1263S	685	670	800	2

(FRA)

Les chariots de préparation pour conteneurs sont un solution utile pour la préparation des unités de stérilisation dans le champ opératoire. Les chariots de préparation pour conteneurs, réalisés entièrement en acier inoxydable AISI304, sont produits avec une structure robuste et ils sont faciles à nettoyer. Grace à l'utilisation de 4 roues antistatiques, dont 2 avec freins, ces chariots peuvent être facilement déplacés dans la salle d'opération. Le périmètre est protégé par des pare-chocs en gomme. Sous le plateau d'appui, les chariots sont équipés d'un support pour le couvercle et un plateau d'appui inférieur.

art.	L.	l.	h.	STU
1263/1S	685	455	800	1



Container holder

Porte conteneur

(ENG)

Container holders have been studied to facilitate room operations in presence of a reduced number of staff. Container holders, which can be used with all CBM containers with hinged lid, allow room operators to have aseptic access to the sterile content. Thanks to the levers functioning system, the operator activates with the foot the lid opening without touching it with hands, preserving in this way the sterility of the protective gloves. The sturdy aluminium and chromed steel frame is equipped with castors to move the trolley in the operating area.



art.	L.	l.	h.	STU
5005	970	510	1000	2

(FRA)

Les porte conteneurs ont été étudiés afin de faciliter les opérations dans la salle en présence d'un nombre réduit de personnel. Les porte conteneurs, qui peuvent être utilisés avec tous les conteneurs CBM avec couvercle à charnières, permettent aux opérateurs de salle d'avoir un accès aseptique au contenu stérile. Grâce au système de fonctionnement avec leviers, l'opérateur actionne avec son pied l'ouverture du couvercle sans le toucher avec ses mains et en préservant ainsi la stérilité des gants de protection. La solide structure en aluminium et acier chromé est équipée de roues pour le déplacement du chariot dans la zone opératoire.

art.	L.	l.	h.	STU
5004	480	350	1000	1



Single and Double face trolleys

Chariots simple et double faces avec crochets

(ENG)

Single and double face hooks trolleys represent the most versatile solution for the logistic of packed material in soft packaging, individual protection devices and other useful items for daily work in the operating room or in the CSSD. The solid structure, entirely made in stainless steel AISI304, allows the transport of a significant amount of material. The trolleys are equipped with 4 swiveling castors Ø80 mm selectable in different configurations. The trolley are protected on all 4 sides by rubber bumpers. Wire baskets and other accessories dedicated to more specific solutions can be hung to stainless steel hooks. CBM can realize customized solutions and accessories for hooks trolleys.

(FRA)

Les chariots simple et double face avec crochets représentent la solution la plus polyvalente pour la logistique du matériel emballé dans les emballages souples, pour les dispositifs de protection individuels et d'autres objets utiles pour le travail quotidien dans la salle d'opération ou le CSSD. La structure robuste, entièrement fabriquée en acier inoxydable AISI304, permet le transport d'une quantité importante de matériel. Les chariots sont équipés de 4 roues pivotantes de Ø80 mm sélectionnables dans différents configurations. Les chariots sont protégés sur les 4 cotés par des pare-chocs en gomme. Paniers en fils et autres accessoires dédiés aux solutions plus spécifiques peuvent être suspendus aux crochets en acier inoxydable. CBM peut réaliser pour ces chariots solutions et accessoires personnalisés.



Single face

Face simple

art.	L.	l.	h.	Available spaces Places disponibles
2106/2	620	520	1530	4
2106	620	520	1370	3
2106/1	620	520	960	2

Double face

Face double

art.	L.	l.	h.	Available spaces Espacios disponibles
2107/2	620	810	1530	4+4
2107	620	810	1370	3+3
2107/1	620	810	960	2+2

Wheels option for single and double face hooks trolleys

Options pour roues applicables aux chariots simple et double face

art. + RA	
	4 Ø80 antistatic wheels, 2 with brakes
	4 Ø80 roues antistatiques dont 2 avec freins

Wall mounted hooks supports

Supports muraux avec crochets

(ENG)

The stainless steel AISI304 structure of wall mounted hooks supports allows the use of same accessories used with single and double face trolleys. Wall mounted hooks supports are therefore useful for hanging wire baskets in order to preserve the sterile material. Wall mounted hooks supports are also equipped with electrical connection for their grounding.



(FRA)

La structure en acier inoxydable AISI304 des supports muraux avec crochets permet l'utilisation des mêmes accessoires utilisés avec les chariots à simple et double face. Les supports muraux avec crochets sont aussi utiles pour attacher les paniers en fil afin de préserver le matériel stérile. Les supports muraux avec crochets sont également équipés d'une connexion électrique pour leur mise à terre.

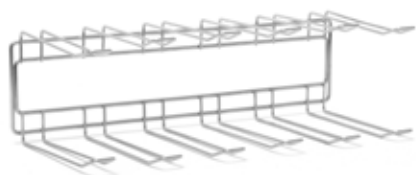
art.	l.	h.	Spaces to equip Espaces à équiper
80SP3	25	1050	3
80SP4	25	1400	4

Packaging - Paquet = 1pz.

Accessories for hooks trolley and wall mounted supports

Accessoires pour chariots avec crochets et supports muraux

	art.	L.	l.	h.
Surgical shoes st/st support for 6 couples Porte sabot en inox pour 6 paire	80SP-PZ6	600	263	180
Surgical shoes st/st support grid for 6 couples Porte sabot à grille en inox pour 6 paire	80SP-PZG6	600	320	270
2 layers objects support Support porte objets à 2 étages	80SP-DR	554	221	298
Inclining support for wire baskets Support pour inclination de paniers en fil	80SP-AN	62	35	110



art. 80SP-PZ6



art. 80SP-DR



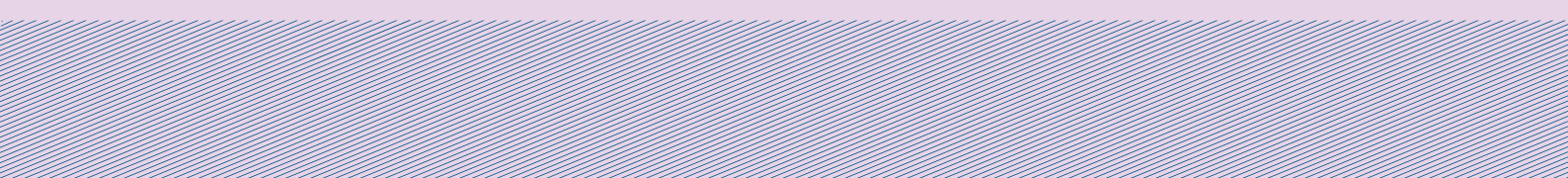
art- 80SP-AN

Data Sheets

Dimensions specified in the tables are in mm
and they are purely indicative.

—

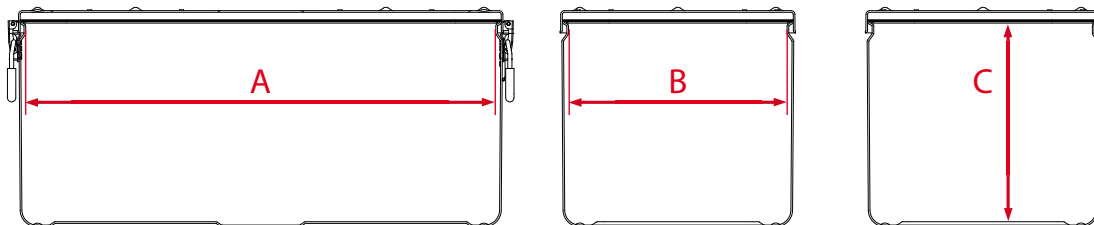
Les dimensions illustrées dans les tables sont exprimées
en millimètres et elles sont purement indicatives.



Container loading information

Informations pour la charge des Conteneurs

Nominal External dimensions Dimensions extérieures nominales			Useful loading dimensions — Dimensions utiles pour la charge						Max. load gross weights (Kg) Poids bruts de charge maxi (Kg)	
Lenght Longueur	Width Largeur	Height Hauteur	Opening length Longueur de l'embochure (A)	Opening width Largeur de l'embochure (B)	Useful loading height Hauteur de charge utile (C)				Metal load Charge métallique EN868-8	Textile load Charge textile EN 285
					1F	2F	FL/PS	VALV		
600	300	260	560	260	229	217	250	228	10	7,5
600	300	210	560	260	179	167	200	178	8,1	6,1
600	300	160	560	260	129	117	150	128	6,2	4,6
600	300	135	560	260	104	92	125	103	5,2	3,9
600	300	110	560	260	79	67	100	78	4,2	3,2
460	300	260	408	258	229	217	250	228	7,7	5,8
460	300	210	408	258	179	167	200	178	6,2	4,6
460	300	160	408	258	129	117	150	128	4,7	3,5
460	300	135	408	258	104	92	125	103	4,0	3,0
460	300	110	408	258	79	67	100	78	3,2	2,4
300	300	260	260	260	229	217	250	228	5,0	3,8
300	300	210	260	260	179	167	200	178	4,0	3,0
300	300	160	260	260	129	117	150	128	3,1	2,3
300	300	135	260	260	104	92	125	103	2,6	1,9
300	300	110	260	260	79	67	100	78	2,1	1,6
300	300	85	260	260	54			53	1,6	1,3



1F = Lid with filter - Couvercle avec filtre

2F = Body and lid with filter - Corps et couvercle avec filtre

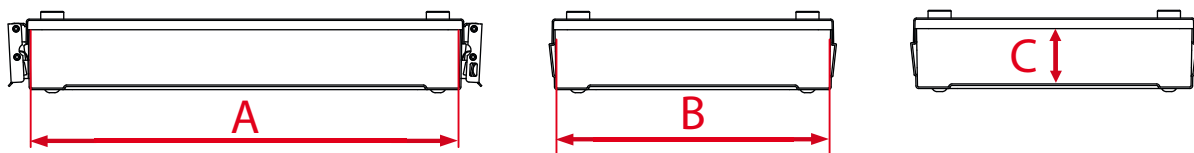
FL/PS = Side filters and Permaside Filter - Filtres lateraux et Permaside Filters

VALV = Protected valves - Soupape protégés

Mini Containers loading information

Informations pour la charge des Mini Conteneurs

Nominal External dimensions Dimensions extérieures nominales			Useful loading dimensions — Dimensions utiles pour la charge								Max. load gross weights (Kg) Poids bruts de charge maxi (Kg)	
Length Longueur	Width Largeur	Height Hauteur	(A) Opening length Longueur de l'embochure		(B) Opening width Largeur de l'embochure		Useful loading height Hauteur de charge utile (C)				Metal load Charge métallique	Textile load Charge textile
			INOX	ALL.	INOX	ALL.	1F	2F	FL/PS	VALV	EN868-8	EN 285
285	185	135	278		178		116	103			1,52	1,13
285	185	95	278		178		76	63			1,07	0,79
285	185	65	278		178		46	33			0,73	0,55
265	170	200	230		164		185	183			1,93	1,44
265	170	160	230		164		144	142			1,54	1,16
265	170	120	230		164		106	104			1,16	0,87
265	170	80	230		164		64	62			0,77	0,58
300	130	95	295	287	126	120	71	57			0,79	0,59
300	130	65	295	287	126	120	48	34			0,54	0,41
300	130	55	295	287	126	120	37	23			0,46	0,34
300	130	45	295	287	126	120	31	17			0,38	0,28
300	300	55		272		272	34				1,03	0,84



1F = Lid with filter - Couvercle avec filtre

2F = Body and lid with filter - Corps et couvercle avec filtre

FL/PS = Side filters and Permaside Filter - Filtres latéraux et Permaside Filters

VALV = Protected valves - Soupape protégés



MEDICAL EQUIPMENT

C.B.M. Srl

Via Castello, 10/A
26038 Torre de' Picenardi (Cremona)
Italy

T +39 0375 394095
F +39 0375 394098

info@cbm-srl.com
www.cbm-srl.com

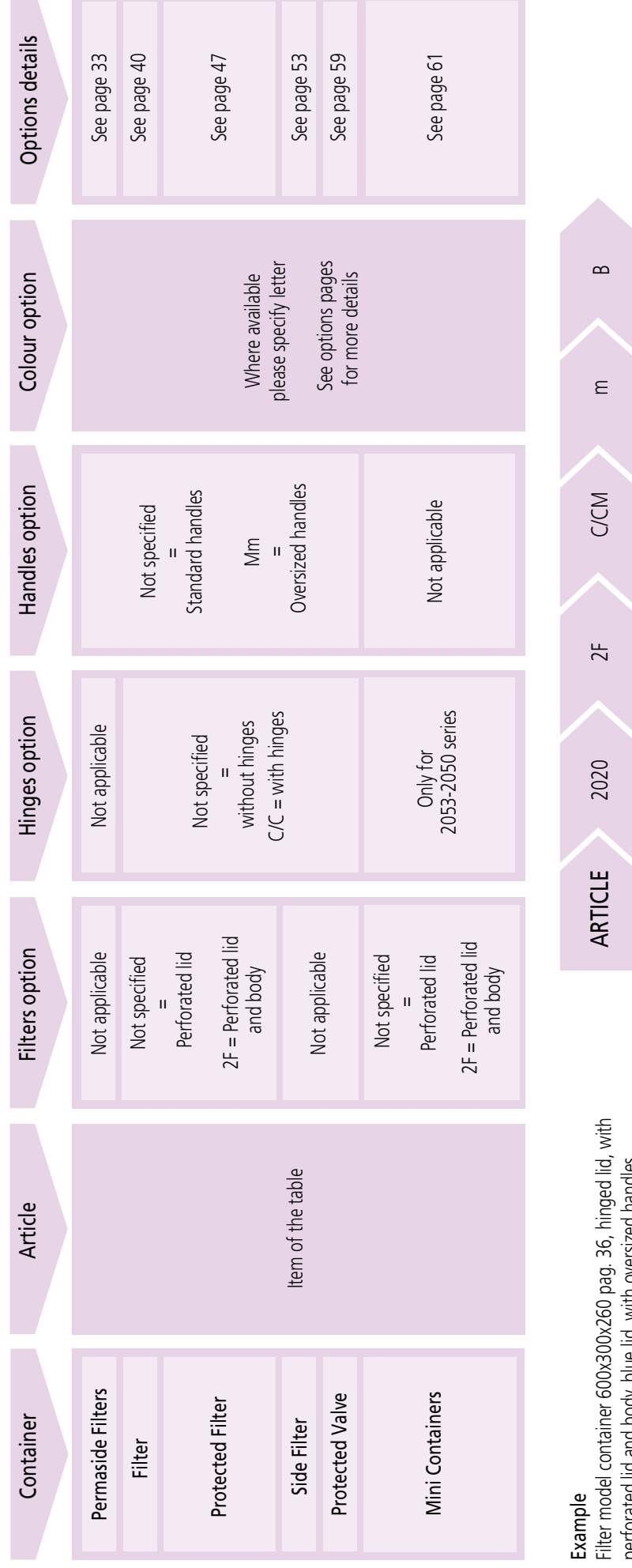
Edition - édition 09/2017 (Eng - Fra)
© 2017 CBM Srl
All rights reserved.

CBM reserves the right to modify its products, apply technical improvements or cancel end-of-series articles when deemed opportune and at any time, without prior notice.

CBM peut apporter changements aux produits, améliorations techniques, annulations d'articles de fin de série quand elles sont considérées appropriées, à tout moment et sans préavis.

Containers article code construction.

For inquiries or orders, the containers article code must be created in accordance with the following scheme.



Example

Filter model container 600x300x260 pag. 36, hinged lid, with perforated lid and body, blue lid, with oversized handles.

Construction de code article des conteneurs

Pour toute demande ou commande, le code article des conteneurs doit être créé conformément au schéma suivant.



Exemple

Conteneur Filtre 600x300x260 de Pag. 36 avec filtre au corps et au couvercle, couvercle avec charnières, couvercle bleue avec poignées majorées.

www.cbm-srl.com